



**BMW
MOTORRAD**

KULLANIM KILAVUZU

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Motosiklet bilgileri

Model

Şase numarası

Renk numarası

Trafiğe çıkış tarihi

Plaka

Bayi bilgileri

Serviste irtibat kurulacak kişi

Bayan/Bay

Telefon numarası

Bayi adresi/Telefon (firma kaşesi)

BMW'NİZ.

Bir BMW Motorrad araç almaya karar vermeniz bizi çok mutlu etti; BMW sürücüleri arasına hoş geldiniz. Trafikte güvenle hareket edebilmeniz için yeni aracınızı tanıyın.

Bu çalıştırma kılavuzu hakkında

Yeni BMW'nizi çalıştırmadan önce bu çalıştırma kılavuzunu okuyun. Kılavuzda, aracın kullanımına dair BMW'nizin teknik avantajlarından tamamen yararlanmanızı sağlayacak önemli bilgiler bulunur.

Ayrıca güvenli kullanım, güvenli yolculuk ve aracınızın değerinin en iyi şekilde korunmasını sağlayan bakım ve koruma bilgileri de mevcuttur.

Bir gün BMW'nizi satmak isterseniz, yeni kullanıcıya çalıştırma kılavuzunu da teslim etmeyi unutmayın. Kılavuz, aracınızın önemli bir parçasıdır.

Size BMW'niz ile iyi eğlenceler, keyifli ve güvenli yolculuklar dileriz
BMW Motorrad.

01 GENEL BİLGİLER	2	04 KULLANIM	56
Genel bakış	4	Gidon kontak kilidi	58
Kısaltmalar ve semboller	4	Keyless Ride ile kontak	60
Donanım	5	Acil kapatma şalteri	64
Teknik bilgiler	5	Akıllı acil durum araması	64
Geçerlilik	6	Aydınlatma	67
İlave bilgi kaynakları	6	Gündüz farı	68
Sertifika ve işletim izinleri	6	Dörtlü flaşör sistemi	70
Veri hafızası	6	Sinyal lambası	70
Akıllı acil çağrı sistemi	11	Çekiş kontrolü (DTC) Elektronik şasi ayarı (D-ESA)	72
02 GENEL BAKIŞ	14	Sürüş modu	75
Genel görünüş - sol taraf	16	Sürüş modu PRO	77
Genel görünüş sağ taraf	17	Otomatik hız kontrolü	78
Selenin altı	18	Yokuş yukarı kalkış asistanı	81
Sol gidon donanımı	19	Hırsızlık alarm sistemi (DWA)	84
Sağ kombi şalter	20	Lastik basıncı kontrolü (RDC)	87
Sağ kombi şalter	21	Kalorifer	87
Gösterge paneli	22	Eşya gözü	89
03 GÖSTERGELER	24	05 TFT EKRANI	90
Kontrol ve uyarı lambaları	26	Genel bilgiler	92
Pure Ride görünümünde TFT ekranı	27	Prensip	93
Menü görünümünde TFT ekranı	28	Pure Ride görünümü	100
Kontrol lambaları	29	Genel ayarlamalar	101
		Bluetooth	102
		Motosikletim	106
		Navigasyon	109
		Medya	111
		Telefon	112

Yazılım durumunu gösterme	112	Motosikletin taşıma için sabitlenmesi	149
Lisans bilgilerinin görüntülenmesi	112		
06 AYARLAMA	114	08 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER	152
Ayna	116	Genel bilgiler	154
Far	117	Anti blokaj sistemi (ABS)	154
Ön cam	118	Çekiş kontrolü (DTC)	157
Debriyaj	118	Motor sürüklenme momenti kontrolü (MSR)	159
Fren	119	Dynamic ESA	160
Vites değiştirme	121	Sürüş modu	160
Ayak dayama yerleri	122	Dinamik fren kontrolü	164
Gidon	123	Lastik basıncı kontrolü (RDC)	165
Seleler	124	Vites asistanı	166
Yay ön gerilimi	126	Yokuş yukarı kalkış asistanı	168
Amortisör	127	ShiftCam	169
07 SÜRÜŞ	130	Adaptif farlar	170
Güvenlik uyarıları	132		
Kontrol listesi dikkate alınmalıdır	135	09 BAKIM	172
Her sürüşe başlama öncesinde:	135	Genel bilgiler	174
Yakıt ikmali için her 3. sürüşe ara verme halinde	135	Araç el aletleri takımı	174
Çalıştırma	135	Servis aleti seti	175
Rodaj	138	Ön tekerlek sehpası	175
Arazi kullanımı	139	Motor yağı	176
Vites değiştirme	140	Fren sistemi	178
Frenler	141	Debriyaj	183
Motosikleti durdurma	143	Soğutma sıvısı	183
Yakıt doldurma	144	Lastik	184
		Jantlar ve lastikler	185
		Tekerlekler	186

Hava filtresi	192
Işık kaynağı	194
Takviyeli çahştırma	194
Akümülatör	196
Sigortalar	200
Diagnoz soketi	201

10 AKSESUARLAR 204

Genel bilgiler	206
Soket girişleri	206
USB şarj bağlantısı	207
Yan çanta	207
Arka çanta	210
Navigasyon sistemi	212

11 KORUYUCU BAKIM 218

Bakım ürünleri	220
Araç yıkama	220
Hassas araç parçalarının temizlenmesi	221
Boyamanın bakımı	222
Dış etkenlerden koruma	223
Motosikletin uzun süre kullanılmamak üzere korunmaya alınması	223
Motosikletin tekrar kullanıma alınması	223

12 TEKNİK BİLGİLER 224

Anza tablosu	226
Vida bağlantıları	228
Yakıt	231
Motor yağı	231
Motor	232
Debriyaj	233
Şanzıman	233
Arka tekerlek tahriki	233
Şasi	234
Yürüyen aksam	234
Frenler	235
Tekerlekler ve lastikler	236
Elektrik sistemi	237
Hırsızlık alarm sistemi	238
Ölçüler	239
Ağırlıklar	240
Sürüş değerleri	240

13 SERVİS 242

BMW Motorrad Servis	244
BMW Motorrad servis geçmişi	244
BMW Motorrad Mobilite hizmetleri	245
Bakım çalışmaları	245
BMW Servisi	245
Bakım planı	246
Bakım onayları	247
Servis onayları	261

EK	264
Elektronik alıştırma engeli için uygunluk beyanı	265
Elektronik alıştırma engeli sertifikası	271
Keyless Ride için uygunluk beyanı	273
Keyless Ride sertifikası	278
Lastik basıncı kontrolü uygunluk beyanı	282
Lastik basıncı kontrolü sertifikası	288
Akıllı acil durum araması uygunluk beyanı	289
Hırsızlık alarm sistemi için uygunluk beyanı	295
TFT gösterge paneli için uygunluk beyanı	300
TFT gösterge paneli için sertifika	306
ALFABETİK İNDEKS	310

GENEL BİLGİLER

01

GENEL BAKIŞ	4
KISALTMALAR VE SEMBOLLER	4
DONANIM	5
TEKNİK BİLGİLER	5
GEÇERLİLİK	6
İLAVE BİLGİ KAYNAKLARI	6
SERTİFİKA VE İŞLETİM İZİNLERİ	6
VERİ HAFİZASI	6
AKILLI ACIL ÇAĞRI SİSTEMİ	11

4 GENEL BİLGİLER

GENEL BAKIŞ

Bu kullanma kılavuzunda iyi biçimde yönlendirilmenize büyük önem verdik. Belirli konuları bulmanın en hızlı yolu, sondaki kapsamlı anahtar kelime dizinini kullanmaktır. Eğer önce motosikletinizle ilgili genel bilgileri edinmek istiyorsanız bunları 2. bölümde bulabilirsiniz. 12. bölümde tüm bakım ve onarım işçilikleri belgelenir. Yapılan bakım çalışmalarının belgelenmesi, iyi niyet hizmetleri için koşuldur.

BMW'nizi bir gün satmak isterseniz, motosikletinizin önemli bir parçası olan kullanım kılavuzunu da birlikte vermeniz gerektiğini dikkate alın.

KISALTMALAR VE SEMBOLLER

 **DİKKAT** Düşük risk dereceli tehlike. Uyulmaması hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilir.

 **UYARI** Orta risk dereceli tehlike. Uyulmaması ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

 **TEHLİKE** Yüksek risk dereceli tehlike. Uyulmaması yaralanmalara veya ölüme neden olur.



DİKKAT Özel uyarılar ve tedbir önlemleri. Uyulmaması araçta veya aksesuarlarında hasara ve garantinin geçersiz olmasına neden olabilir.



AÇIKLAMA Motosikletinizin çalışması, muayenesi, bakım ve ayar prosedürlerine ilişkin özel bilgiler.

• İşlem uyarısı.

» İşlem sonucu.



İlgili konunun ayrıntılı bilgilerinin bulunduğu sayfa numarasını belirtir.



Aksesuarla veya donanıyla ilgili bir bilginin bitişini gösterir.



Sıkma torku.



Teknik bilgiler.

LA

Ülke donanımı.

ÖD

Özel donanım.
BMW Motorrad özel donanımları araçlara önceden üretim aşamasında monte edilir.

ÖA	Özel aksesuar. BMW Motorrad özel aksesuarlarını bir BMW Motorrad yetkili servisinden temin edebilir ve motosikletinize monte ettirebilirsiniz.
ABS	Anti blokaj fren sis- temi.
D-ESA	Elektronik şasi ayarı.
DTC	Dinamik çekiş kontrolü
DWA	Hırsızlık alarm sistemi.
EWS	Elektronik çalıştırma engeli.
MSR	Motor sürüklenme mo- menti kontrolü.
RDC	Lastik basıncı kontrolü.

DONANIM

BMW Motorrad satın alırken kişisel isteklerinize uygun donanıma sahip bir modeli seçtiniz. Bu çalıştırma kılavuzunda BMW tarafından sunulan özel donanımlar (ÖD) ve bazı özel aksesuarlar (ÖA) açıklanmaktadır. Kılavuzda, muhtemelen sizin seçmemiş olduğunuz başka donanım özelliklerinin de açıklandığını anlayışla karşılamanızı rica ediyoruz. Bu sebeple, gös-

terilen motosiklete göre ülkeye özgü bazı farklılıklar olabilir. Motosikletiniz tanımlanmamış donanımlar içeriyorsa, bunların tanımlarını ayrı bir kılavuzda bulabilirsiniz.

TEKNİK BİLGİLER

Çalıştırma kılavuzundaki tüm ölçü, ağırlık ve güç bilgileri DIN (Alman Standartları Enstitüsü) uyarınca belirtilmiştir ve tolerans talimatlarına uygundur. Bu kullanım kılavuzunda teknik bilgiler ve spesifikasyonlar ipucu görevi görür. Bu nedenle araca özel veriler sapma gösterebilir, örn. seçilen özel donanıma, ülke versiyonuna ya da ülkeye özgü ölçme yöntemlerine bağlı olarak. Ayrıntılı değerler onay belgelerinde bulunabilir veya BMW Motorrad yetkili servisinden veya diğer bir nitelikli yetkili servisten veya bir uzman servisten temin edilebilir. Araç ruhsatlarındaki bilgiler daima bu kullanım kılavuzundaki verilere karşı öncelik sahibidir.

6 GENEL BİLGİLER

GEÇERLİLİK

BMW motosikletlerinin yüksek güvenlik ve kalite seviyesi, tasarım sırasında donanım ve aksesuar bileşenleri üzerinde yapılan sürekli geliştirme çalışmalarıyla sağlanır. Bu nedenle kullanım kılavuzu ile satın almış olduğunuz motosiklet arasında muhtemelen sapmalar olabilir. BMW Motorrad hata ve eksik bilgilerden ötürü sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzdaki veriler, resimler veya tanımlamalardan dolayı herhangi bir hukuksal talepte bulunulamayacağını anlayışla karşılamanızı rica ederiz.

İLAVE BİLGİ KAYNAKLARI

BMW Motorrad Satış Ortağı

BMW Motorrad Ortağınız sorularınızı her zaman memnuniyetle karşılayacaktır.

İnternet

Aracınızın kullanım kılavuzu, olası aksesuarlara ilişkin kullanım ve montaj talimatları ve BMW Motorrad genel bilgileri (örneğin Teknik bilgiler) **bmw-motorrad.com/manuals** adresinde mevcuttur.

SERTİFİKA VE İŞLETİM İZİNLERİ

Araçla ilgili sertifikalar ve olası aksesuarlara ilişkin resmi işletim izinleri **bmw-motorrad.com/certification** sayfasında mevcuttur.

VERİ HAFİZASI

Genel

Araca kontrol üniteleri monte edilmiştir. Kontrol üniteleri örneğin araç sensörlerinden aldıkları, kendi oluşturdukları ya da birbiri arasında değiştirdikleri verileri işler. Bazı kontrol üniteleri aracın güvenli şekilde çalışması için gereklidir ve sürüş esnasında destekler örn. asistan sistemleri. Ayrıca kontrol üniteleri konfor ya da Bilgi-Eğlence fonksiyonlarını mümkün kılar. Kaydedilen ya da bilgi alışverişi içinde elde edilen verilere ilişkin bilgiler aracın üretici firmasından edinilebilir, örn. ayrı bir kitapçık üzerinden.

Kişiyözel

Her bir araca belirli bir şase numarası verilmiştir. Ülkeye bağlı olarak şase numarası, plaka ve ilgili kurumlar yardımıyla araç sahibi tespit edilebilir. Ayrıca araç verilerini örn. kullanılan ConnectedDrive kullanıcı he-

sabı üzerinden sürücüyü ya da araç sahibini tespit etme olanağı da mevcuttur.

Verilerin korunması hakkı

Araç kullanıcılar, aracın üretici firması ile kişisel verileri toplayan ve işleyen şirkete karşı verilerin korunmasına ilişkin geçerli hak uyarınca belirlenen haklara sahiptir.

Araç kullanıcılar, kendilerine ait kişisel verileri kaydeden kişi ve kurumlara karşı ücretsiz ve kapsamlı şekilde bilgi alma hakkına sahiptir.

Bu kişi ve kurumlara örnek olarak:

- Araçın üretici firması
- Kalifiye Servis Ortağı
- Uzman atölyeler
- Servis sağlayıcısı

Araç kullanıcıları hangi kişisel verilerin kaydedilmiş olduğuna, verilerin hangi amaçla kullanıldığına ve verilerin kaynağına ilişkin bilgi isteyebilir. Bu bilgilerin talep edilmesi için araç sahibinin kendisinin ya da kullanım belgesinin olması gerekir. Bilgi talebi diğer şirketlere, kişi ya da kurumlara aktarılan verilere ilişkin bilgileri de kapsamaktadır.

Araçın üretici firmasının web sayfası uygulanabilir tüm veri koruma bilgilerini içerir. Bu veri

koruma bilgilerinin içerisinde verilerin silinmesi ya da düzenlenmesi hakkına ilişkin bilgiler de bulunur. Araçın üretici firması, kendi iletişim bilgileri ile verilerin korunmasıyla görevlendirilmiş kişi ya da kurumun iletişim bilgilerini internette paylaşır.

Araç sahibi bir BMW Motorrad Ortağında, başka kalifiye bir Servis Ortağında ya da uzman bir atölyede gerekirse ücret karşılığında verilerin okunmasına izin verebilir.

Araç verilerinin okunması araçtaki yasal olarak tanımlanan diyagnoz soketi (OBD) yuvasından gerçekleştirir.

Verilerin açığa çıkarılmasına ilişkin yasal gereklilikler

Araçın üretici firması geçerli hak çerçevesinde kendisinde kayıtlı olan verileri makamlara sunmakla yükümlüdür. İlgili kapsam içerisinde verilerin sunulması münferit durumlarda işlenen suçun açığa kavuşturulması için gerçekleştirir. Devlete bağlı kişi ve kurumlar, geçerli hak çerçevesinde münferit durumlarda verileri araçtan kendisi okuması konusunda yetkilidir.

8 GENEL BİLGİLER

Araçtaki işletim bilgileri

Aracın işletimi için kontrol üniteleri verileri işler.

Bu verilere örn.:

- Aracın ve bireysel parçalarının durum raporları, örn. tekerlek devri, tekerlek çevresi hızı ve hareketi geciktirme dahildir
- Çevre koşulları, örn. sıcaklık

İşlenen veriler yalnızca aracın kendisinde işlenir ve genellikle geçicidir. Çalışma süresi sona erdikten sonra veriler kaydedilmez.

Elektronik parçalarda, örn. kontrol üniteleri, teknik bilgilerin kaydedilmesi için bileşenler bulunur. Aracın durumuna, parça zorlama, vakalara ya da hatalara ilişkin bilgiler geçici ya da kalıcı olarak kaydedilebilir.

Bu bilgiler genel olarak bir parçanın, modülün, sistemin ya da çevrenin durumunu belgeler, örn.:

- Sistem parçalarının işletim durumları, örn. dolum seviyeleri, lastik şişirme basıncı
- Önemli sistem parçalarındaki hatalı fonksiyonlar ve arızalar, örn. aydınlatma ve fren
- Özel sürüş durumlarında aracın reaksiyonları, örn. sürüş dinamikleri sisteminin kullanılması

–Araçta arızaya neden olacak vakalara ilişkin bilgiler

Veriler, kontrol ünitesi fonksiyonlarının sunulması için gereklidir. Ayrıca hatalı fonksiyonların tespit edilmesi ve giderilmesi ile araç fonksiyonlarının üretici firma tarafından iyileştirilmesine yardımcı olur.

Bu verilerin büyük bir kısmı geçicidir ve yalnızca aracın kendisinde işlenebilir. Verilerin yalnızca küçük bir kısmı duruma bağlı olarak vaka ya da arıza kayıtları için kaydedilir.

Örneğin onarımlar, servis süreçleri, garanti durumları ve kalite güvencesi önlemleri gibi servis hizmetlerinin talep edilmesi halinde, bu teknik bilgiler şase numarasıyla birlikte araçtan okunabilir.

Bilgilerin okunması

BMW Motorrad Ortağı, başka kalifiye bir Servis Ortağı ya da uzman atölye tarafından gerçekleştirilebilir. Okuma için araçtaki yasal olarak tanımlanan diyagnoz soketi (OBD) kullanılır. Veriler bayi ağının ilgili bölümü tarafından toplanır, işlenir ve kullanılır. Veriler aracın teknik durumlarını belgeler; arıza bulmaya, garanti yükümlülüklerine riayet etmeye ve kalite iyileştirmelerinde yardımcı olur.

Ayrıca üretici firmanın ürün sorumluluğu hakkına dayanan ürün gözetleme yükümlüğü bulunur. Bu yükümlülüklerin yerine getirilmesi için aracın üretici firması araçtaki teknik verilere ihtiyaç duyar. Bunun yanında müşterinin garanti ile ilgili taleplerini kontrol etmek için de araçtaki verilere ihtiyaç duyulabilir.

Onarım ya da servis işleri kapsamında araçtaki hata ve vaka hafızası, BMW Motorrad Ortağı, başka kalifiye bir Servis Ortağı ya da uzman bir atölye tarafından sıfırlanabilir.

Araçtaki veri girişi ve veri transferi

Genel

Donanıma bağlı olarak araçtaki konfor ayarları ve bireysel tercihler kaydedilebilir, istendiği zaman değiştirilebilir veya sıfırlanabilir.

Bu verilere örn.:

- Ön cam konumunun ayarlamaları
- Şasi ayarları

Veriler gerekirse örn. bir akıllı telefon üzerinden aracın eğlence ve iletişim sistemine aktarılabilir.

İlgili donanımın araçta mevcut olması halinde bu sisteme şunlar dahildir:

- Multimedya verileri, oynatılacak müzik gibi
- Bir iletişim sistemi ya da entegre navigasyon sistemiyle bağlantılı olarak kullanmak için adres defteri verileri
- Kaydedilen gidilecek yerler
- İnternet hizmetlerinin kullanılmasıyla oluşan veriler. Bu veriler aracınıza yerel olarak kaydedilebilir ya da araca bağlanan bir cihazda bulunur, örn. akıllı telefon, USB çubuğu, MP3 çalar. Araçta bir veri kaydedildiğinde bu veri istendiği zaman silinebilir.

Bu verilerin aktarılması yalnızca kişinin isteği üzerine online hizmetlerin kullanılmasıyla gerçekleşir. Bu durum hizmetlerin kullanılması esnasında seçilen ayarlamalara bağlıdır.

Mobil son cihazların dahil edilmesi

Donanıma bağlı olarak akıllı telefon gibi araca bağlanan mobil son cihazlar aracın kumanda elemanı üzerinden kontrol edilebilir.

Bu esnada mobil son cihazın görüntüsü ve sesi multimedya sistemi üzerinden verilebilir. Aynı zamanda mobil son cihaza

10 GENEL BİLGİLER

belirli bilgiler transfer edilir. Dahil etme türüne bağlı olarak bu bilgilere pozisyon verileri ve diğer genel araç bilgileri de dahildir. Bu durum seçilen uygulamanın ideal şekilde kullanılmasını sağlar, örn. navigasyon ya da müzik çalma.

Devamındaki veri işlemesi türü kullanılan ilgili App'in sunucusu tarafından belirlenir. Olası ayarların kapsamı ilgili App'e ve mobil son cihazın işletim sistemine bağlıdır.

Hizmetler

Genel

Araçta telsiz bağlantısı bulunuyorsa, bu bağlantı verilerin araç ve diğer sistemler arasında aktarılmasını sağlar. Telsiz bağlantısı aracın kendi gönderim ve alım ünitesi aracılığıyla ya da akıllı telefon gibi kişisel olarak eklenen mobil son cihaz üzerinden etkin hane gelir. Bu telsiz bağlantısı üzerinden online fonksiyonlar kullanılabilir. Buna aracın üretici firması ya da diğer sunucu tarafından sunulan online hizmetler ve App'ler de dahil.

Araç üreticisinin hizmetleri

Aracın üretici firmasının online hizmetlerinde ilgili fonksiyonlar uygun konumda açıklanır, örn. çalıştırma kılavuzu, üretici

firmanın web sayfası. Burada verilerin korunmasıyla alakalı bilgiler de verilir. Online hizmetlerin sunulması için kişisel veriler kullanılabilir. Bilgi alışverişi örn. aracın üretici firmasının bunun için öngörülen IT sistemleri gibi emniyetli bir bağlantı üzerinden gerçekleşir.

Hizmetlerin hazırlanması kapsamı dışında kişisel verilerin toplanması, işlenmesi ve kullanılması; yalnızca yasal bir izin ve sözleşmeli bir uzlaşma temelinde ya da gönüllük esasına dayanarak gerçekleşir. Veri bağlantısının tamamını aktive etmek ve devre dışı bırakmak da mümkündür. Bu noktada yasal olarak öngörülen fonksiyonlar hariç bırakılır.

Diğer sunucuların hizmetleri

Diğer sunucuların online hizmetlerin kullanılması durumunda bu hizmetler, ilgili sunucunun sorumluluğuna dahildir ve veri koruma ile veri kullanım koşullarına tabidir. Bu esnada aktarılan içeriklerde aracın üretici firmasının bir etkisi yoktur. Üçüncü tarafların hizmetleri çerçevesinde kişisel verileri toplama ve kullanma türü, kapsamı ve amacı üzerine bilgiler için ilgili hizmet

sunucusunu deneyimlemiş olmak gerekebilir.

AKILLI ACIL ÇAĞRI SİSTEMİ

–Akıllı acil durum araması^{ÖD} ile

Prensip

Akıllı acil çağrı sistemi ör. kazalarda manuel veya otomatik acil durum aramalarını mümkün kılar.

Acil durum çağrıları araç üreticisi tarafından yetkilendirilen acil durum çağrı merkezi tarafından alınır.

Akıllı acil çağrı sisteminin ve fonksiyonlarının kullanılmasına ilişkin bilgiler için, bk. "Akıllı acil durum araması".

Yasal dayanak

Kişisel verilerin akıllı acil çağrı sistemi üzerinden işlenmesi aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:

- Kişisel verilerin korunması:
Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 95/46/AT yönetmeliği.
- Kişisel verilerin korunması:
Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2002/58/AT yönetmeliği.

Akıllı acil çağrı sisteminin aktive edilmesi ve fonksiyonuna ilişkin yasal dayanaklar; bu fonksiyon için yapılan ConnectedRide

sözleşmesi ile Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin yasaları, düzenlemeleri ve yönetmelikleridir.

İlgili düzenleme ve yönetmelikler kişisel verilerin işlenmesi sırasında gerçek kişileri korur. Akıllı acil çağrı sistemi ile kişisel verilerin işlenmesi, kişisel verilerin işlenmesine ilişkin Avrupa yönetmeliklerine uygundur. Akıllı acil çağrı sistemi yalnızca araç sahibinin onaylaması durumunda kişisel verileri işler. Akıllı acil çağrı sistemi ve ilave avantajları bulunan diğer hizmetler, kişisel verileri yalnızca verilerin işlenmesi ile ilgili kişinin açık şekilde onayı olması halinde işleyebilir, ör. araç sahipleri.

SIM kartı

Akıllı acil çağrı sistemi, araca takılan SIM kartı üzerinden mobil yayın ile gerçekleştirilir. Bağlantının hızlı şekilde kurulmasını sağlamak için SIM kartı daima mobil telefon ağında olmalıdır. Acil durum oluşması durumunda veriler araç üreticisine gönderilir.

12 GENEL BİLGİLER

Kalitenin iyileştirilmesi

Acil durum çağırısı esnasında aktarılan veriler aracın üretici firması tarafından ürün ve hizmet kalitesinin iyileştirilmesi için de kullanılır.

Konum tespiti

Aracın konumu yalnızca mobil telefon ağının sunucusu tarafından belirlenebilir. Hizmet sunucusu için şase numarası ile takılan SIM kartının telefon numarasının bağlantısı mümkün değildir. Yalnızca aracın üretici firması tarafından şase numarası ile takılan SIM kartının telefon numarasının bağlantısı gerçekleştirilebilir.

Acil durum çağrılarının günlük verileri

Acil durum çağrılarının günlük verileri aracın bir belleğine kaydedilir. En eski günlük verileri düzenli aralıklarla silinir. Günlük verileri ör. acil durum çağırısının ne zaman ve nerede yapıldığına ilişkin bilgileri kapsar. Günlük verileri nadir durumlarda araç belleğinden okunabilir. Günlük verilerinin okunması genellikle mahkeme kararıyla ve ilgili cihazların doğrudan araca bağlanmış olması halinde gerçekleştirir.

Otomatik acil durum araması

Sistem ehemmiyeti araçtaki sensörler tarafından algılanan bir kaza anında bir acil durum çağırısının devreye sokulacağı şekilde yapılandırılmıştır.

Gönderilen bilgiler

Akıllı acil çağrı sistemi tarafından yapılan bir acil durum çağırısında örneğin yasal acil çağrı sistemi eCall tarafından yasal kurtarma ekiplerine iletilen bilgilerin aynısı yetkili acil durum çağrı merkezine iletilir.

Ayrıca akıllı acil çağrı sistemi ile araç üreticisi tarafından yetkilendirilen acil durum çağrı merkezlerinden birine aşağıdaki bilgiler gönderilir ve gerekirse yasal kurtarma ekiplerine iletilir:

- Kurtarma ekiplerinin iş planlamasını kolaylaştırmak için araç sensörleri tarafından algılanan çarpma yönü gibi kaza verileri.
- Gerektiğinde kazaya iştirak edenlere hızlı iletişimi mümkün kılmak için takılan SIM kartının telefon numarası ve mevcut olması halinde sürücünün telefon numarası gibi iletişim bilgileri.

Veri kaydı

Devreye sokulmuş bir acil durum çağrısına ilişkin veriler araçta kaydedilir. Veriler acil durum çağrısına ilişkin bilgiler içerir, örneğin acil durum çağrısının yeri ve zamanı.

Acil çağrı görüşmelerinin ses kayıtları acil durum çağrı merkezinde kaydedilir.

Müşterinin ses kayıtları acil durum çağrısına ilişkin ayrıntıların analiz edilmesi ihtimaliyle 24 saat boyunca kaydedilir. Ardından ses kayıtları silinir. Acil durum çağrı merkezi çalışanlarının ses kayıtları kalite güvencesi nedeniyle 24 saat süreyle kayıtlı kalır.

Kişisel verilere ilişkin bilgiler

Akıllı acil durum araması çerçevesinde işlenen veriler yalnızca acil durum çağrılarının toplanması için işlenir. Aracın üretici firması yasal yükümlülüğü kapsamında kendisinin işlediği ve gerekirse kaydettiği verilere ilişkin bir bilgi paylaşır.

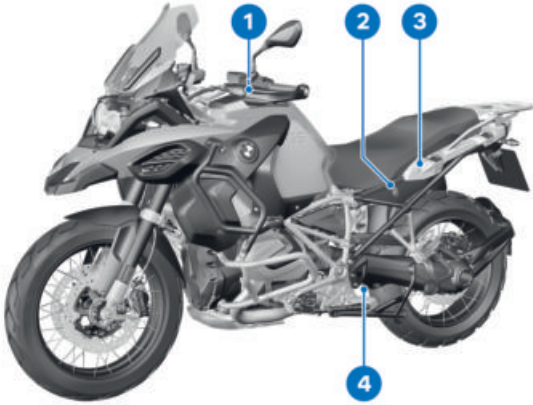
GENEL BAKIŞ

02

GENEL GÖRÜNÜŞ - SOL TARAF	16
GENEL GÖRÜNÜŞ SAĞ TARAF	17
SELENİN ALTI	18
SOL GIDON DONANIMI	19
SAĞ KOMBI ŞALTER	20
SAĞ KOMBI ŞALTER	21
GÖSTERGE PANELİ	22

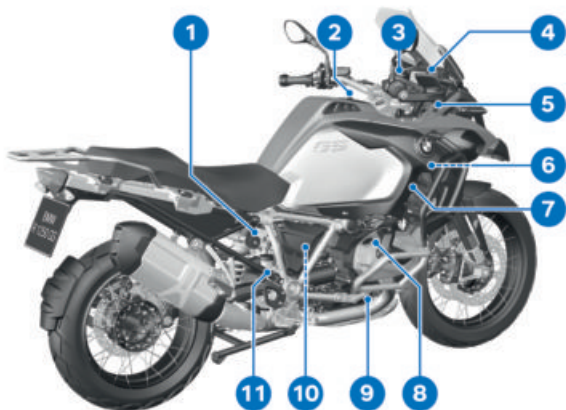
16 GENEL BAKIŞ

GENEL GÖRÜNÜŞ - SOL TARAF



- 1 Yakıt dolum ağzı (145)
- 2 12 V soket girişı
- 3 Sele kilidi (124)
- 4 Arka sönümlleme ayarı
(amortisör kovanında, aşağıda) (127)

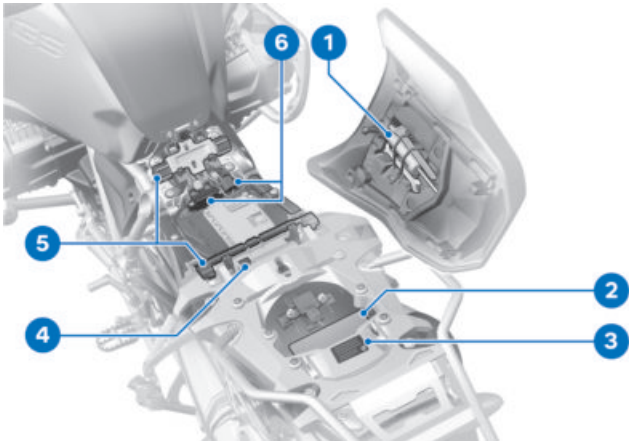
GENEL GÖRÜNÜŞ SAĞ TARAF



- | | |
|--|---|
| <p>1 Arka yay yükü ayarı
(►►► 126)</p> <p>2 Hava filtresi (kaplama orta parçasının altında)
(►►► 192)</p> <p>3 Ön fren hidroliği kabı
(►►► 181)</p> <p>4 Ön camın yükseklik ayarı
(►►► 118)</p> <p>5 USB şarj konektörü
(►►► 207)</p> <p>6 Şase numarası (gidon başı yatağında)
Tip etiketi (gidon başı yatağında)</p> | <p>7 Soğutma sıvısı seviye göstergesi (►►► 183)
Soğutma sıvısı haznesi
(►►► 184)</p> <p>8 Yağ dolum ağzı (►►► 177)</p> <p>9 Motor yağı seviyesi göstergesi (►►► 176)</p> <p>10 Yan bölüm kaplamasının arkasında:
Akümülatör (►►► 196)
Takviye yöntemi ile çalıştırma bağlantı noktası
(►►► 194)
Diyagnoz soketi (►►► 201)</p> <p>11 Arka fren hidroliği kabı
(►►► 182)</p> |
|--|---|

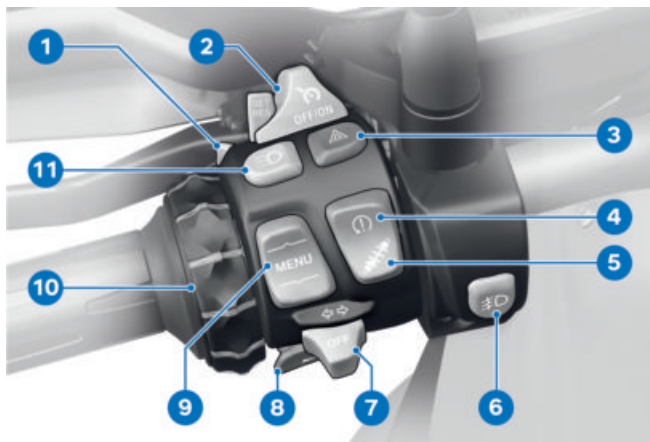
18 GENEL BAKIŞ

SELENİN ALTI



- 1 Araç el aletleri (→ 174)
- 2 Çalıştırma kılavuzu
- 3 Lastik hava basıncı tablosu
- 4 Yükleme tablosu
- 5 Sürücü selesi yüksekliğini ayarlama (→ 125)
- 6 Sigortalar (→ 200)

SOL GIDON DONANIMI



- | | |
|---|---|
| <p>1 Uzun far ve selektör (►►► 67)</p> <p>2 –Hız sabitleyici ile ÖD Otomatik hız kontrolü (►►► 79).</p> <p>3 Dörtlü flaşör sistemi (►►► 70)</p> <p>4 DTC (►►► 71)</p> <p>5 –Dynamic ESA ÖD ile Dynamic ESA ayar imkanları (►►► 72)</p> <p>6 –İlave far ÖD ile İlave far (►►► 68).</p> <p>7 Sinyal lambası (►►► 70)</p> <p>8 Korna</p> <p>9 Devirmeli tuş MENU (►►► 93)</p> | <p>10 Multi-Controller Kumanda elemanları (►►► 93)</p> <p>11 –Gündüz farı ÖD ile Manuel gündüz farı (►►► 68).</p> |
|---|---|

20 GENEL BAKIŞ

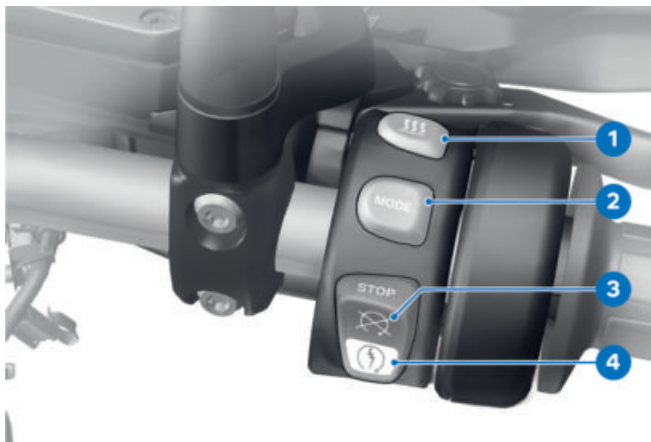
SAĞ KOMBI ŞALTER



–Akıllı acil durum araması^{ÖD} ile

- 1 Kalorifer (☞ 87)
- 2 Sürüş modu (☞ 75)
- 3 Acil kapatma şalteri
(☞ 64)
- 4 Marş motoru tuşu
Motorun çalıştırılması
(☞ 135).
- 5 Acil durum arama tuşu
Akıllı acil durum araması
(☞ 64)

SAĞ KOMBI ŞALTER



–Akıllı acil durum araması ^{ÖD} olmadan

- 1 Kalorifer (→ 87)
- 2 Sürüş modu (→ 75)
- 3 Acil kapatma şalteri (→ 64)
- 4 Marş motoru tuşu
Motorun çalıştırılması (→ 135).

22 GENEL BAKIŞ

GÖSTERGE PANELİ



- 1 Kontrol ve uyarı lambaları (→ 26)
- 2 TFT ekranı (→ 27)
(→ 28)
- 3 DWA ikaz ışığı
–Alarm sistemi (DWA) ÖD ile
Alarm sinyali (→ 85)
–Keyless Ride ÖD ile
Uzaktan kumandalı anahtar kontrol lambası
Keyless Ride ile kontak (→ 61).
- 4 Fotodiyot (gösterge aydınlatması parlaklık ayarı için)

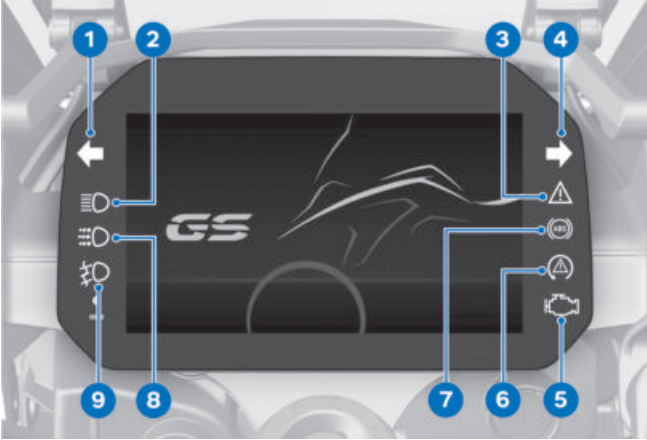
GÖSTERGELER

03

KONTROL VE UYARI LAMBALARI	26
PURE RIDE GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKRANI	27
MENÜ GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKRANI	28
KONTROL LAMBALARI	29

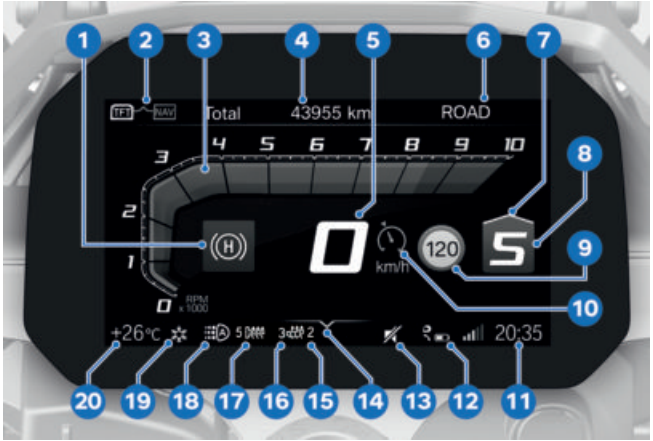
26 GÖSTERGELER

KONTROL VE UYARI LAMBALARI



- 1 Sol sinyal lambası
Sinyal lambasının kullanılması (→ 70).
- 2 Uzun far (→ 67)
- 3 Genel ikaz ışığı (→ 29)
- 4 Sağ sinyal lambası
- 5 - AB pazarları ihracatı^{LA} ile
Motor arıza lambası
Motor hatalı fonksiyonu
(→ 42)
- 6 DTC (→ 49)
- 7 ABS (→ 48)
- 8 -Gündüz far^{ÖD} ile
Manuel gündüz farı
(→ 68).
- 9 -İlave far^{ÖD} ile
İlave far (→ 68).

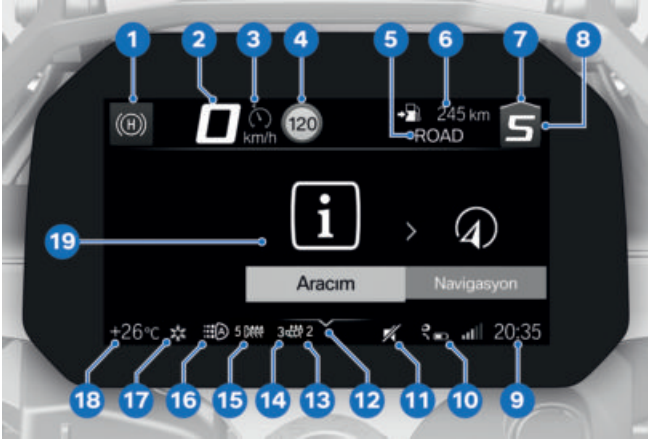
PURE RIDE GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKRANI



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Hill Start Control (→ 52) | 11 Saat (→ 101) |
| 2 Kullanım odağını değiş-tirme (→ 97) | 12 Bağlantı durumu (→ 103) |
| 3 Devir göstergesi (→ 100) | 13 Ses kapatma (→ 101) |
| 4 Sürücü bilgisi durum satır (→ 98) | 14 Kullanım yardımı |
| 5 Hız göstergesi | 15 Yolcu selesi ısıtıcısı (→ 88) |
| 6 Sürüş modu (→ 75) | 16 Sürücü selesi ısıtıcısı (→ 88) |
| 7 Vites yükseltme önerisi (→ 101) | 17 Elcik ısıtmaları (→ 87) |
| 8 Vites göstergesi, nötr ko-numda "N" (rölanti) gösterilir. | 18 Otomatik gündüz farı (→ 69) |
| 9 Speed Limit Info (→ 99) | 19 Buzlanma ikazı (→ 36) |
| 10 -Hız sabitleyici ile ÖD Otomatik hız kontrolü (→ 79). | 20 Dış sıcaklık |

28 GÖSTERGELER

MENÜ GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKRANI



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Hill Start Control (►►► 52) | 12 Kullanım yardımı |
| 2 Hız göstergesi | 13 Yolcu selesi ısıtıcısı (►►► 88) |
| 3 -Hız sabitleyici ile ÖD Otomatik hız kontrolü (►►► 79). | 14 Sürücü selesi ısıtıcısı (►►► 88) |
| 4 Speed Limit Info (►►► 99) | 15 Elcik ısıtmaları (►►► 87) |
| 5 Sürüş modu (►►► 75) | 16 Otomatik gündüz fanı (►►► 69) |
| 6 Sürücü bilgisi durum satırı (►►► 98) | 17 Buzlanma ikazı (►►► 36) |
| 7 Vites yükseltme önerisi (►►► 101) | 18 Dış sıcaklık |
| 8 Vites göstergesi, nötr konumda "N" (rölanti) gösterilir. | 19 Menü alanı |
| 9 Saat | |
| 10 Bağlantı durumu | |
| 11 Ses kapatma (►►► 101) | |

KONTROL LAMBALARI

Ekran gösterimi

Uyarılar ilgili uyarı lambalarıyla gösterilir.

Uyarılar, genel ikaz ışıkları ve TFT ekranındaki bir iletişim penceresi ile birlikte görüntülenir. Uyarının aciliyetine göre genel ikaz ışığı kırmızı veya sarı yanar.



Genel ikaz lambası en acil uyarıya uygun biçimde gösterilir.

Olası uyarılara genel bakışı sonraki sayfalarda bulabilirsiniz.



Check Control göstergesi

Ekrandaki mesajların gösterimleri birbirlerinden farklıdır. Mesajların önceliğine göre farklı renkler ve işaretler kullanılır:

- Yeşil CHECK OK işareti **1**: Mesaj yok, değerler optimal.
- Küçük "i" harfli beyaz daire **2**: Bilgi.
- Sarı reflektör **3**: İkaz bildirimi, değer optimum değil.

– Kırmızı reflektör **3**: İkaz bildirimi, değer kritik



Değer göstergesi

Sembollerin **4** gösterimleri farklıdır. Değerlendirmeye göre farklı renkler kullanılır. Sayısal değerler **8** ve birimler **7** yerine metinler **6** de gösterilir:

Sembol rengi

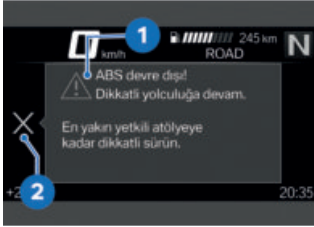
- Yeşil: (OK) Güncel değer optimum seviyede.
- Mavi: (Cold!) Güncel sıcaklık çok düşük.
- Sarı: (Low! / High!) Güncel değer çok düşük veya yüksek.
- Kırmızı: (Hot! / High!) Güncel sıcaklık veya değer çok yüksek.
- Beyaz: (---) Geçerli bir değer mevcut değil. Değer yerine tire işaretleri **5** gösterilir.



Münferit değerlerin değerlendirilmesi, kısmen belirli bir sürüş süresinden veya hızından itibaren mümkündür. Ölçüm koşullarının yerine getirilmemesi nedeniyle, ölçülen

30 GÖSTERGELER

değer görüntülenemiyorsa yer tutucu olarak tire işaretleri görüntülenir. Geçerli ölçülen değer mevcut değilse, renkli sembol şeklinde bir değerlendirme yapılmaz.



Check-Control iletişim penceresi

Mesajlar Check-Control iletişim penceresi **1** olarak görüntülenir.

- Aynı önceliğe sahip birden çok CC mesajı mevcutsa, mesajlar onaylanana kadar ortaya çıkma zamanlarına göre sırayla görüntülenir.
- **2** sembolü aktif olarak görüntüleniyorsa, çoklu kontrolör sola yatırılarak onaylama işlemi yapılabilir.
- Check Control mesajları Araçım menüsündeki sayfalara ilave bir sekme olarak dinamik şekilde eklenir (► 95). Hata mevcut olduğu sürece mesaj tekrar çağrılabilir.

İkaz göstergeleri genel bakış

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
	 gösterilir.	Buzlanma ikazı ( 36)
 sarı yanar.	 Uzk.kumandalı ahtr. erişim msf. değil.	Uzaktan kumanda anahtar alış menzili dışında ( 36)
 sarı yanar.	 Uzk.kumanda ahtr. akü du- rumu %50.	Uzaktan kumanda anahtar pili de- ğiştirilmelidir ( 37)
	 Uzaktan kuman- dalı anahtarın aküsü zayıf	
 sarı yanar.	 sarı renkte gösteri- lir.	Araç elektrik ge- rilimi çok düşük ( 37)
	 Araç elektrik gerilimi düşük.	
 kırmızı ya- nar.	 kırmızı renkte gös- terilir.	Araç elektrik geri- limi kritik ( 38)
	 Araç elektrik gerilimi kri- tik!	
 kırmızı ya- nar.	 kırmızı renkte gös- terilir.	Şarj voltajı kritik ( 38)
	 Araç elektrik gerilimi kri- tik!	
 sarı yanar.	 Anızalı ışık kaynağı gösterilir.	Işık kaynağı arı- zası ( 38)
	 DWA aküsü za- yılıf.	DWA akümülatörü güçsüz ( 39)

32 GÖSTERGELER

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
 sarı yanar.	 DWA aküsü boşalmış.	DWA akümülatörü boş (→ 40)
	 Motor yağı seviyesi. Motor yağı seviyesini kontrol edin.	Elektronik yağ seviyesi kontrolü: Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir (→ 40)
 kırmızı yanar.	 Soğutma sıvısı çok sıcak!	Soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek (→ 41)
 yanar.	 Motor!	Motor hatalı fonksiyonu (→ 42)
 kırmızı yanıp söner.		Ciddi motor hatalı fonksiyonu (→ 42)
 yanıp söner.		
 sarı yanar.	 Motor kontrolü ile iletişim yok.	Motor kontrolü devre dışı (→ 42)
 sarı yanar.	 Motor kontrolü hatası.	Motor acil durum modunda çalışıyor (→ 42)
 kırmızı yanıp söner.	 Motor kontrolünde ciddi hata!	Motor kontrolünde ciddi arıza (→ 43)
 sarı yanar.	 sarı renkte gösterilir.	Lastik basıncı, izin verilen toleransın sınır değerlerinde (→ 44)
	 Lastik basıncı nom. değere uymuyor.	
 kırmızı yanıp söner.	 kırmızı renkte gösterilir.	Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında (→ 45)

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
	 Lastik basıncı nom.değere uy- muyor.	Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında (▮▮▮ 45)
	 Lastik bsnc.kontrolü Basınç kaybı.	
	 "----"	Aktarım arızası (▮▮▮ 46)
 sanı yanar.	 "----"	Sensör arızalı veya sistem arızası mevcut (▮▮▮ 46)
 sanı yanar.	 RDC sensörle- rinin aküsü za- yılıf.	Lastik basıncı sensörü akümüla- törü zayıf (▮▮▮ 47)
	 Devrilme sen- sörü arızalı.	Devrilme sensörü arızalı (▮▮▮ 47)
	 Akıllı acil durum araması devre dışı.	Acil durum çağ- rısı fonksiyonu kullanımı sınırlı (▮▮▮ 47)
	 Denetleme Yan destek arızalı.	Yan destek de- netlemesi arızalı (▮▮▮ 48)
 yanıp sö- ner.		ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı (▮▮▮ 48)
 yanar.	 ABS sınırlı kullanılabi- lir!	ABS arızası (▮▮▮ 48)
 yanar.	 ABS devre dışı!	ABS devre dışı (▮▮▮ 48)

34 GÖSTERGELER

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
 yanar.	 ABS Pro devre dışı!	ABS Pro devre dışı ( 49)
 hızlı yanıp söner.		DTC müdahalesi ( 49)
 yavaş yanıp söner.		DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı ( 49)
 yanar.	 Off!	DTC kapalı ( 50)
	 Çekiş kontrolü devre dışı.	
 yanar.	 Çekiş kontrolü sınırlı!	DTC kısıtlı şekilde kullanılabilir ( 50)
 yanar.	 Çekiş kontrolü devre dışı!	DTC arzası ( 50)
 sarı yanar.	 Amortisör kuvanı ayarı arızalı!	D-ESA arzası ( 51)
	 Yakıt rezervine ulaşıldı. En kısa zamanda benzin istasyonuna gidin.	Yakıt miktarı rezerv seviyesine ulaştı ( 51)
	 Yeşil durma sembolü gösterilir.	Hill Start Control etkin ( 52)
	 Sarı durma sembolü yanıp söner.	Hill Start Control otomatik olarak devre dışı kalır ( 52)

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
	 Üzeri çizili durma sembolü gösterilir.	Hill Start Control aktive edilemez (52)
	 Vites göstergesi yanıp sönüyor.	Vites ayarlanmadı (52)
 yeşil yanıp söner.		Dörtlü flaşör sistemi açık (53)
 yeşil yanıp söner.		
	 beyaz renkte gösterilir.	Servis zamanı geldi (53)
	Servis zamanı geldi!	
 sarı yanar.	 sarı renkte gösterilir.	Servis tarihi aşıldı (53)
	Servis zamanı geçti!	

36 GÖSTERGELER

Dış sıcaklık

Dış sıcaklık TFT ekranının durum satırında gösterilir.

Araç sabitken motor ısısı dış sıcaklığı ölçümünün hatalı olmasına neden olabilir. Motor ısının etkisi çok fazla olursa, geçici olarak değerler yerine çizgiler gösterilir.



Dış sıcaklık aşağıdaki sınır değerinin altına düşerse, kaygan buz oluşumu tehlikesi ortaya çıkar.



Dış sıcaklık için sınır değeri

yakl. 3 °C

Bu sıcaklığın altına ilk kez düştüğünde TFT ekranının durum satırında dış sıcaklık göstergesi buz kristali simgesi ile birlikte yanıp söner.

Buzlanma ikazı



gösterilir.

Olası neden:



Araçta ölçülen dış sıcaklık aşağıdaki değerden düşük:

yakl. 3 °C



UYARI

3 °C üzerinde de buzlanma tehlikesi devam eder

Kaza tehlikesi

- Düşük dış sıcaklıkta, köprülerde ve yolun gölgeli bölgelerinde buzlanma olabilir.

- Dikkatli sürün.

Uzaktan kumanda anahtarı alış menzili dışında

–Keyless Ride^{ÖD} ile



sanı yantar.



Uzk.kumandalı ahtr. erişim msf. değil. Ateşlemenin yeniden açılması mümkün değil.

Olası neden:

Uzaktan kumandalı anahtar ve motor elektroniği arasındaki iletişim anızalı.

- Uzaktan kumandalı anahtarın içindeki pili kontrol edin.

–Keyless Ride^{ÖD} ile

- Uzaktan kumanda anahtarı pili değiştirilmelidir (→ 63).

- Sürüşe devam etmek için yedek anahtar kullanın.

–Keyless Ride^{ÖD} ile

- Uzaktan kumanda anahtarının pili boş ya da uzaktan kumanda anahtarı kayıp (→ 62).

- Sürüş sırasında Check-Control iletişim penceresi görüntülenirse, sakın olun. Yolculuğa devam edilebilir, motor kapanmaz.
- Arızalı uzaktan kumandalı anahtarın değiştirilmesi için BMW Motorrad servis partnerine başvurun.

Uzaktan kumanda anahtarını pili değiştirilmelidir

–Keyless Ride^{ÖD} ile



sanı yanar.



Uzk.kumanda ahtr.
akü durumu %50.

Fonksiyon sınırlaması yok.



Uzaktan kumandalı anahtarın aküsü zayıf
Merkezi kilit fonksiyonu sınırlı. Aküyü değiştirin.

Olası neden:

- Uzaktan kumandalı anahtarın pili tam kapasiteye sahip değildir. Uzaktan kumandalı anahtar sadece sınırlı bir süre daha çalışabilir.
- Uzaktan kumanda anahtarını pili değiştirilmelidir (►► 63).

Araç elektrik gerilimi çok düşük



sanı yanar.



sanı renkte gösterilir.



Araç elektrik gerilimi düşük. Gereksiz tüketici devresini kesin.

Araç elektrik gerilimi çok düşük. Sürüş devam edilirse, araç elektroniği akümülatörü deşarj eder.

Olası neden:

Yüksek elektrik tüketimi olan tüketiciler, örneğin ısıtmalı yerlekler çalışıyor, aynı anda çok fazla sayıda tüketici çalışıyor veya akümülatör arızalı.

- Gereksiz tüketicileri kapatın veya araç elektrik sisteminden ayırın.
- Hata devam ederse veya bağlı tüketiciler olmadan meydana gelirse, hatanın mümkün olduğunca çabuk bir uzman atölye tarafından, tercihen bir BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından giderilmesini sağlayın.

38 GÖSTERGELER

Araç elektrik gerilimi kritik



kırmızı yanar.



kırmızı renkte gösterilir.



Araç elektrik gerilimi kritik! Tüketiciler kapatıldı. Akü durumunu kontrol edin.

Şarj voltajı kritik



kırmızı yanar.



kırmızı renkte gösterilir.



Araç elektrik gerilimi kritik! Batarya şarj edilemiyor. Durumunu kontrol edin.



UYARI

Araç sistemlerinin arızası

Kaza tehlikesi

- Sürüşü devam etmeyin.



UYARI

Araç sistemlerinin arızası

Kaza tehlikesi

- Sürüşü devam etmeyin.

Araç elektrik gerilimi kritik öneme sahiptir. Sürüşü devam edilirse, araç elektroniği akümülatörü deşarj eder.

Olası neden:

Yüksek elektrik tüketimi olan tüketiciler, örneğin ısıtmalı yerlekler çalışıyor, aynı anda çok fazla sayıda tüketici çalışıyor veya akümülatör arızalı.

- Gereksiz tüketicileri kapatın veya araç elektrik sisteminden ayırın.

- Hata devam ederse veya bağlı tüketiciler olmadan meydana gelirse, hatanın mümkün olduğunca çabuk bir uzman atölye tarafından, tercihen bir BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından giderilmesini sağlayın.

Akümülatör şarj edilmiyor. Sürüşü devam edilirse, araç elektroniği akümülatörü deşarj eder. Olası neden:

Alternatör veya alternatör tahriki arızalı veya alternatör regülatörü sigortası yanmış.

- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir BMW Motorrad ServicePartner'ine başvurun.

Işık kaynağı arızası



sanı yanar.



Arızalı ışık kaynağı gösterilir:



Uzun far arızalı!



Sol ön sinyal lambası arızalı! veya Sağ ön sinyal lambası arızalı!



Kısa far arızalı!



Ön park ışığı arızalı!

–Gündüz far^{ÖD} ile



Gündüz farı arızalı!<

–İlave far^{ÖD} ile



Sol ilave far arızalı! veya Sağ ilave far arızalı!<



Arka aydınlatma arızalı!



Fren lambası arızalı!



Sol arka sinyal lambası arızalı! veya Sağ arka sinyal lambası arızalı!



Plaka aydınlatması arızalı!

–Yetkili atölyeye kontrol ettirin.



UYARI

Araçtaki lambanın devre dışı kalması nedeniyle aracın trafikte görülmemesi

Güvenlik riski

- Bozuk ışık kaynaklarını en kısa sürede değiştirin. Bir atölyeye başvurun, en iyisi bir BMW Motorrad Service-Partner'ine gidin.

Olası neden:

Bir veya birden çok ışık kaynağı arızalı.

- Arızalı ampül gözle kontrol ederek bulun.
- LED ışık kaynağını tamamen değiştirin, bunun için başta BMW Motorrad servis ortağı olmak üzere uzman bir atölyeye başvurun.

DWA akümülatörü güçsüz

–Alarm sistemi (DWA)^{ÖD} ile



DWA aküsü zayıf. Sınırlama yok. Yetkili atölyeden randevu alın.



Bu hata/arıza mesajı, yalnızca Pre-Ride-Check ile bağlantılı olarak kısa süre gösterilir.

40 GÖSTERGELER

Olası neden:

DWA akümülatörü artık tam kapasiteye sahip değil. DWA'nın fonksiyonu, akümülatör söküldükten sonra sadece belirli bir zaman için mevcuttur.

- Sorunun hemen giderilebilmesi için en kısa sürede yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad servis partnerine başvurulmalıdır.

DWA akümülatörü boş

–Alarm sistemi (DWA)^{ÖD} ile



sarı yanar.



DWA aküsü boşalmış. Bağimsız alarm değil. Yetkili atölyeden randevu alın.



Bu hata/arıza mesajı, yalnızca Pre-Ride-Check ile bağlantılı olarak kısa süre gösterilir.

Olası neden:

DWA akümülatörü dolu değil. DWA'nın fonksiyonu, akümülatör söküldükten sonra sağlanamaz.

- Sorunun hemen giderilebilmesi için en kısa sürede yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad servis partnerine başvurulmalıdır.

Elektronik yağ seviyesi kontrolü



Elektronik yağ seviyesi kontrolü OK veya Düşük ile motordaki yağ seviyesini değerlendirir

Elektronik yağ seviyesi kontrolü için aşağıdaki koşullar sağlanmış olmalı ve gerekirse birden çok ölçüm yapılmalıdır:

- Sürücü araçta oturuyor ve araç daha önce en az 10 km/sa ile sürüş yapmış.
- Motor en az 20 saniyedir rölantide çalışıyor.
- Motor çalışma sıcaklığında.
- Araç dik konumda ve düz bir zeminde duruyor.
- Yan destek katlanmış ve araç orta sehpa da değil.
- Amortisör kovanı ilgili yük durumuna uygun şekilde ayarlanmış veya D-ESA ilgili Auto yük modunda.

Ölçüm eksikse veya belirtilen koşullar sağlanmamışsa, yağ seviyesinin değerlendirilmesi mümkün değildir. İlgili bilgiler yerine çizgiler (---) görünür.

Elektronik yağ seviyesi kontrolü: Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir



Motor yağı seviyesi. Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Olası neden:

Elektronik yağ seviyesi sezicisi, motor yağı seviyesinin düşük olduğunu tespit etti. Araç dik konumda düz bir zeminde bulunmuyorsa, bu mesaj doğru yağ seviyesinde de görülebilir. Sonraki yakıt ikmali sırasında:

- Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir (176).

Kontrol camından görülen yağ seviyesi çok düşükse:

- Motor yağının ilave edilmesi (177).

Kontrol camından bakıldığında yağ seviyesi doğruysa:

- Elektronik yağ seviyesi kontrolüne yönelik koşulların sağlanıp sağlanmadığı kontrol edilmelidir.

İlgili uyarı, yağ seviyesi MAX işaretinin biraz altındayken de birkaç defa görünüyorsa:

- En kısa sürede Yetkili bir BMW Motorrad servisine danışın.

Soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek



kırmızı yanar.



Soğutma sı-

vısı çok sıcak!

Soğt.sv.svy.kontrol edin. Soğutma için kısmi yük ile yolculuğa devam edin.



DİKKAT

Aşırı sıcak motor ile sürüş yapılması

Motorun zarar görmesi

- Mutlaka aşağıda sıralanan önlemlere dikkat edilmelidir.

Olası neden:

Soğutma sıvısı seviyesi çok düşük.

- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü (183).

Soğutma sıvısı seviyesi çok düşük olduğunda:

- Motoru soğumaya bırakın.
- Soğutma sıvısı ilave edilmesi (184).
- Soğutma sistemi, tercihen bir BMW Motorrad Servisi veya uzman bir servis atölyesi tarafından kontrol edilmelidir.

Olası neden:

Soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek.

- Motorun soğutulması için mümkünse kısmi yük bölgesinde sürüş yapılmalıdır.

Soğutma sıvısı sıcaklığı sık sık fazla yüksekse:

- Anzanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad servis partnerine başvurun.

42 GÖSTERGELER

Motor hatalı fonksiyonu



yanar.



Motor! Yetkili atölyeye kontrol ettirin.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi, egzoz emisyonunu etkileyen bir hata teşhis etti.

- Anzanın en kısa sürede bir BMW Motorrad servis partneri tarafından giderilmesini sağlayın.
- » Sürüşü devam edilebilir, egzoz emisyonları itibari değerlerin üzerindedir.

Ciddi motor hatalı fonksiyonu



kırmızı yanıp söner.



yanıp söner.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi, egzoz sistemine zarar verebilecek bir arıza teşhis etti.

- Anzanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.
- » Sürüşü devam edilebilir, ama önerilmez.

Motor kontrolü devre dışı



sarı yanar.



Motor kontrolü ile iletişim yok. Birçok sistem etkilendi. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Motor acil durum modunda çalışıyor



sarı yanar.



Motor kontrolü hatası. Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.



UYARI

Motorun acil işletmesinde alışılmadık sürüş tutumu

Kaza tehlikesi

- Hızlı ivmelenmelerden ve sollama manevralarından kaçının.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi, motor gücünü veya gaz yeme durumunu etkileyen bir hata teşhis etti. Motor acil işletme modunda çalışıyor. Bazı istisnai durumlarda motor durur ve bir daha çalıştırılmaz.

- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad bayisine başvurun.
- » Sürüş devam edebilirsiniz, fakat motor gücü veya devir bölgesi normal durumdakinden farklı olabilir.

Motor kontrolünde ciddi arıza



kırmızı yanıp söner.



Motor kontrolünde ciddi hata! Dikkatli yolculuğa devam. Hasarlar olabilir. Uzman atölyede kontrol ettirin.



UYARI

Acil işletmede motor hasarı

Kaza tehlikesi

- Yavaş sürün, hızlı ivmelenmelerden ve sollama manevralarından kaçın.
- Mümkünse aracı aldının ve hasarın ideal olarak BMW Motorrad ortağı olmak üzere yetkili servis tarafından giderilmesini sağlayın.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi, ciddi sekonder hatalara neden olabilecek bir arıza durumunu tespit etti. Motor acil işletme modunda çalışıyor.

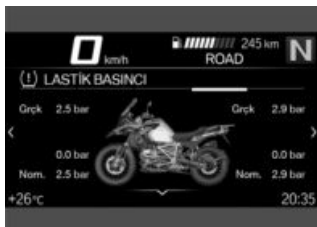
- Sürüş devam edilebilir, ama önerilmez.
- Mümkün olduğunca yüksek yük ve devir aralıklarından kaçın.
- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad servis partnerine başvurun.

Lastik basıncı

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile

Lastik basınçları göstergesi için ARACIM menü listesinin ve Check-Control mesajlarının yanında LASTİK BASINCI listesi bulunur:

44 GÖSTERGELER



Soldaki değerler ön tekerleğe, sağdaki tekerler ise arka tekerleğe aittir.

Gerçek ve nominal lastik basıncının üzerinde basınç farkı gösterilir.

Ateşleme açıldıktan hemen sonra yalnızca çizgiler gösterilir. Lastik basınç değerinin aktarılması ancak aşağıdaki asgari hızın aşılmasından sonra başlar:



RDC sezicisi aktif değil

min 30 km/h (Ancak asgari hız aşıldıktan sonra RDC sezicisi tarafından araca bir sinyal gönderilir.)



Lastik basınçları, TFT ekranında sıcaklık dengelemeli bir şekilde gösterilir ve her zaman aşağıdaki lastik havası sıcaklığı için geçerlidir:

20 °C



Lastik sembolü ek olarak sarı ya da kırmızı renkte gösterilirse bir uyarı söz konusudur. Basınç farkı da aynı şekilde renkli bir ünlem işareti ile vurgulanır.



İlgili değer izin verilen tolerans bölgesinin sınır değerleri içinde yer alıyorsa, ek olarak genel ikaz ışığı da sarı yanar.



Belirlenen lastik basıncı izin verilen toleransın dışındaysa, genel ikaz ışığı kırmızı yanıp söner.

BMW Motorrad RDC ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. bölüm "Ayrıntılı teknik bilgiler" Sayfa başlangıcı (165).

Lastik basıncı, izin verilen toleransın sınır değerlerinde

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile



sarı yanar.



sarı renkte gösterilir.



Lastik basıncı nom. değere uymuyor. Lastik basıncını kontrol edin.

Olası neden:

Ölçülen lastik basıncı izin verilen tolerans aralığının sınır değerinde.

- Lastik basıncı düzeltilmelidir.
- Lastik basıncının uyarlanması-
sından önce "Ayrıntılı teknik
bilgiler" bölümünden sıcak-
lık kompenzasyonu ve dolum
basıncı uyarlamasına ilişkin
bilgilere dikkat edin:

» Sıcaklık dengelemesi (166)

» Lastik basıncı uyarlaması

(166)

» Nominal lastik basınçlarını şu
konumlarda bulabilirsiniz:

–Kullanım kılavuzunun arka say-
fası

–Gösterge paneli LASTİK BA-
SINCI görünümünde

–Selenin altındaki uyarı işare-
tinde

Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında

–Lastik basıncı kontrolü
(RDC) ^{ÖD} ile



kırmızı yanıp söner.



kırmızı renkte gösterilir.



Lastik basıncı
nom.değere uymuyor.
Hemen durun! Lastik
basıncını kontrol edin.



Lastik bsnc.kontrolü
Basıncı kaybı. Hemen
durun! Lastik basıncını
kontrol edin.



UYARI

Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında.

Kaza tehlikesi, aracın sürüş
karakteristiğinin kötüleşmesi.

- Sürüş tipini uyarlayın.

Olası neden:

Ölçülen lastik basıncı izin veri-
len toleransın dışında.

- Lastikleri hasarlar ve sürülebi-
lir olmaları bakımından kontrol
edin.

Lastik hala sürülebilir durumda
ise:

- İlk fırsatta lastik basıncını dü-
zeltin.

- Lastik basıncının uyarlanması-
sından önce "Ayrıntılı teknik
bilgiler" bölümünden sıcak-
lık kompenzasyonu ve dolum
basıncı uyarlamasına ilişkin
bilgilere dikkat edin:

» Sıcaklık dengelemesi (166)

» Lastik basıncı uyarlaması

(166)

» Nominal lastik basınçlarını şu
konumlarda bulabilirsiniz:

–Kullanım kılavuzunun arka say-
fası

46 GÖSTERGELER

–Gösterge paneli LASTİK BASINCI görünümünde

–Selenin altındaki uyarı işareti

- Lastiklerin en kısa sürede bir BMW Motorrad servis ortağı tarafından hasarlar bakımından kontrol edilmesini sağlayın.

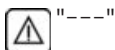
 Arazi modunda RDC ikaz bildirimi devre dışı bırakılabilir.

Lastiklerin sürülebilir olmaları açısından şüphe duyuluyorsa:

- Sürüşü devam etmeyin.
- Yol yardım hizmetlerini bilgilendirin.

Aktarım arızası

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile



Olası neden:

Araç asgari hıza ulaşmadı

( 165).



RDC sezicisi aktif değil

min 30 km/h (Ancak asgari hız aşıldıktan sonra RDC sezicisi tarafından araca bir sinyal gönderilir.)

- Daha yüksek bir hızda RDC göstergesi gözlenmelidir. Ancak genel ikaz lambası yandığı

takdirde kalıcı bir arıza söz konusudur. Bu durumda:

- Arızanın en kısa sürede bir BMW Motorrad ServicePartner'i tarafından giderilmesini sağlayın.

Olası neden:

RDC sezicileri kablosuz bağlantısı arızalı. Çevrede bulunan telsizli düzenekli sistemler RDC kontrol ünitesi ile seziciler arasındaki bağlantıyı bozuyor olabilir.

- RDC göstergesini başka bir çevrede gözlemleyin. Ancak genel ikaz lambası yandığı takdirde kalıcı bir arıza söz konusudur. Bu durumda:
- Arızanın en kısa sürede bir BMW Motorrad servisi tarafından giderilmesini sağlayın.

Sensör arızalı veya sistem arızası mevcut

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile



sanı yazar.



"----"

Olası neden:

RDC sezicileri olmayan tekerlekler takılmış.

- Tekerleklerle RDC sezicileri takın.

Olası neden:

1 veya 2 RDC sezicisi çalışmıyor veya bir sistem hatası mevcut.

- Arızanın en kısa sürede bir BMW Motorrad ServicePartner'i tarafından giderilmesini sağlayın.

Lastik basıncı sensörü akümülatörü zayıf

–Lastik basıncı kontrolü (RDC)^{ÖD} ile



sanı yantar.



RDC sensörlerinin aküsü zayıf. Fonksiyon sınırlı. Yetkili atölyeye kontrol ettirin.



Bu hata/arıza mesajı, yalnızca Pre-Ride-Check ile bağlantılı olarak kısa süre gösterilir.

Olası neden:

Lastik basınç sezicinin pili tam kapasiteye sahip değil. Lastik basıncı kontrolü sadece belirli bir zaman için çalışabilir.

- Sorunun hemen giderilebilmesi için, en kısa sürede yet-

kili bir BMW Motorrad servisine başvurun.

Devrilme sensörü arızalı



Devrilme sensörü arızalı. Yetkili atölyeye kontrol ettirin.

Olası neden:

Devrilme sensörü çalışmıyor.

- Sorunun hemen giderilebilmesi için en kısa sürede yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad servis partnerine başvurulmalıdır.

Acil durum çağırısı fonksiyonu kullanımı sınırlı

–Akıllı acil durum araması^{ÖD} ile



Akıllı acil durum araması devre dışı. Yetkili atölyeden randevu alın.

Olası neden:

Acil durum çağırısı otomatik olarak veya BMW üzerinden yapılamaz.

- Sayfa (64) sonrasındaki akıllı acil durum araması ile ilgili bilgileri dikkate alın.
- Sorunun hemen giderilebilmesi için en kısa sürede yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad servis partnerine başvurulmalıdır.

48 GÖSTERGELER

Yan destek denetlemesi arızalı



Denetleme Yan destek arızalı. Yolculuk mümkün. Durur vaziyet motoru durdur! Uzman atölyede kontrol ettir.

Olası neden:

Yan destek şalteri veya şalterin kablo sistemi hasar görmüş. Hız 5 km/sa'nın altına düştüğünde motor kapanır ve sürüşe devam edilemez.

- Uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı



yanıp söner.

Olası neden:



ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için ABS fonksiyonu kullanılamaz. (Tekkerlek devir sayısı sezicilerinin kontrolü için motosiklet asgari hıza ulaşmalıdır: 5 km/h)

- Motosikleti yavaşça hareket ettirin. Kendi kendine diyagnoz etme tamamlanmadan önce ABS fonksiyonunun mevcut olmadığını unutmayın.

ABS arızası



yanar.



ABS sınırlı kullanılabilir! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ABS kontrol ünitesi bir arıza algıladı. Kısmi integral freni ve Dynamic Brake Control fonksiyonu devre dışıdır. ABS fonksiyonu sınırlı olarak kullanılabilir.

- Sürüşe devam edilebilir. Bir ABS hata/arıza mesajına neden olabilecek özel durumlarla ilgili ayrıntılı bilgileri dikkate alın (155).
- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad bayi-sine başvurun.

ABS devre dışı



yanar.



ABS devre dışı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ABS kontrol ünitesi bir arıza algıladı. ABS fonksiyonu kullanılamıyor.

- Sürüş devam edilebilir. ABS hata/arıza mesajına neden olabilecek özel durumlarla ilgili ayrıntılı bilgileri dikkate alın (155).
- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad bayisine başvurun.

ABS Pro devre dışı



yanar.



ABS Pro devre dışı!

Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ABS Pro fonksiyon denetimi bir hata tespit etti. ABS Pro fonksiyonu kullanılamaz. ABS fonksiyonu mevcut olmaya devam eder. ABS sadece düz sürüşlerdeki frenleme sırasında destek sağlar.

- Sürüş devam edilebilir. Bir ABS Pro hata mesajına neden olabilecek özel durumlarla ilgili ayrıntılı bilgiler dikkate alınmalıdır (155).
- Arızanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede

uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

DTC müdahalesi



hızlı yanıp söner.

DTC sistemi arka tekerlekte bir dengesizlik algıladı ve torku düşürüyor. Kontrol ve uyarı lambası, DTC müdahalesinden daha uzun süre yanıp söner. Sürücü bu sayede, kritik bir sürüş durumu sonrasında da ayarın başarıyla gerçekleştirildiğini gösteren bir optik onay alır.

DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı



yavaş yanıp söner.

Olası neden:



DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için DTC fonksiyonu kullanılamaz. (Tekerlek devir sayısı sezicilerinin kontrolü için motosiklet motor çalışırken asgari hıza ulaşmalıdır: min 5 km/h)

- Motosikleti yavaşça hareket ettirin. Kendi kendine diyagnoz etme tamamlanma-

50 GÖSTERGELER

dan önce DTC fonksiyonunun mevcut olmadığını unutmayın.

DTC kapalı



yanar.



Off!



Çekiş kontrolü devre dışı.

Olası neden:

DTC sistemi sürücü tarafından kapatıldı.

- DTC açma (11111 72).

DTC kısıtlı şekilde kullanılabilir



yanar.



Çekiş kontrolü sınırlı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

DTC kontrol ünitesi bir hata tespit etti.



DİKKAT

Parçaların hasar görmesi

Örneğin sensörlerin hasar görmesi ve bunun sonucunda hatalı fonksiyonlar

- Sürücü veya yolcu selesi altında hiçbir cisim taşımayın.
- Araç el aletlerini emniyete alın.

- Dönüş oranı sezicisine hasar vermeyin.
- DTC fonksiyonunun yalnızca kısıtlı şekilde kullanılabilir olduğu dikkate alınmalıdır.
- Sürüşü devam edilebilir. DTC arızasına neden olabilecek durumlarla ilgili ayrıntılı bilgiler dikkate alınmalıdır (11111 158).
- Arzanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

DTC arızası



yanar.



Çekiş kontrolü devre dışı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:
DTC kontrol ünitesi bir hata tespit etti.



DİKKAT

Parçaların hasar görmesi

Örneğin sensörlerin hasar görmesi ve bunun sonucunda hatalı fonksiyonlar

- Sürücü veya yolcu selesi altında hiçbir cisim taşımayın.
- Araç el aletlerini emniyete alın.

- Dönüş oranı sezicisine hasar vermeyin.
- DTC fonksiyonunun kullanılmaz veya kısıtlı olarak kullanılabilir olduğu dikkate alınmalıdır.
- Sürüş devam edilebilir. DTC arızasına neden olabilecek durumlarla ilgili ayrıntılı bilgiler dikkate alınmalıdır (158).
- Arızanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

D-ESA arızası



arı yanar.



Amortisör kovanı ayarı arızalı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atöl-

yeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

D-ESA kontrol ünitesi bir arıza algıladı. Arızanın sebebi sönmüleme ve/veya yayın ayanı olabilir. Auto yük modunda ilgili hatanın nedeni, sürüş konumu dengelemesi işlevinin arızalı olması da olabilir. Motosiklet muhtemelen bu durumda çok sert sönmülemeye sahip olur ve özellikle kötü yollarda sürüş sırasında rahatsız edicidir. Alternatif olarak yay ön gerilimi yanlış ayarlanmış olabilir.

- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad bayisine başvurun.

Yakıt miktarı rezerv seviyesine ulaştı



Yakıt rezervine ulaşıldı. En kısa zamanda benzin istasyonuna gidin.



UYARI

Düzensiz motor çalışması veya yakıt azlığı nedeniyle motorun durması

Kaza tehlikesi, katalitik konvertör hasarı

- Motorunuzu boşa yakın depo ile kullanmayınız.

52 GÖSTERGELER

Olası neden:

Yakıt deposunda azami yakıt rezervi mevcuttur.

	Rezerv yakıt miktarı
yakl. 4 l	

- Yakıt dolum işlemi (145).

Hill Start Control etkin

 Yeşil durma sembolü gösterilir.

Olası neden:

Hill Start Control (168) sürücü tarafından devreye sokuldu.

- Hill Start Control'ü kapatın.
- Hill Start Control kullanımı (81).

Hill Start Control otomatik olarak devre dışı kalır

 Sarı durma sembolü yanıp söner.

Olası neden:

Hill Start Control otomatik olarak devre dışı bırakıldı.

- Yan destekler dışı katlandı.
- » Hill Start Control yan destekler dışı katlandığında devre dışıdır.
- Motor durduruldu.
- » Hill Start Control durdurulan motorda devre dışıdır.
- Hill Start Control kullanımı (81).

Hill Start Control aktive edilemez

 Üzeri çizili durma sembolü gösterilir.

Olası neden:

Hill Start Control aktive edilemiyor.

- Yan desteği kapatın.
- » Hill Start Control sadece yan destek kapalı durumdayken çalışır.
- Motoru çalıştırın.
- » Hill Start Control sadece motor çalışırken çalışır.

Vites ayarlanmadı

–Vites asistanı Pro^{ÖD} ile

 Vites göstergesi yanıp sönmüyor. Vites değiştirme asistanı Pro çalışmıyor.

Olası neden:

–Vites asistanı Pro^{ÖD} ile

Şanzıman sensörü tamamen öğretilmedi.

- Rölanti konumu öğretmek için, N rölanti konumuna alın ve dururken motoru en az 10 saniye çalıştırın.
- Tüm vitesleri debriyaj kumandası ile çalıştırın ve en az 10 saniye takılı viteste sürüş yapın.
- » Şanzıman sensörü başarılı bir şekilde öğretildiğinde, vites göstergesi yanıp sönmeyi durdurur.

–Şanzıman sensörü tamamen öğretildiğinde, vites değiştirme asistanı Pro açıklanan şekilde çalışır (167).

- Öğretme işlemi başarısız olursa, arızanın bir uzman servis, tercihen bir BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesini sağlayın.

Dörtlü flaşör sistemi açık



yeşil yanıp söner.



yeşil yanıp söner.

Olası neden:

Dörtlü flaşör sistemi, sürücü tarafından devreye sokuldu.

- Dörtlü flaşör sistemi kullanılmamalıdır (70).

Servis göstergesi



Servis zamanı aşılmışsa, tarih veya kilometre bilgisine ek olarak genel ikaz ışığı da sarı yanar.

Servis zamanı aşılsa, sarı bir Check Control mesajı gösterilir. Ayrıca ARACIM ve SERVİS GEREKSİNİMİ menü panolarında servis, servis randevusu ve kalan yol mesafesi göstergeleri ünlem işaretleri ile vurgulanır.



Servis göstergesi servis tarihine bir aydan fazla süre varken ekrana geliyorsa, günün tarihi tekrar ayarlanmalıdır. Bu durum akümülatör kutup başı ayrılmışsa meydana gelebilir.

Servis zamanı geldi



beyaz renkte gösterilir.

Servis zamanı geldi!

Servisi uzman bir atölyede gerçekleştirin.

Olası neden:

Sürüş gücü veya tarih nedeniyle servis zamanı geldi.

- Servisin düzenli olarak bir uzman servis tarafından, en iyisi bir BMW Motorrad servis partneri tarafından uygulanmasını sağlayın.
- » Aracın çalışma ve trafik güvenliği korunur.
- » Aracın değerinin en iyi şekilde korunması sağlanır.

Servis tarihi aşıldı



sarı yanar.



sarı renkte gösterilir.

Servis zamanı geçti!

Servisi uzman bir atölyede gerçekleştirin.

54 GÖSTERGELER

Olası neden:

Sürülen kilometre veya tarih ile bağlantılı servis zamanı geldi.

- Servisin düzenli olarak bir uzman servis tarafından, en iyisi bir BMW Motorrad servis partneri tarafından uygulanmasını sağlayın.
- » Aracın çalışma ve trafik güvenliği korunur.
- » Aracın değerinin en iyi şekilde korunması sağlanır.

KULLANIM

04

GIDON KONTAK KILIDI	58
KEYLESS RIDE İLE KONTAK	60
ACIL KAPATMA ŞALTERİ	64
AKILLI ACIL DURUM ARAMASI	64
AYDINLATMA	67
GÜNDÜZ FARI	68
DÖRTLÜ FLAŞÖR SİSTEMİ	70
SINYAL LAMBASI	70
ÇEKİŞ KONTROLÜ (DTC)	71
ELEKTRONİK ŞASI AYARI (D-ESA)	72
SÜRÜŞ MODU	75
SÜRÜŞ MODU PRO	77
OTOMATİK HIZ KONTROLÜ	78
YOKUŞ YUKARI KALKIŞ ASİSTANI	81
HİRSİZLİK ALARM SİSTEMİ (DWA)	84
LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)	87
KALORİFER	87
EŞYA GÖZÜ	89

58 KULLANIM

GIDON KONTAK KILIDI

Motosiklet anahtarı

2 araç anahtarı verilir.

Anahtar kaybolduğunda elektronik çalıştırma engeli (EWS) bilgileri dikkate alınmalıdır (► 59).

Kontak kilidi, yakıt deposu kapağı ve sele kilidi aynı kontak anahtarı ile açılıp kapatılır.

İstek üzerine yan çantaların ve arka çantanın araç anahtarıyla kilitlemesi sağlanabilir. Bunun için bir BMW Motorrad servisine başvurun.

Gidonun kilitlemesi

- Gidon sonuna kadar sola döndürülmelidir.



- Araç anahtarı 1 konuma döndürülmeli ve gidon biraz hareket ettirilmelidir.
- » Kontak, farlar ve tüm fonksiyon devreleri kapalı konumdadır.
- » Gidon kilitlidir.

» Araç anahtarı çekilebilir.

Kontağın açılması



- Araç anahtarını kontak/gidon kilidine takın ve 1 konumuna getirin.
- » Park ışığı ve tüm fonksiyon devreleri açık konumdadır.
- » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (► 136)
- » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (► 137)
- » DTC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (► 137)

Karşılama lambası

- Kontağı açın.
- » Park ışığı kısa süreliğine yanar.
- Gündüz far^{ÖD} ile
- » Gündüz far kısa süreliğine yanar.◁
- İlave far^{ÖD} ile
- » İlave farlar kısa süreliğine yanar.◁

Kontağın kapatılması



- Araç anahtarı **1** konumuna döndürülmelidir.
- » Kontak kapatıldıktan sonra gösterge paneli kısa bir süre daha açık kalır ve gerekiyorsa mevcut anıza mesajlarını gösterir.
- » Gidon kilitli değil.
- » Elektronik cihazlar, sınırlı süreli olarak kullanılabilir.
- » Soket girişi üzerinden akümülatör şarj edilebilir.
- » Araç anahtarı çekilebilir.
- Gündüz farı^{ÖD} ile
- Kontak kapatıldıktan kısa süre sonra gündüz farı söner.<
- İlave far^{ÖD} ile
- Kontak kapatıldıktan kısa bir süre sonra ilave farlar söner.<

Elektronik çalıştırma engeli EWS

Motosikletteki elektronik sistemi, kontak kilidindeki bir dairesel anten üzerinden kontak anahtarına kayıtlı bilgileri tespit eder. Motor kontrol ünitesi ancak bu kontak anahtarı "yetkilendirildikten" sonra motorun çalıştırılmasına izin verir.

 Aracı çalıştırmak için kullanılan kontak anahtarına başka bir kontak anahtarının daha bağlanmış olması, elektronik sistemini "olumsuz etkileyebilir" ve motorun çalıştırılması için onay verilemeyebilir. Her zaman kontak anahtarlarını birbirinden ayrı tutun.

Kontak anahtarı kaybedilirse, bu anahtarı BMW Motorrad yetkili servisinde bloke ettirebilirsiniz. Bunun için motosiklete ait diğer tüm araç anahtarlarını yanınızda getirmelisiniz. Bloke edilmiş bir araç anahtarı ile motor çalıştırılmaz, ancak bloke edilmiş bir araç anahtarının tekrar etkin hale getirilebilmesi mümkündür. Yedek anahtarları sadece bir BMW Motorrad yetkili servisinden temin edebilirsiniz. Kontak anahtarı emniyet sisteminin bir parçası olduğundan, bu anahtar için yapılan bütün başvuruların

60 KULLANIM

geçerliliğini kontrol etmek servis yükümlülüğündedir.

KEYLESS RIDE İLE KONTAK

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Motosiklet anahtarı

 Uzaktan kumandalı anahtar arandığı sürece uzaktan kumandalı anahtar ikaz ışığı yanıp söner.

Uzaktan kumandalı anahtar veya yedek anahtar algılandığında söner.

Uzaktan kumandalı anahtar veya yedek anahtar algılanmadığında kısa süre yanar.

Bir uzaktan kumanda anahtarı ve bir yedek anahtar teslim edilir. Anahtar kaybolduğunda elektronik çalıştırma engeli (EWS) bilgileri dikkate alınmalıdır (→ 59).

Ateşleme, yakıt deposu kapağı ve alarm sistemi uzaktan kumanda anahtarı ile kumanda edilir. Sele kilidi, eşya gözü, üst çanta ve yan çanta kilitleri manuel olarak kumanda edilebilir.

 Uzaktan kumanda anahtarının erişim mesafesi aşıldığında (örneğin yan veya arka çanta içinde) motor çalıştırılmaz.

Uzaktan kumandalı anahtar yine de çalışmıyorsa akümü-

latörü korumak için kontak yakl. 1,5 dakika kapatılır. Uzaktan kumandalı anahtarı (örneğin ceket cebinde) ve alternatif olarak yedek anahtarı da yanınızda taşımanız tavsiye edilir.



Keyless Ride uzaktan kumandalı anahtar erişim mesafesi

–Keyless Ride^{ÖD} ile

yakl. 1 m

Gidonun kilitlenmesi

Ön koşul

Gidon sol yöne dayanmıştır.

Uzaktan kumanda anahtarı alıcı bölümünde.



- **1** butonunu basılı tutun.
 - » Gidon kilidi duyulacak şekilde kilitlenir.
 - » Kontak, farlar ve tüm fonksiyon devreleri kapalı konumdadır.
- Gidon kilidini açmak için **1** butonuna kısaca basın.

Kontağın açılması

Ön koşul

Uzaktan kumanda anahtarı alıcı bölümünde.



- Kontağın aktifleştirilmesi **iki** şekilde yapılabilir.

Varyant 1:

- Tuşa **1** kısa süreli basılmalıdır.
 - » Park ışığı ve tüm fonksiyon devreleri açık konumdadır.
 - Gündüz farı ^{ÖD} ile
 - » Gündüz farı açık.<
 - İlave far ^{ÖD} ile
 - » İlave farlar açılır.<
 - » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (►► 136)
 - » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 137)

Varyant 2:

- Gidon kilidi kilitlenir, tuşa **1** basılı tutulmalıdır.
 - » Gidon kilidi açılıyor.
 - » Park ışığı ve tüm fonksiyon devreleri açık konumdadır.
 - » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (►► 136)

» ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 137)

Kontağın kapatılması

Ön koşul

Uzaktan kumanda anahtarı alıcı bölümünde.



- Kontağın devre dışı bırakılması **iki** şekilde yapılabilir.

Varyant 1:

- Tuşa **1** kısa süreli basılmalıdır.
 - » Far kapatılır.
 - » Gidon kilitli değil.

Varyant 2:

- Gidon sonuna kadar sola döndürülmelidir.
 - **1** butonunu basılı tutun.
 - » Far kapatılır.
 - » Gidon kilitlenir.

Elektronik çağıştırma engeli EWS

Motosiklettaki elektronik sistemi, telsiz kilit üzerindeki bir dairesel anten üzerinden uzaktan kumandalı anahtarda kayıtlı olan verileri tespit eder. Uzaktan kumanda anahtarına "onay

62 KULLANIM

verildikten" sonra, motor kontrol ünitesi, motorun çalıştırılmasına izin verir.

i Aracı çalıştırmak için kullanılan uzaktan kumanda anahtarına başka bir uzaktan kumanda anahtarının daha bağlanmış olması, elektronik sistemini "olumsuz etkileyebilir" ve motorun çalıştırılması için onay verilemeyebilir.

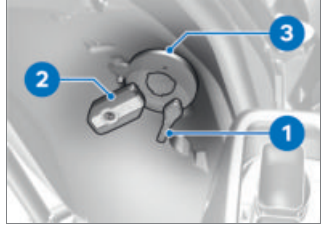
Her zaman uzaktan kumanda anahtarlarını birbirinden ayrı tutun.

Bir uzaktan kumanda anahtarını kaybederseniz, bu anahtar BMW Motorrad Partner'inde engelleyebilirsiniz. Bunun için motosiklete ait diğer tüm araç anahtarlarını yanınızda getirmelisiniz.

Bloke edilmiş bir uzaktan kumanda anahtar ile motor çalıştırılmaz, ancak bloke edilmiş bir uzaktan kumanda anahtar tekrar etkinleştirilebilir.

Yedek anahtarları sadece bir BMW Motorrad yetkili servisinden temin edebilirsiniz. Anahtarlar entegre güvenlik sisteminin bir parçası olduğu için bayi, uzaktan kumanda anahtarları için yapılan bütün başvuruların geçerliliğini kontrol etmekle yükümlüdür.

Uzaktan kumanda anahtarının pili boş ya da uzaktan kumanda anahtarı kayıp



- Anahtar kaybolduğunda, elektronik çalıştırma engeli (**EWS**) uyarıları dikkate alınmalıdır.
- Sürüş esnasında uzaktan kumanda anahtarını kaybettiğinizde yedek anahtar yardımıyla aracı çalıştırmanız mümkündür.
- Uzaktan kumandalı anahtarın bataryası boşsa, uzaktan kumandalı anahtar ile arka tekerlek kapağına dokunarak araç çalıştırılabilir.
- Yedek anahtar **1** veya boş uzaktan kumanda anahtarını **2** anten yüksekliğinde arka tekerlek korumasına **3** tutun.

i Yedek anahtar veya boş uzaktan kumanda anahtar arka tekerlek korumasında **bulunmalıdır**.

64 KULLANIM

ACIL KAPATMA ŞALTERİ



1 Acil kapatma şalteri



UYARI

Acil kapatma şalterine sürüş sırasında basılması

Arka tekerleğin bloke olması nedeniyle devrilme tehlikesi

- Acil kontak kapatma düğmesini sürüş sırasında kullanmayın.

Acil kapatma şalteri ile motor kolay bir şekilde anında durdurulabilir.



- A Motor kapalı
B Çalıştırma konumu

AKILLI ACIL DURUM ARAMASI

–Akıllı acil durum araması ^{ÖD} ile

BMW üzerinden acil durum çağırısı

SOS butonuna sadece acil durumlarda basın.

BMW üzerinden acil durum çağırısı yapılamadığında dahi kamusal bir acil durum arama numarasına acil durum çağırısı yapılabilir. Bu ilgili mobil telefon ağına ve ulusal yönetmeliklere bağlıdır.

Acil durum çağırısı, teknik nedenlerden dolayı ör. mobil yayın alımı olmayan bölgeler gibi uygun olmayan koşullarda sağlanamaz.

Acil durum çağrısı dili

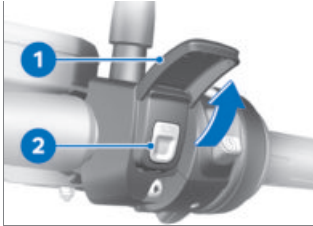
Her motosiklete, üretildiği pazara bağlı olarak bir dil atanmıştır. BMW Call Center bu dil ile başvurur.

 Acil durum çağrısı için dil değişikliği yalnızca BMW Motorrad partneri tarafından yapılabilir. Araç için belirlenen bu dil, TFT ekranında sürücü tarafından tercih edilebilecek gösterge dillerinden farklıdır.

Manüel acil durum çağrısı

Ön koşul

Bir acil durum meydana geldi. Motosiklet duruyor. Ateşleme açılır.



- Kapağı **1** açın.
- SOS tuşuna **2** kısa süreyle basın.



Acil durum çağrısı gerçekleşene kadar olan süre gösterilir. Bu süre içerisinde acil durum çağrısının iptal edilmesi mümkündür.

- Motoru durdurmak için acil kapatma şalterine basın.
- Kaskı çıkarın.
- » Kronometrenin bitmesinden sonra BMW Call Center'a bir görüşme bağlantısı kurulur.



Bağlantı oluşturulmuştur.

66 KULLANIM



- Mikrofon **3** ve hoparlör **4** üzerinden ilk yardım hizmeti bilgileri paylaşılabılır.

Otomatik acil durum araması

Ateşlemeyi açtıktan sonra akıllı acil durum araması otomatik etkin hale gelir ve bir düşme olduğunda tepki verir.

Hafif düşmede acil durum çağrısı

- Hafif bir düşme ya da çarpma algılandı.
» Bir sinyal sesi duyulur.

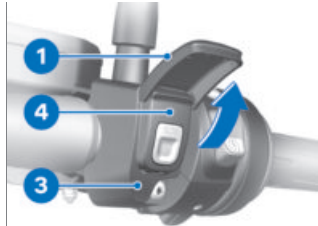


Acil durum çağrısı gerçekleşene kadar olan süre gösterilir. Bu süre içerisinde acil durum çağrısının iptal edilmesi mümkündür.

- Mümkünse kaskı çıkarın ve motoru durdurun.
» BMW Call Center ile bir görüşme bağlantısı kurulur.



Bağlantı oluşturulmuştur.



- Kapağı **1** açın.
- Mikrofon **3** ve hoparlör **4** üzerinden ilk yardım hizmeti bilgileri paylaşılabılır.

Şiddetli düşmede acil durum çağrısı

- Şiddetli bir düşme ya da çarpma algılandı.
» Acil durum çağrısı bir gecikme olmadan otomatik gerçekleşir.

AYDINLATMA

Kısa far ve park ışığı

Kontak açıldığında park lambaları otomatik olarak yanar.

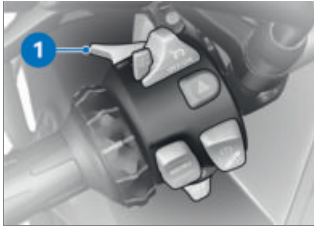
 Park lambaları akümülatörde bir yük oluşturur. Bu nedenle kontağı gereğinden fazla açık konumda bırakmayın.

Motor çalıştırıldıktan sonra kısa farlar otomatik olarak açılır.

–Gündüz fan^{ÖD} ile Gündüzleri kısa fara alternatif olarak gündüz fanı da açılabilir.

Uzun far ve selektör

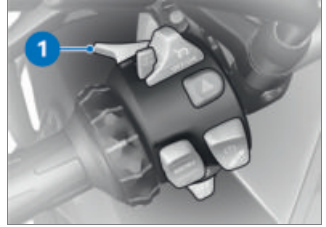
•Kontak açılmalıdır (➡ 58).



- Uzun farı açmak için **1** şalterini öne doğru bastırın.
- Selektörü çalıştırmak için **1** şalterini arkaya doğru çekin.

Refakatçi aydınlatma sistemleri

•Kontağı kapatın.



• Ateşleme kapatıldıktan hemen sonra, gecikmeli ön far kapatma özelliği açılana kadar şalteri **1** arkaya doğru çekin ve tutun.

» Araç aydınlatması bir dakika süreyle yanar ve otomatik olarak kapanır.

–Bu, örn. aracı park ettikten sonra ev kapısına kadar olan yolu aydınlatmak için kullanılabilir.

Park ışığı

•Kontak kapatılmalıdır (➡ 59).



- Ateşleme kapatıldıktan hemen sonra, park ışığı açılana kadar tuşu **1** sola bastırın ve basılı tutun.
- Park ışığını kapatmak için kontağı açın ve tekrar kapatın.

İlave far

–İlave far^{ÖD} ile

Ön koşul

İlave farlar yalnızca kısa far aktif ise etkindir.

 İlave farlar sis farı olarak sadece hava şartları kötüyken kullanılabilir. Ülkeye özel trafik yönetmeliğine uyun.

- Motorun çalıştırılması (135).



- İlave farı açmak için ilgili **1** tuşuna basılmalıdır.
-  Ek farın kontrol ışığı yanıyor.
- İlave farı kapatmak için ilgili **1** tuşuna yeniden basılmalıdır.

GÜNDÜZ FARI

–Gündüz farı^{ÖD} ile

Manuel gündüz farı

Ön koşul

Otomatik gündüz farı kapatılmıştır.



UYARI

Karanlıkta gündüz farlarının açılması.

Kaza tehlikesi

- Gündüz farını karanlıkta kullanmayın.



Gündüz farı kısa fara göre karşıdan gelen trafik tarafından daha iyi görülebilir. Böylece gündüz görünürlüğü artırılmış olur.

- Motorun çalıştırılması (135).
- Ayarlar, Araç ayarları, Aydınlatma menüsünde Gündüz farı otomatiği fonksiyonu kapatılmalıdır.



- Gündüz farını açmak için ilgili **1** tuşuna basılmalıdır.
-  Gündüz farı için ikaz ışığı yanar.

- » Kısa far ve ön park ışığı kapatılır.
- Karanlıkta ya da tünellerde: Gündüz farını kapatmak ve kısa farı ve ön park ışığını açmak için **1** tuşuna yeniden basılmalıdır.

 Gündüz farı açıkken uzun far açılırsa, gündüz farı yaklaşık 2 saniye kadar sonra kapatılır ve uzun far, kısa far ve ön park ışığı açılır. Uzun far kapatıldığında gündüz farı otomatik olarak yeniden devreye girmez, bunun yerine

ihtiyaç durumunda manüel olarak yeniden açılır.

Otomatik gündüz farı

 Gündüz farı ile kısa far ve ön park ışığı arasında geçiş otomatik olarak gerçekleştirilir.

UYARI

Otomatik gündüz farları, aydınlatma koşullarına dair kişisel değerlendirmenin yerini almaz

Kaza tehlikesi

- Kötü aydınlatma koşullarında otomatik gündüz farlarını kapatın.

- Ayarlar, Araç ayarları ve Aydınlatma menülerinde Gündüz farı otomatiği fonksiyonunu açın.

 Otomatik gündüz farı için ikaz ışığı yanar.

- » Ortam aydınlığı belirli bir değerin altına düşerse otomatik olarak kısa far açılır (örneğin tünellerde). Yeterli bir ortam aydınlığı algılanırsa gündüz farı yeniden devreye girer.

 Gündüz farı aktifse, gündüz farı ikaz ışığı yanar.

70 KULLANIM

Otomatik açıkken ışığın manüel olarak kullanılması

- Gündüz farı butonuna basılırsa gündüz farı kapatılır ve kısa far ile ön park ışığı açılır (örneğin tünele giriş sırasında, gündüz farı otomatığı ortam aydınlığı nedeniyle gecikmeli olarak tepki verirse).
- Gündüz farı butonuna yeniden basılırsa gündüz farı otomatığı yeniden devreye girer, yani gündüz farı gerekli ortam aydınlığına ulaşıldığında yeniden açılır.

DÖRTLÜ FLAŞÖR SİSTEMİ

Dörtlü flaşör sisteminin kullanılması

- Kontak açılmalıdır (►► 58).

 Dörtlü flaşör akümülatörü zayıflatır. Dörtlü flaşörü sadece sınırlı bir süre açık tutun.



- Dörtlü flaşör sistemini açmak için, **1** butonuna basın.

» Kontak kapatılabilir.

- Dörtlü flaşör sistemini kapatmak için gerekirse ateşlemeyi (kontağı) açın ve tuşa **1** yeniden basın.

SINYAL LAMBASI

Sinyal lambasının kullanılması

- Kontak açılmalıdır (►► 58).



- Sol sinyal lambasını açmak için tuşu **1** sola bastırın.
- Sağ sinyal lambasını açmak için tuşu **1** sağa bastırın.
- Sinyal lambasını kapatmak için tuşu **1** orta konuma getirin.

Konfor sinyali



Tuş 1 sağa ya da sola bastırırsa, sinyal lambaları otomatik olarak aşağıdaki koşullara geçer:

- 30 km/sa altındaki hız: 50 m mesafe sonrasında.
- Hız 30 km/sa ile 100 km/sa arasında: Hıza bağlı mesafe sonrasında ya da ivmelenmede.
- 100 km/sa üzerindeki hız: Beş kez yapıp söndükten sonra.

Tuş 1 biraz daha uzun şekilde sağa ya da sola bastırılırsa, sinyal lambaları hıza bağlı mesafeye ulaşıldığında yalnızca otomatik olarak devreye girer.

ÇEKİŞ KONTROLÜ (DTC)

DTC'nin kapatılması

- Kontak açılmalıdır (→ 58).



Dinamik çekiş kontrolü (DTC) yolculuk esnasında da kapatılabilir.



- İlgili 1 tuşuna basılı tutulmalı ve DTC kontrol lambası gösterge davranışının değişmesi beklenmelidir.

1 tuşuna basıldıktan hemen sonra DTC sistem durumu ON gösterilir.



yanar.

Olası DTC sistem durumu OFF! gösterilir.

- Durum değiştikten sonra tuşu 1 bırakın.

Yeni DTC sistem durumu OFF! kısa süreliğine gösterilir.



yanmaya devam eder.

» DTC fonksiyonu kapanır.

72 KULLANIM

DTC açma



- İlgili **1** tuşuna basılı tutulmalı ve DTC kontrol lambası gösterge davranışının değişmesi beklenmelidir.

1 tuşuna basıldıktan hemen sonra DTC sistem durumu **OFF!** gösterilir.

 söner, kendi kendini di-yagnoz etme tamamlan-mamışsa yanıp sönmeye başlar.

Olası DTC sistem durumu **ON** gösterilir.

- Durum değiştikten sonra tuşu **1** bırakın.

 yanmaz veya yanıp sön-meye devam eder.

Yeni DTC sistem durumu **ON** kısa süreliğine gösterilir.

- » DTC fonksiyonu açılır.
- Alternatif olarak ateşlemeyi kapayıp yeniden açın.
- Çekiş kontrolüne (DTC) yö-nelik ayrıntılı bilgiler için bkz.

bölüm "Ayrıntılı teknik bilgi-ler":

- » Çekiş kontrolü nasıl çalışır? (11111111 157)

ELEKTRONİK ŞASI AYARI (D-ESA)

Dynamic ESA ayar imkanları
–Dynamic ESA^{ÖD} ile

Elektronik yürüyen aksam ayarı Dynamic ESA motosikletinizi otomatik olarak yüke uyarlayabilir. Yay ön gerilimi *Auto*'ya ayarlanmışsa sürücünün yük ayarı yapmasına gerek kalmaz. Dynamic ESA ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. bölüm "Ayrıntılı teknik bilgiler" (11111111 160).

Mevcut sönmüleme modları

- Yol kullanımı için: Road ve Dynamic
- Arazi kullanımı için: Enduro

Mevcut yükleme ayarlamaları

- Sabit şekilde önceden belirlenen asgari yay ön gerilimi: Min
- Yay ön geriliminin otomatik ayarlanması ile aktif sürüş ko-numu dengelemesi: Auto
- Sabit şekilde önceden belirlenen azami yay ön gerilimi: Max



BMW Motorrad Auto şasi ayarını önermektedir.

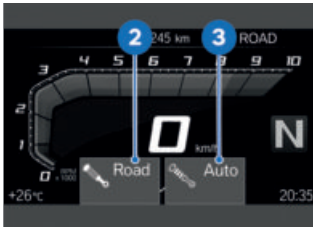
Yürüyen aksam ayarının gösterilmesi

–Dynamic ESA^{ÖD} ile

- Kontak açılmalıdır (➡ 58).



- Güncel ayarı göstermek için **1** butonuna kısa süre basın.



Tuşa **1** bastıktan hemen sonra, amortisör **2** ve yay ön gerilimi **3** için şasi ayarları gösterilir.

» Gösterge kısa süre sonra otomatik olarak gizlenir.

Amortisörün ayarlanması

–Dynamic ESA^{ÖD} ile

- Kontak açılmalıdır (➡ 58).



- Güncel ayarı göstermek için **1** butonuna kısa süre basın.

Sönümlemeyi ayarlamak için:

- İstenen ayar gösterilinceye kadar **1** butonuna birden çok kez kısa süre basın.



Sürüş esnasında sönümleme ayarlanamaz.



Seçim oku **4** gösterilir.

» Durum değişikliğinden sonra seçme oku **4** kaybolur. Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

74 KULLANIM

- Road: Konforlu yol sürüşleri için amortisör
- Dynamic: Dinamik yol sürüşleri için amortisör
- Enduro: Arazi sürüşleri için amortisör. Sadece ENDURO veya ENDURO PRO sürüş modlarında kullanılabilir ve bu sürüş modlarında da başka ayar yapılamaz.

Seçilen sürüş modunda hiçbir ayar mümkün değilse şu mesaj görünür: ENDURO sürüş modunda sönümleme ayarlanmaz.

Yay ön gerilimini ayarlama



Yay ön yükünü ayarlamak için:

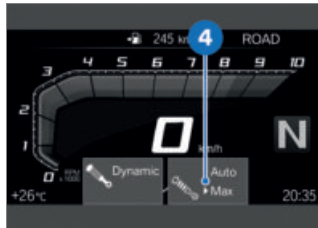
- Motorun çalıştırılması (135).
- İstenen ayar gösterilinceye kadar **1** butonuna birden çok kez kısa süre basın.

 BMW Motorrad, Auto ayarlamasını önermektedir. Daha iyi bir taban erişimi

için Min ve ör. arazi kullanımında Max kullanılabilir.

 Min, Auto ve Max ayarları sadece durma halindeyken seçilebilir.

Hiçbir ayar mümkün değilse şu mesaj görünür: Yük ayarı sadece dururken mümkündür.



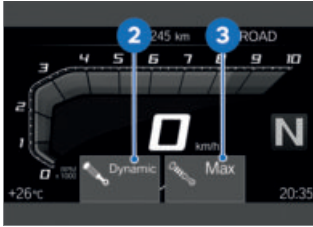
Seçim oku **4** gösterilir.

» Durum değişikliğinden sonra seçme oku **4** kaybolur.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Min: Asgari yay ön gerilimi
- Auto: Yay ön gerilimi otomatik ayar
- Max: Azami yay ön gerilimi

» **1** tuşuna uzun süre boyunca basılmazsa, amortisör ve yay ön gerilimi gösterildiği gibi ayarlanır.



Amortisör **2** ve yay ön gerilimi **3** için yeni şasi ayarları kısa süreliğine gösterilir.

- Çok düşük sıcaklıklarda yay ön yükünü yükseltmeden önce motosikletin yükünü hafifletin, gerekirse yolcuyla indirin.
- » Ayar tamamlandıktan sonra yürüyen aksam ayarları gizlenir.
- » Auto yük modunda yay ön gerilimi ancak kalkıştan sonra ayarlanır.

SÜRÜŞ MODU

Sürüş modlarının kullanılması
BMW Motorrad motosikletiniz için kendi durumunuza uygun olanı seçebileceğiniz kullanım senaryoları geliştirmiştir:

Standart

- ECO: Menzil optimizasyonlu sürüşler.
- RAIN: Yağmurun ıslattığı yollarda sürüş.
- ROAD: Kuru yollarda sürüş.

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile **Pro sürüş modları ile**

- ENDURO: Yol lastikleri ile arazide sürüş.
- DYNAMIC: Kuru yollarda dinamik sürüş.
- ENDURO PRO: Sürücü tarafından yapılan ayarlamalar dikkate alınarak, iri profilli arazi lastikleri ile arazi sürüşleri.
- DYNAMIC PRO: Sürücü tarafından yapılan ayarlamalar dikkate alınarak kuru yolda dinamik sürüşler.

Bu senaryoların her biri için motor karakteristiği, DTC, ABS ve MSR'nin optimum etkileşimi sağlanır.

–Dynamic ESA^{ÖD} ile Şasi ayarları da seçilen senaryoda uyarlanabilir. Sürüş modları ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. Bölüm "Ayrıntılı teknik bilgiler" (160).

Sürüş modu ön seçimi

Sürüş sırasında sunulan sürüş modları önceden seçilebilir. Aynı anda iki ila dört sürüş modu arasında seçim yapabilirsiniz.

Fabrika ayarı:

ECO, RAIN ve ROAD

76 KULLANIM

–Pro sürüş modları ile

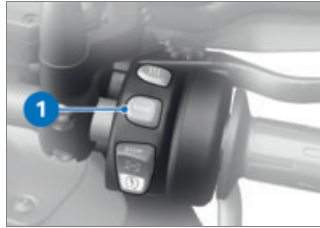
Ayrıca: ENDURO

Sürüş modu ön seçiminin yapılması

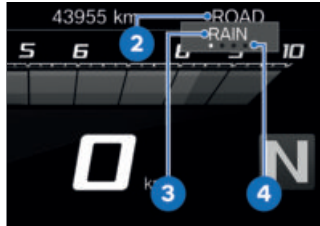
- Kontak açılmalıdır (→ 58).
- Ayarlar, Araç ayarları, Sürüş modu ön seçimi menüsü çağrılmalıdır.
- Sürüş modları seçilmelidir. Aşağıdaki sürüş modları arasında seçim yapılabilir:
 - ECO: Menzil optimizasyonlu sürüşler için.
 - RAIN: Yağmurun ıslattığı yoldaki sürüşler için.
 - ROAD: Kuru yoldaki sürüşler için.
- Sürüş modları Pro^{OD} ile Ayrıca aşağıdaki sürüş modları da seçilebilir:
 - DYNAMIC: Kuru yoldaki dinamik sürüşler için.
 - ENDURO: Yol lastikleri ile arazideki sürüşler için.<
 - DYNAMIC PRO: Sürücü tarafından yapılan ayarları dikkate alarak kuru yoldaki dinamik sürüşler için.
 - ENDURO PRO: Sürücü tarafından yapılan ayarları dikkate alarak iri profilli arazi lastikleri ile arazideki sürüşler için.

Sürüş modunu seçin

- Kontak açılmalıdır (→ 58).
- Sürüş modu ön seçimi yapılmalıdır (→ 76).



- Tuşa 1 basılmalıdır.



Aktif sürüş modu 2 arka plana geçer ve seçilebilen ilk sürüş modu 3 gösterilir. Yönlendirme yardımı 4, kaç tane sürüş modunun kullanılabilir olduğunu gösterir.



DİKKAT

Asfalt yol sürüşünde off-road modunun (ENDURO ve ENDURO PRO) etkinleştirilmesi

ABS veya DTC kontrol aralığında hızlanma veya frenleme sırasında dengesiz sürüş koşulları nedeniyle düşme riski.

- Off-road modunu (ENDURO ve ENDURO PRO) yalnızca off-road sürüşü sırasında açın.

- İstenen sürüş modu gösterilene kadar, tuşa **1** birkaç kez basılmalıdır.



Fabrika ayarında ENDURO PRO sürüş modu devreye alınmışken arka tekerlek için ABS ayarlama devre dışı bırakılmıştır.

- » Aracın durması durumunda, seçilen sürüş modu yakl. 2 saniye sonra devreye alınır.

» Yeni sürüş modunun sürüş sırasında devreye alınması aşağıdaki koşullar altında gerçekleşir:

–Gaz kolu rölanti konumundadır.

–Frene basılmadı.

–Cruise Control aktif değil.

» Ayarlanan sürüş modu; ilgili motor karakteristiği, DTC, ABS ve MSR ayarları ile birlikte kontak kapatıldıktan sonra da korunur.

SÜRÜŞ MODU PRO

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Ayar imkanı

PRO sürüş modları, yalnızca sürüş modu ön seçiminde seçildiklerinde kişisel olarak ayarlanabilir.

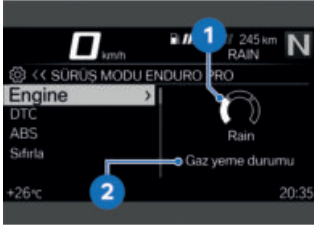
PRO sürüş modunun seçilmesi

- Kontak açılmalıdır (58).
- Ayarlar, Araç ayarları, Sürüş modu ön seçimi menüsü çağrılmalıdır.
- Sürüş modu ENDURO PRO veya Sürüş modu DYNAMIC PRO seçilmelidir.
- Konfigürasyon çağrılmalıdır.

78 KULLANIM

Enduro Pro ayarlama

- Sürüş modları Pro ÖD ile
- PRO sürüş modu seçilmelidir (►►► 77).



Sistem Motor seçilmiştir. Güncel ayarlama diyagram şeklinde 1 sisteme ilişkin açıklamalarla 2 gösterilir.

- Sistemi seçin ve onaylayın.



Olası ayarlamalar 3 ve ilgili açıklamalar 4 arasında gezilebilir.

- Sistemi ayarlayın.
- » Motor, DTC ve ABS sistemleri aynı şekilde ayarlanabilir.
- Yapılan ayarlar fabrika ayarlarına sıfırlanabilir:

- Sürüş modu ayarları sıfırlanmalıdır (►►► 78).

Dynamic Pro'nun ayarlanması

- PRO sürüş modu seçilmelidir (►►► 77).
- Sistemler Sürüş modu ENDURO PRO'da olduğu gibi ayarlanmalıdır.

Sürüş modu ayarlarının sıfırlanması

- PRO sürüş modu seçilmelidir (►►► 77).
- Sıfırla seçilmeli ve onaylanmalıdır.
- » SÜRÜŞ MODU ENDURO PRO için aşağıdaki fabrika ayarları geçerlidir:
 - MOTOR: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
- » SÜRÜŞ MODU DYNAMIC PRO için aşağıdaki fabrika ayarları geçerlidir:
 - MOTOR: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

OTOMATİK HIZ KONTROLÜ

- Hız sabitleyici ile ÖD

**Ayar sırasındaki gösterim
(Trafik İşareti Bilgisi aktif
değil)**



Otomatik hız kontrolünün **1** sembolü Pure Ride görünümünde ve üst durum satırında gösterilir.

**Ayar sırasındaki gösterim
(Trafik İşareti Bilgisi aktif)**



Otomatik hız kontrolünün **1** sembolü Pure Ride görünümünde ve üst durum satırında gösterilir.

Otomatik hız kontrolünün açılması

Ön koşul

Adaptif hız kontrolü ancak
ENDURO veya ENDURO PRO
sürüş modlarından geçiş
yapıldığında kullanılabilir.



- Şalter **1** sağa itilmelidir.
- » Buton **2** kullanılabilir.

Hızın kaydedilmesi



- **1** tuşu kısa süreli öne bastırılmalıdır.



 Adaptif hız kontrolü ayar aralığı

30...210 km/h

80 KULLANIM



Otomatik hız kontrolünün kontrol lambası yanar.

» O andaki sürüş hızı korunur ve hafızaya kaydedilir.

Hızlanma



- **1** tuşu kısa süreli öne bastırılmalıdır.
- » Her basışta hız 1 km/sa artırılır.
- **1** butonunu öne doğru basılı tutun.
- » Hız kademersiz olarak artırılır.
- » **1** butonuna basmayı bıraktığınızda ulaşılan hız korunur ve hafızaya kaydedilir.

Hız azaltma



- **1** butonuna kısa süre arkaya doğru basın.
- » Hız, her basışta 1 km/h azaltılır.
- **1** butonunu arkaya doğru basılı tutun.
- » Hız kademersiz olarak azaltılır.
- » **1** butonuna basmayı bıraktığınızda ulaşılan hız korunur ve hafızaya kaydedilir.

Otomatik hız kontrolünün devre dışı bırakılması

- Otomatik hız kontrolünü devre dışı bırakmak için frenler, debriyaj veya gaz kolu (gaz temel konuma kadar geri çekilmelidir) devreye sokulmalıdır.



Vites asistanı Pro ile vites küçültürken, otomatik hız kontrolü sistemi güvenlik nedeniyle otomatik olarak devre dışı bırakılır.



DTC müdahaleleri durumunda, hız sabitleyici güvenlik nedeniyle otomatik olarak devre dışı bırakılır.

- » Otomatik hız kontrolünün kontrol lambası söner.

Önceki hızın yeniden devralınması



- Kaydedilen hızı yeniden devralmak için **1** butonuna arkaya doğru kısa süre basın.

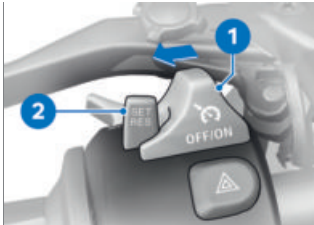


Gaz vererek hız sabitleyici devre dışı bırakılmaz. Gaz tutamağı bırakıldığında, amaç hızı daha da azaltmak olsa bile, hız sadece kayıtlı değere düşer.



Otomatik hız kontrolünün kontrol lambası yanar.

Otomatik hız kontrolünün kapatılması

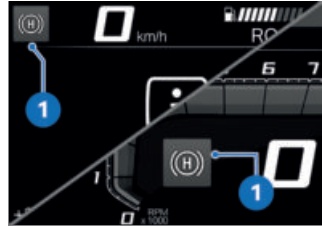


- Şalteri **1** sola doğru itin.

- » Sistem kapatılır.
» **2** butonu bloke edilmiştir.

YOKUŞ YUKARI KALKIŞ ASIS-TANI

Gösterge



Yokuş yukarı sürüş asistanı **1** sembolü, Pure Ride görünümünde ve üst durum satırında gösterilir.

Hill Start Control kullanımı

Ön koşul

Araç duruyor ve motor çalışıyor.



DİKKAT

Kalkış asistanı devre dışı

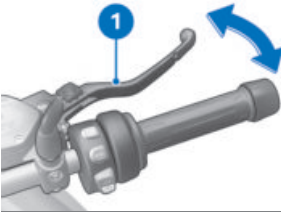
Kaza tehlikesi

- Manuel frenleme ile aracı emniyete alın.



Hill Start Control sürüş asistanı, yalnızca yokuşlarda daha kolay sürüşe olanak sağlayan bir konfor sistemidir ve bu nedenle bir park freni ile karıştırılmamalıdır.

82 KULLANIM



- El freni kolunu **1** ya da ayak freni pedalını güçlü şekilde bastırın ve hızlı bir şekilde yemiden bırakın.



Yeşil durma sembolü gösterilir.

» Hill Start Control etkinleştirildi.

- Hill Start Control'u kapatmak için el freni kolu **1** yeniden çekilmeli ya da ayak freni koluna yeniden basılmalıdır.



Durma sembolü söner.

- Alternatif olarak 1. ya da 2. viteste kalkış yapılmalıdır.



Hill Start Control ile kalkış yapmak için kalkış sırasında gaz koluna basılmalıdır.



Frenin tamamen çözülmesi halinde durma sembolü söner.

» Hill Start Control devre dışı bırakıldı.

- Hill Start Control ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. "Ayrıntılı teknik bilgiler" bölümü:

» Yokuş yukarı sürüş asistanının fonksiyonu (168)

Hill Start Control açma ve kapatma

- Kontak açılmalıdır (58).
- Ayarlar ve Araç ayarları menülerini çağırın.
- Hill Start Control açın ya da kapatın.

Hill Start Control Pro kullanımı

–Sürüş modları Pro^{OD} ile

Ön koşul

Araç duruyor ve motor çalışıyor.



DİKKAT

Kalkış asistanı devre dışı

Kaza tehlikesi

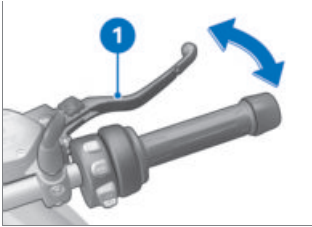
- Manuel frenleme ile aracı emniyete alın.



Yokuş yukarı sürüş asistanı Hill Start Control Pro, yalnızca eğimlerde daha kolay kalkış sağlayan bir konfor sistemidir ve elektromekanik park freni ile karıştırılmamalıdır.



%40'ın üzerindeki eğimlerde Hill Start Control Pro yokuş yukarı sürüş asistanı kullanılmamalıdır.



- El freni kolunu **1** ya da ayak freni pedalını güçlü şekilde bastırın ve hızlı bir şekilde yeniden bırakın.
- Alternatif olarak aracın durmasından yaklaşık bir saniye sonra frene en az %3'lik bir açılı olacak şekilde basın.



Yeşil durma sembolü gösterilir.

- » Hill Start Control Pro etkinleştirildi.
- Hill Start Control Pro'yu kapatmak için el freni koluna **1** ya da ayak freni koluna yeniden basılmalıdır.



Hill Start Control Pro el freni kolu ile devre dışı bırakıldığında, Hill Start Control otomatik olarak 4 dakika boyunca devre dışı kalır.



Durma sembolü söner.

- Alternatif olarak 1. ya da 2. viteste kalkış yapılmalıdır.



Hill Start Control Pro ile kalkış yapmak için kalkış sırasında gaz koluna basılmalıdır.



Frenin tamamen çözülmesi halinde durma sembolü söner.

- » Hill Start Control Pro devre dışı bırakıldı.
- Hill Start Control Pro ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. "Ayrıntılı teknik bilgiler" bölümü:
- » Yokuş yukarı sürüş asistanının fonksiyonu (168)

Hill Start Control Pro ayarlama

–Sürüş modları Pro^{OD} ile

- Kontak açılmalıdır (58).
- Ayarlar, Araç ayarları menüsü çağrılmalıdır.
- HSC Pro seçilmelidir.
- Hill Start Control Pro'yu kapatmak için **Kapalı** seçilmelidir.
- » Hill Start Control Pro devre dışıdır.
- Manuel Hill Start Control Pro'yu açmak için **Manuel** seçilmelidir.
- » Hill Start Control Pro, el freni koluna ya da ayak freni pedalına güçlü şekilde basılarak devreye alınabilir.
- Otomatik Hill Start Control Pro'yu açmak için **Otomatik** seçilmelidir.

84 KULLANIM

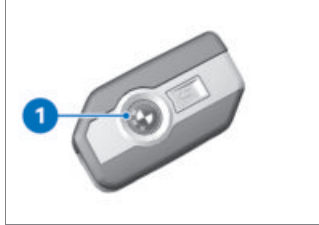
- » Hill Start Control Pro, el freni koluna ya da ayak freni pedalına güçlü şekilde basılarak devreye alınabilir.
- » Aracın durmasının ardından yaklaşık bir saniye boyunca frene basılması halinde ve en az %3'lik bir eğimde Hill Start Control Pro otomatik olarak aktive edilir.
- » Seçilen ayarlamalar ateşlemenin kapatılmasından sonra da aynı şekilde kalır.

HİRSIZLIK ALARM SİSTEMİ (DWA)

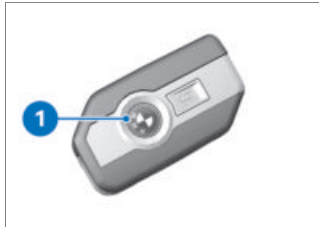
Aktive etme

- Alarm sistemi (DWA) ÖD ile
- Kontak açılmalıdır (→ 58).
- DWA'yı uyarılama (→ 86).
- Kontaklı kapatın.
- » DWA devreye alındıysa, kontak kapatıldıktan sonra DWA otomatik olarak devreye girer.
- » Devreye alma için yaklaşık 30 saniye gereklidir.
- » Sinyal lambası iki defa yanıp söner.
- » Onay sesi iki defa duyulur (programlanmışsa).
- » Hırsızlık alarm sistemi aktiftir.

–Keyless Ride ÖD ile



- Kontaklı kapatın.
- Uzaktan kumandalı anahtarın 1 butonuna basın.
- » Devreye alma için yaklaşık 30 saniye gereklidir.
- » Sinyal lambası iki defa yanıp söner.
- » Onay sesi iki defa duyulur (programlanmışsa).
- » Hırsızlık alarm sistemi aktiftir.



- Hareket sezicisini devre dışı bırakmak için (ör. motosiklet trende taşınırken kuvvetli hareketlerin alarm tetikleyebileceği durumlarda), etkinleştirme safhası boyunca uzaktan

kumandalı anahtarın **1** butonuna yeniden basın.

- » Sinyal lambaları üç defa yanıp söner.
- » Onay sesi üç defa duyulur (programlanmışsa).
- » Hareket sezicisi devre dışı bırakılmıştır.◀

Alarm sinyali

–Alarm sistemi (DWA)ÖD ile

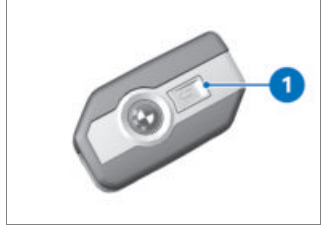
DWA alarmını aşağıdakiler tetikleyebilir:

- Hareket sezicisi
- Yetkisiz araç anahtarı ile çalıştırma denemesi.
- DWA sisteminin araç akümülatöründen ayrılması (DWA akümülatörü akım beslemesini devralır; yalnızca alarm sesi duyulur, sinyal lambaları yanmaz)

DWA akümülatörü boşalmışsa, tüm fonksiyonlar korunur ancak araç akümülatörünün ayrılması durumunda alarm tetikleme artık mümkün olmaz.

Alarm süresi yaklaşık 26 saniyedir. Alarm sırasında bir alarm sesi duyulur ve sinyal lambası yanıp söner. Alarm sesinin türü bir BMW Motorrad yetkili servisi tarafından ayarlanabilir.

–Keyless RideÖD ile



Devreye sokulan bir alarm DWA devre dışı bırakılmadan uzaktan kumanda anahtarının tuşuna **1** basılarak her zaman iptal edilebilir.

Sürücü yokken bir alarm tetiklendiyse, kontak açıldıktan sonra bir defa duyulan bir alarm sesi ile bu konuda bilgi verilir. Ardından DWA LED'i bir dakika süreyle alarm nedenini belirtir.

DWA LED'indeki ışık sinyalleri:

- 1x yanıp sönme: Hareket sezicisi 1
- 2x yanıp sönme: Hareket sezicisi 2
- 3x yanıp sönme: Kontak yetkisiz kontak anahtarıyla açıldı
- 4x yanıp sönme: DWA sisteminin araç akümülatöründen ayrılması
- 5x yanıp sönme: Hareket sezicisi 3

86 KULLANIM

Devre dışı bırakma

- Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile
- Acil kapatma düğmesini çalıştırma konumunda.
- Konağı açın.
 - » Sinyal lambası bir defa yanıp söner.
 - » Teyit sesi bir defa duyulur (programlanmışsa).
 - » DWA kapalı.
- Keyless Ride ^{ÖD} ile



- Uzaktan kumandalı anahtarın butonuna **1** bir kez basın.

i Alarm fonksiyonu uzaktan kumandalı anahtar üzerinden devre dışı bırakılır ve ardından kontak açılmazsa, "Kontak kapatıldıktan sonra devreye girme" programlanmışsa alarm fonksiyonu 30 saniye sonra otomatik olarak tekrar devreye girer.

- » Sinyal lambası bir defa yanıp söner.
- » Teyit sesi bir defa duyulur (programlanmışsa).
- » DWA kapalı.◀

DWA'yı uyarlama

- Kontak açılmalıdır (▣ 58).
- Ayarlar, Araç ayarları ve DWA menülerini çağırın.
 - » Aşağıdaki ayarlamalar mümkündür:
 - İkaz sinyali uyarlama
 - Eğim sezicisi açma ve kapatma
 - Devreye al. Sesi açma ve kapatma
 - Otomatik devreye alma açma ve kapatma
 - Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile
 - » Ayar imkanları (▣ 86)◀

Ayar imkanları

- Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile

İkaz sinyali: Şiddeti artan ve azalan veya fasıllı alarm sesini ayarlama.

Eğim sezicisi: Aracın eğimini denetlemek için eğim sensörü etkinleştirilir. DWA ör. tekerlek hırsızlığında ya da çekme esnasında tepki verir.

i DWA'nın tetiklenmesini önlemek için aracın taşınması esnasında eğim sensörünü devre dışı bırakın.

Devreye al. Sesi: DWA'nın etkinleştirilmesinin/devreden çıkarılmasının ardından, sinyal lambalarının yanmasına ilave olarak onay alarm sesi.

Otomatik devreye alma: Kontak kapatıldığında alarm

fonksiyonunun otomatik olarak etkinleştirilmesi.

LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)

- Sürüş modları Pro^{ÖD} ile
- Lastik basıncı kontrolü (RDC)^{ÖD} ile

Hedef basınç uyarısının açılması veya kapatılması

- Minimum lastik basıncına ulaşırsa, hedef basınç uyarısı görüntülenebilir.
- Ayarlar, Araç ayarları, RDC menüsü çağrılmalıdır.
- Nominal basınç uyarısı açılmalı veya kapatılmalıdır.

KALORİFER

Isıtmalı tutamakları kullanma

- Elcik ısıtmaları^{ÖD} ile
- Sele ısıtması^{ÖD} olmadan

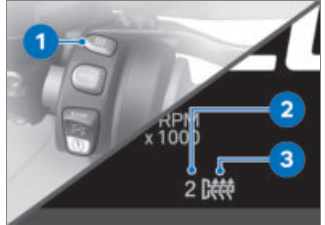


Isıtmalı tutamaklar yalnızca motor çalışır durumdayken aktiftir.



Isıtmalı elcikler nedeniyle yükselen akım tüketimi, düşük devir bölgesindeki sürüşlerde akümülatörün deşarj olmasına neden olabilir. Şarjı yetersiz akümülatörde, ilk çalıştırma kabiliyetinin sağlanması için ısıtmalı elcikler kapatılır.

- Motorun çalıştırılması (11111 135).



- İstenen ısıtma kademesi **2**, elcik ısıtması sembolünün **3** önünde görüntülenene kadar **1** tuşuna gereken sıklıkta basın.

Elcikler 2 kademedede ısıtılabilir.



Düşük ısıtma gücü



Yüksek ısıtma gücü

- » Yüksek ısıtma kademesi, elciklerin hızlıca ısıtılması için kullanılır, ardından tekrar 1. kademeye getirilmelidir.
- » Başka değişiklik yapılmazsa seçilen ısıtma kademesi ayarlanır.
- Elcik ısıtmalarını kapatmak için, elcik ısıtması sembolü **3** kaybolana kadar **1** tuşuna gereken sıklıkta basın.

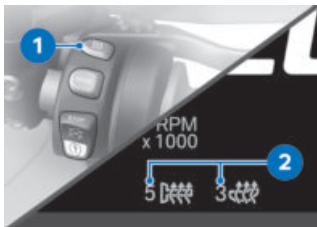
88 KULLANIM

Isıtmanın kullanılması

- Elcik ısıtmaları ÖD ile
- Sele ısıtması ÖD ile

 Elcik ısıtmaları ve sele ısıtması sadece motor çalışırken etkindir.

- Motorun çalıştırılması (135).



- Butona **1** basın.
» ISITMA menüsü açılır.
- Tutamak ısıtması veya Koltuk ısıtması seçilmelidir.
- İstenen ısıtma kademesi seçilmeli ve onaylanmalıdır.
» Seçilen ısıtma kademesi ekranın solunda, ısıtma sembollerinin yanında **2** gösterilir.
- Tuşa **1** basılmalı ve menü ISITMA kapatılmalıdır.
- Isıtmayı kapatmak veya önceden seçilmiş ısıtma kademesiyle tekrar açmak için tuşa **1** uzun süreli basılmalıdır.

 Ayarlanan ısıtma kademe-leri kontak kapatıldıktan sonra bile korunur.

Yolcu selesi ısıtıcısının kullanılması

- Elcik ısıtmaları ÖD ile
- Sele ısıtması ÖD ile

- Motoru çalıştırın.

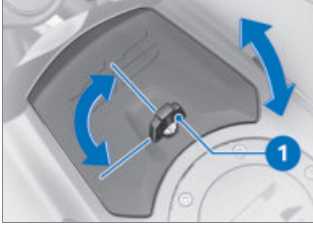
 Sele ısıtması sadece motor çalışır durumdayken devrededir.



- Şalter **1** ile istenen ısıtma kademesi seçilmelidir.

EŞYA GÖZÜ

Eşya gözünü açma ve kilitleme



- Eşya gözünü **1** açmak için, kolu 90° saat dönüş yönünün tersine döndürün ve yukarı doğru çekin.
- Eşya gözünü **1** kilitlemek için eşya gözünü kapatın, kolu 90° saat dönüş yönünde döndürün ve sürüş istikametinde eşya gözünün üzerine katlayın.

TFT EKRANI

05

GENEL BİLGİLER	92
PRENSİP	93
PURE RIDE GÖRÜNÜMÜ	100
GENEL AYARLAMALAR	101
BLUETOOTH	102
MOTOSİKLETİM	106
NAVİGASYON	109
MEDYA	111
TELEFON	112
YAZILIM DURUMUNU GÖSTERME	112
LİSANS BİLGİLERİNİN GÖRÜNTÜLENMESİ	112

92 TFT EKRANI

GENEL BİLGİLER

Uyarı notları



UYARI

Sürüş sırasında veya motor çalışırken akıllı telefon kullanımı

Kaza tehlikesi

- Bulunulan yerdeki geçerli trafik yönetmeliği dikkate alınmalıdır.
- Sürüş sırasında kullanılmaz (telefon serbest konuşma sistemi üzerinden telefon görüşmesi gibi kumanda işlemi olmayan uygulamalar hariç).



UYARI

Trafikte olup bitenleri fark etmeme ve kontrol kaybı

Sürüş sırasında entegre bilgi sistemi ve iletişim cihazları kullanımı nedeniyle kaza tehlikesi

- Bu sistemleri veya cihazları sadece trafik durumu elverişliyse kullanın.
- Gerekirse durun ve sistemleri veya cihazları durma halindeyken kullanın.

Connectivity fonksiyonları

Connectivity fonksiyonları kapsamında medya, telefon ve navigasyon yer alır. Connectivity fonksiyonları, TFT ekranı mobil son cihaz ve kask ile bağlı olduğunda kullanılabilir (103). Connectivity fonksiyonları hakkında ayrıntılı bilgi için: **bmw-motorrad.com/connectivity**



Yakıt deposu, mobil son cihaz ile TFT ekranı arasında yer alıyorsa Bluetooth bağlantısı sınırlanabilir. BMW Motorrad, mobil son cihazın yakıt deposunun üzerinde (örn. ceket cebinde) tutulmasını tavsiye eder.



Mobil son cihaza bağlı olarak Connectivity fonksiyonlarının kapsamı sınırlı olabilir.

BMW Motorrad Connected App

BMW Motorrad Connected App ile, kullanım ve araç bilgileri çağrılabilir. Navigasyon gibi bazı fonksiyonların kullanılabilmesi için, uygulamanın bir son cihaza yüklenmiş ve cihazın TFT ekranı ile bağlanmış olması gerekir. Uygulama ile hedefe yönlendirme başlatılır ve navigasyon düzenlenir.



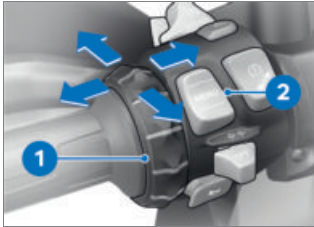
Örneğin işletim sistemi iOS olan bazı mobil son cihazlarda, kullanımdan önce BMW Motorrad Connected uygulamasının çağrılması gerekir.

Geçerlilik

Redaksiyon tamamlandıktan sonra TFT ekranında güncellemeler olabilir. Bu nedenle çağıştırma kılavuzu ile satın almış olduğunuz motosiklet arasında muhtemelen değişiklikler olabilir. Güncellenen bilgiler için bkz.: bmw-motorrad.com

PRENSIP

Kumanda elemanları



Ekrandaki tüm içeriklere yönelik kumanda işlemleri çoklu kontrolör **1** ve MENU **2** devirmeli tuşu üzerinden gerçekleştirilir. Bağlama göre aşağıdaki fonksiyonlar mevcut olabilir.

Çoklu kontrolör fonksiyonları Çoklu kontrolörün yukarıya çevrilmesi:

- İmleci liste yukarıya hareket ettirin.
- Ayarları yapın.
- Ses şiddetini yükseltin.

Çoklu kontrolörün aşağıya çevrilmesi:

- İmleci liste aşağıya hareket ettirin.
- Ayarları yapın.
- Ses şiddetini azaltın.

Çoklu kontrolörün sola yatırılması:

- Kullanım geribildirimine uygun olarak fonksiyonu devreye sokun.
- Fonksiyonu sola veya geriye doğru devreye sokun.
- Ayarlardan sonra Menü görünümüne geri dönün.
- Menü görünümünde: Yukarıya doğru bir üst düzey hiyerarşiye geçilmelidir.
- Aracım menüsünde: Bir menü bloğu kadar ilerleyin.

Çoklu kontrolörün sağa yatırılması:

- Kullanım geribildirimine uygun olarak fonksiyonu devreye sokun.
- Seçimi onaylayın.
- Ayarları onaylayın.
- Bir menü adımı kadar ilerleyin.

94 TFT EKRANI

- Listelerde sağa doğru kaydırma yapın.
- Aracım menüsünde: Bir menü bloğu kadar ilerleyin.

MENU devirmeli tuş fonksiyonları

 Navigasyon menüsü çağrılmadığında navigasyon uyarıları diyalog olarak gösterilir. MENU devirmeli tuşunun kullanımı geçici olarak kısıtlanmıştır.

MENU tuşunun kısa süreyle yukarıya bastırılması:

- Menü görünümünde: Yukarıya doğru bir üst düzey hiyerarşiye geçilmelidir.
- Pure Ride görünümünde: Sürecü bilgisi durum satırını göstermesini değiştirin.

MENU tuşunun uzun süreyle yukarıya bastırılması:

- Menü görünümünde: Pure Ride görünümünü açın.
- Pure Ride görünümünde: Kumanda odağı Navigator olarak değiştirilmelidir.

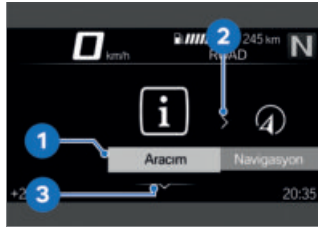
MENU tuşunun kısa süreyle aşağıya bastırılması:

- Aşağıya bir alt düzey hiyerarşiye geçin.
- En son hiyerarşi düzeyine ulaştıysanız fonksiyon çalışmaz.

MENU tuşunun uzun süreyle aşağıya bastırılması:

- Üstteki MENU devirmeli tuşuna uzun süre basarak bir menü değiştirme yapmadan önce, en son çağırdığınız menüye dönün.

Başlangıç menüsündeki kullanım bilgileri



Ortaya çıkabilecek durumda ve gerçekleştirilebilecek işlemler kullanım bilgileri aracılığıyla gösterilir.



Kullanım bilgilerinin anlamları:

- Kullanım bilgisi 1: Solda sona ulaşıldı.
- Kullanım bilgisi 2: Sağa doğru gidilebilir.
- Kullanım bilgisi 3: Aşağıya gidilebilir.
- Kullanım bilgisi 4: Sola doğru gidilebilir.
- Kullanım bilgisi 5: Sağda sona ulaşıldı.

Alt menülerdeki kullanım bilgileri

Başlangıç menüsündeki kullanım bilgilerine ek olarak alt menülerde de başka kullanım bilgileri mevcuttur.



Kullanım bilgilerinin anlamları:

- Kullanım bilgisi 1: Güncel gösterge hiyerarşik bir menü içinde yer alıyor. Alt menü düzeyi bir sembol ile gösterilir. İki sembol, iki veya daha fazla alt menü düzeyinin olduğunu gösterir. Sembolün rengi, yukarı yönde geri dönüş olabileme durumuna bağlı olarak değişir.
- Kullanım bilgisi 2: Bir alt düzey menü çağrılabilir.
- Kullanım bilgisi 3: Görüntülenebilecek birden çok kayıt mevcut.

Pure Ride görünümünün görüntülenmesi

- MENU devirmeli tuşunu yukarı doğru uzun süreli bastırın.

96 TFT EKRANI

Fonksiyonların açılması ve kapatılması

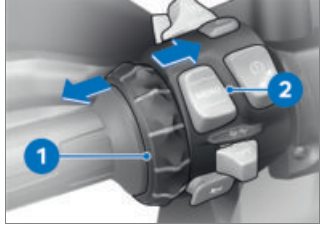


Bazı menü noktalarının önünde bir kutucuk yer alır. Kutucuk, fonksiyonun açık veya kapalı durumda olduğunu gösterir. Menü noktalarından sonra, çoklu kontrolör kısa süreyle yatırıldığında sağa doğru geçen işlem sembolleri yer alır.

Kapatma ve açma örnekleri:

- 1 sembolü, fonksiyonun açık durumda olduğunu gösterir.
- 2 sembolü, fonksiyonun kapalı durumda olduğunu gösterir.
- 3 sembolü, fonksiyonun kapatılabileceğini gösterir.
- 4 sembolü, fonksiyonun açılabilceğini gösterir.

Menünün çağırılması



- Pure Ride görünümünün görüntülenmesi (95).

- Tuşu 2 kısa süreyle aşağıya bastırın.

Aşağıdaki menüler çağrılabilir:

- Aracım
- Navigasyon
- Medya
- Telefon
- Ayarlar

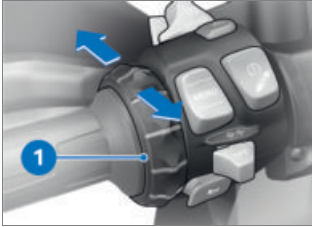
- İstedığınız menü noktası seçilene kadar çoklu kontrolörü 1 birkaç kez kısa süreyle aşağıya bastırın.

- Tuşu 2 kısa süreyle aşağıya bastırın.



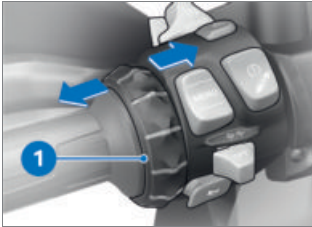
Ayarlar menüsü yalnızca motosiklet duruyorken çağrılabilir.

İmlecin listede gezdirilmesi



- Menünün çağrılması (►►► 96).
- İmleci listede aşağıya hareket ettirmek için, istediğiniz kayıt seçilene kadar çoklu kontrolörü **1** aşağıya çevirin.
- İmleci listede yukarıya hareket ettirmek için, istediğiniz kayıt seçilene kadar çoklu kontrolörü **1** yukarıya çevirin.

Seçimin onaylanması



- İstediğiniz kaydı seçin.
- Çoklu kontrolörü **1** kısa süreyle sağa bastırın.

Son kullanılan menünün çağırılması

- Pure Ride görünümünde: MENU devirmeli tuşuna uzun süreli aşağı doğru bastırın.
- » Son kullanılan menü çağırılır. Son işaretlenen kayıt seçilir.

Kumanda odağı değişikliği

- Navigasyon sistemi için hazırlık^{ÖD} ile

Navigator bağlhyrsa, Navigator ve TFT ekranı kullanımı arasında geçiş yapılabilir.

Kullanım odağının değiştirilmesi

- Navigasyon sistemi için hazırlık^{ÖD} ile

- Navigasyon cihazının güvenli şekilde sabitlenmesi (►►► 212).
- Pure Ride görünümünün görüntülenmesi (►►► 95).
- MENU devirmeli tuşunu yukarı doğru uzun süreli bastırın.
- » Kumanda odağı Navigator veya TFT ekranına geçer. Üst durum satırının solunda, o an etkin olan cihaz işaretlenir. Kullanım odağı yeniden değiştirilene kadar, kullanma müdahaleleri o an etkin olan cihazı etkiler.
- » Navigasyon sisteminin kullanımı (►►► 213)

98 TFT EKRANI

Sistem durumu göstergeleri

Sistem durumu, bir fonksiyon açıldığında veya kapatıldığında ilgili alt menü alanında gösterilir.



Sistem durumlarının anlamına ilişkin örnek:

–Sistem durumu **1**: DTC fonksiyonu açık.

Sürücü bilgisi durum satırı göstergesinin değiştirilmesi

Ön koşul

Motosiklet duruyor. Pure Ride görünümü gösterilir.

•Kontak açılmalıdır (► 58).

» TFT ekranında trafiğe açık olan tüm karayollarında gerekli olan bilgiler araç bilgisayarı (ör. TRIP **1**) ve seyahat araç bilgisayarı (ör. TRIP **2**) tarafından kullanıma sunulur. Bilgiler üst durum satırında görüntülenebilir.

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ÖD ile

» Ayrıca lastik basıncı kontrolü bilgileri de görüntülenebilir.◁

•Sürücü bilgisi durum satırının içeriğini seçme (► 99).



• Pure Ride görünümünü görüntülemek için tuşa **1** uzun süreyle basın.

• Üst durum satırındaki **2** değeri seçmek için tuşa **1** her seferinde kısa süreyle basın. Aşağıdaki değerler gösterilebilir:

–Toplam mesafe Total



Güncel mesafe 1



Güncel mesafe 2



Tüketim 1 (Ortalama)



Tüketim 2 (Ortalama)



Sürüş süresi 1



Sürüş süresi 2



Mola 1



Mola 2



Hız 1 (Ortalama)



Hız 2 (Ortalama)



Lastik basıncı



Erişim mesafesi

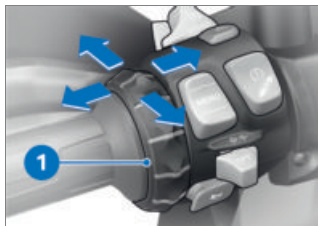


Yakıt dps dolum sev.

Sürücü bilgisi durum satırının içeriğini seçme

- Ayarlar, Gösterge ve Durum satırı içeriği menülerini çağırın.
- İstenilen göstergeleri açın.
- » Sürücü bilgisi durum satırında seçilen göstergeler değiştirilebilir. Hiçbir gösterge seçilmemişse yalnızca erişim mesafesi gösterilir.

Ayarların yapılması



- İstediğiniz ayar menüsünü seçin ve onaylayın.
- İstediğiniz ayar seçilene kadar çoklu kontrolörü **1** aşağıya çevirin.
- Kullanım bilgileri mevcutsa çoklu kontrolörü **1** sağa yatırın.
- Kullanım bilgileri mevcut değilse çoklu kontrolörü **1** sola yatırın.
- » Ayar kaydedilir.

Speed Limit Info'nun açılması veya kapatılması

Ön koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ile bağlantılı durumda. Mobil son cihazda BMW Motorrad Connected uygulaması yüklüdür.

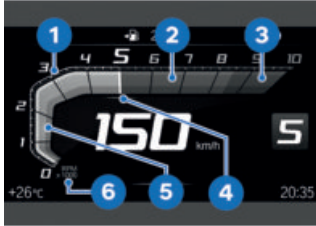
- Speed Limit Info, navigasyondaki harita malzemesi yayıncısı tarafından sunulduğu sürece, anlık olarak izin verilen azami hızı gösterir.

100 TFT EKRANI

- Ayarlar, Gösterge menüsü çağrılmalıdır.
- Speed Limit Info açılmalı veya kapatılmalıdır.

PURE RIDE GÖRÜNÜMÜ

Devir göstergesi



- 1 Çizelge
- 2 Düşük devir bölgesi
- 3 Yüksek / kırmızı devir bölgesi
- 4 Gösterge ibresi
- 5 Çekiş göstergesi
- 6 Devir göstergesi için birim: Dakikada 1000 devir

i Soğutma sıvısı sıcaklığına bağlı olarak kırmızı devir bölgesi değişir:

Motor ne kadar soğuk olursa, kırmızı devir bölgesinin başladığı devir bölgesi de o kadar düşük olur.

Motor ne kadar sıcak olursa, kırmızı devir bölgesinin başladığı devir bölgesi de o kadar yüksek olur.

Çalışma sıcaklığına ulaşıldığında, kırmızı devir bölgesinin göstergesi artık değişmez.

Menzil



Menzil 1, kalan yakıtla daha ne kadar yol gidilebileceğini gösterir. Hesaplama, ortalama yakıt tüketimi ve yakıt miktarı yardımıyla yapılır.

–Motosiklet yan destek üzerinde duruyorsa, eğik konumdan dolayı yakıt miktarı doğru şekilde tespit edilemez. Bu nedenle menzilin yeniden hesaplanması sadece yan sehpa katlanmışken yapılır.

–Menzil, yakıt rezervine ulaşıldıktan sonra bir uyarı ile birlikte bildirilir.

–Yakıt dolumu sonrasında, yakıt miktarı yakıt rezervinden fazla ise menzil yeniden hesaplanır.

–Belirlenen erişim mesafesi yaklaşık bir değerdir.

Vites yükseltme önerisi



Pure Ride 2 görünümündeki ya da durum satırındaki 1 vites yükseltme önerisi, yüksek vitese geçmek için ekonomik açıdan en iyi zamanı bildirir.

GENEL AYARLAMALAR

Ses şiddetinin ayarlanması

- Sürücü ve yolcu kaskını bağlama (► 104).
- Ses şiddetini yükseltme: Çoklu kontrolörü yukarıya çevirin.
- Ses şiddetini azaltma: Çoklu kontrolörü aşağıya çevirin.
- Sesi kapatma: Çoklu kontrolörü tamamen aşağıya çevirin.

Tarihin ayarlanması

- Kontak açılmalıdır (► 58).
- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat ve Tarihi ayarla menülerini çağırın.
- Gün, Ay ve Yıl'ı ayarlayın.
- Ayarı onaylayın.

Tarih formatının ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat ve Tarih biçimi menülerini çağırın.
- İstediğiniz ayarı seçin.
- Ayarı onaylayın.

Saatin ayarlanması

- Kontak açılmalıdır (► 58).
- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat, Saati ayarla menüleri çağrılmalıdır.
- Saat ve Dakika ayarlanmalıdır.

Saat formatının ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat, Saat biçimi menüleri çağrılmalıdır.
- İstediğiniz ayarı seçin.
- Ayarı onaylayın.

GPS senkronizasyonunun açılması veya kapatılması

– Navigasyon sistemi için hazırlık OD ile

- Ayarlar, Sistem ayarları ve Tarih ve saat menülerini çağırın.
- GPS senkronizasyonu açın ya da kapatın.
- » Navigator'da ilgili seçme imkanı aktive edilmiş ise, saat bilgisi Navigator'dan devralınır.

102 TFT EKRANI

» Özel fonksiyonlar (216)

Ölçü birimlerinin ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Birimler menüleri çağrılmalıdır.

Aşağıdaki ölçü birimleri ayarlanabilir:

- Sürüş mesafesi
- Basınç
- Sıcaklık
- Hız
- Tüketim

Dili ayarlama

- Ayarlar, Sistem ayarları ve Dil menülerini çağırın.

Şu diller ayarlanabilir:

- Çince
- Almanca
- İngilizce
- İspanyolca
- Fransızca
- İtalyanca
- Felemenkçe
- Portekizce
- Rusça
- Ukraynaca
- Lehçe
- Türkçe
- Korece
- Tayca
- Japonca

Parlaklığın ayarlanması

- Ayarlar, Gösterge, Aydınlanma ayarı menüleri çağrılmalıdır.
- Parlaklık ayarlanmalıdır.
- » Ekranın parlaklığı, tanımlanan ortam parlaklığının altında kalındığında ayarlanan bir değere kısıılır.

Tüm ayarların sıfırlanması

- Ayarlar menüsündeki tüm ayarlar fabrika ayarlarına sıfırlanabilir.
- Ayarlar menüsünü çağırın.
- Tümünü sıfırla seçin ve onaylayın.

Şu menülerin ayarlamaları sıfırlanmaktadır:

- Araç ayarları
- Sistem ayarları
- Bağlantılar
- Gösterge
- Bilgiler

» Mevcut Bluetooth bağlantıları silinmez.

BLUETOOTH

Kısa mesafe radyo teknolojisi

Bluetooth fonksiyonu ülkeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

Bluetooth yakın menzilli bir radyo sinyali teknolojisidir. Bluetooth cihazları, Short Range Devices (sınırlı erişim mesafesine iletim) olarak lisanssız ISM bandında (Industrial, Scientific

and Medical Band) 2,402 GHz ile 2,480 GHz arasında sinyal gönderir. Tüm dünyada izin almadan kullanılabilirler.

Bluetooth kısa mesafelerde mümkün olduğunca sağlam bağlantılar kurmak üzere tasarlanmış olsa da tüm diğer radyo sinyali teknolojileri gibi arızalar oluşması mümkündür. Bağlantılarda hatalar olabilir veya kısa süreli kesintiler olabilir ya da bağlantı tamamen kopabilir. Özellikle birden çok cihaz bir Bluetooth ağında işletildiğinde her durumda sorunsuz işletim garanti edilemez.

Olası arıza kaynakları:

- İstasyon kuleleri veya benzerleri nedeniyle oluşan parazit alanları.
- Hatalı uygulanmış Bluetooth standardına sahip cihazlar.
- Yakınlarda bulunan Bluetooth uyumlu cihazlar.

Pairing

İki Bluetooth cihazının karşılıklı bir bağlantı kurulması için birbirlerini karşılıklı olarak tanımaları gereklidir. Bu karşılıklı tanıma işlemine "Pairing" (eşleşme) adı verilir. Bir defa tanıyan cihazlar hafızaya kaydedilir, böylece eşleşmenin sadece ilk

kontakt sırasında yürütülmesi yeterlidir.



Örneğin işletim sistemi iOS olan bazı mobil son cihazlarda, kullanımdan önce BMW Motorrad Connected uygulamasının çağrılması gerekir.

Eşleştirme sırasında TFT ekranı, kendi frekans aralığı içindeki diğer Bluetooth uyumlu cihazları arar. Bir cihazın tanınabilmesi için aşağıdaki koşulların yerine getirilmesi gereklidir:

- Cihazın Bluetooth fonksiyonu aktive edilmiş olmalıdır
- Cihaz diğer cihazlar için "görünür" olmalıdır
- Cihaz alıcı olarak A2DP profilini desteklemelidir
- Diğer Bluetooth uyumlu cihazlar kapatılmalıdır (örneğin mobil telefonlar ve navigasyon sistemleri).

İletişim sisteminizin kullanma kılavuzundan gerekli adımları öğrenin.

Pairing gerçekleştirme

- Ayarlar ve Bağlantılar menülerini çağırın.
- »BAĞLANTILAR menüsünde Bluetooth bağlantıları düzenlenebilir, yönetilebilir ve silinebilir. Şu Bluetooth bağlantıları gösterilir:
 - Mobil cihaz

-Sürücü kaskı

-Yolcu kaskı

Mobil son cihazlar için bağlantı durumu görüntülenir.

Mobil son cihaz bağlama

- Pairing gerçekleştirme (111 103).
 - Mobil son cihazların Bluetooth fonksiyonunu aktifleştirme (bk. mobil son cihazın kullanım kılavuzu).
 - Mobil cihaz seçin ve onaylayın.
 - YENİ MOBİL CİHAZ BAĞLA seçin ve onaylayın.
- Mobil son cihazlar aranır.



Bluetooth bağlantısı sırasında alt satırdaki Bluetooth sembolü yanıp söner.

Görünen mobil son cihazlar gösterilir.

- Mobil son cihazı seçin ve onaylayın.
 - Mobil son cihazdaki talimatlara dikkat edin.
 - Kodların uyduğundan emin olun.
- » Bağlantı kuruldu ve bağlantı durumu güncellendi.
- » Bluetooth bağlantısı kurulmıyorsa, "Teknik Bilgiler" bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (111 226)

» Mobil son cihaza bağlı olarak telefon verileri otomatik olarak motosiklete aktarılır.

» Telefon verileri (111 112)

» Telefon rehberi TFT ekranında gösterilmüyorsa, "Teknik Bilgiler" bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (111 227)

» Bluetooth bağlantısı beklenen şekilde çalışmıyorsa, "Teknik Bilgiler" bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (111 227)

Sürücü ve yolcu kaskı bağlama

- Pairing gerçekleştirme (111 103).
 - Sürücü kaskı veya Yolcu kaskı seçin ve onaylayın.
 - Kaskların iletişim sistemini görünür hale getirin.
 - YENİ SÜRÜCÜ KASKI BAĞLA veya YENİ YOLCU KASKI BAĞLA seçin ve onaylayın.
- Kasklar aranır.



Bluetooth bağlantısı sırasında alt satırdaki Bluetooth sembolü yanıp söner.

Görünen kasklar gösterilir.

- Kaskı seçin ve onaylayın.
- » Bağlantı kuruldu ve bağlantı durumu güncellendi.
- » Bluetooth bağlantısı kurulmıyorsa, "Teknik Bilgiler" bö-

lümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (▣▶ 226)

- » Bluetooth bağlantısı beklenen şekilde çalışmıyorsa, "Teknik Bilgiler" bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (▣▶ 227)

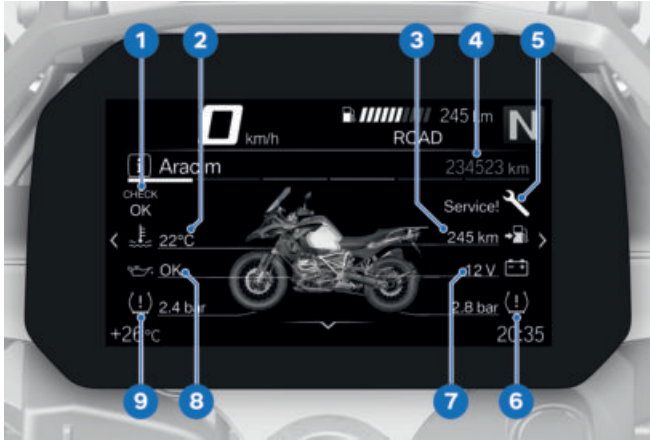
Bağlantıyı silme

- Ayarlar ve Bağlantılar menülerini çağırın.
- Bağlantıları sil seçin.
- Bir bağlantıyı münferit olarak silmek için bağlantıyı seçin ve onaylayın.
- Tüm bağlantıları silmek için, Tüm bağlantıları sil seçin ve onaylayın.

106 TFT EKRANI

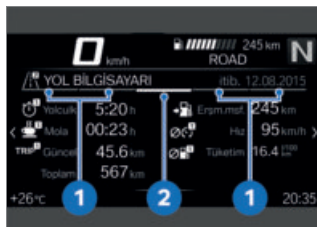
MOTOSİKLETİM

Başlangıç ekranı



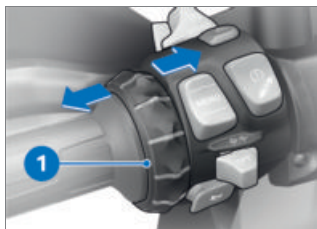
- 1 Check Control göstergesi
Ekran gösterimi (►► 29)
- 2 Soğutma sıvısı sıcaklığı
(►► 41)
- 3 Menzil (►► 100)
- 4 Toplam kilometre
- 5 Servis göstergesi (►► 53)
- 6 Arka lastik basıncı (►► 43)
- 7 Araç elektrik gerilimi
(►► 196)
- 8 Motor yağı seviyesi
(►► 40)
- 9 Ön lastik basıncı (►► 43)

Kullanım bilgileri



- Kullanım bilgisi 1: Sola veya sağa ne kadar ilerlenebileceğini gösteren sekmeler.
- Kullanım bilgisi 2: Güncel menü bloğunun pozisyonun gösteren sekme.

Menü panolarında gezinme



- Aracım menüsü çağrılmalıdır.
 - Sağa doğru ilerlemek için çoklu kontrol birimi 1 kısa süreli sağa bastırılmalıdır.
 - Sola doğru ilerlemek için çoklu kontrol birimi 1 kısa süreli sola bastırılmalıdır.
- Motosikletim menüsünde aşağıdaki listeler bulunur:

–ARACIM

–Check Control mesajı (mevcut ise)

–ARAÇ BİLGİSAYARI

–YOL BİLGİSAYARI

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile

–LASTİK BASINCI

–SERVİS GEREKSİNİMİ

- Lastik şişirme basıncına ve Check Control mesajına ilişkin ayrıntılı bilgileri "Göstergeler" bölümünde bulabilirsiniz.

 Check Control mesajları, ek bir sekme halinde dinamik olarak Aracım menüsündeki menü karolarına eklenir.

Araç bilgisayarı ve seyahat araç bilgisayarı

ARAÇ BİLGİSAYARI ve YOL BİLGİSAYARI menü listeleri, örneğin ortalama değerler gibi araç ve yolculuk verilerini gösterir.

Araç bilgisayarı çağırma

- Aracım menüsünü çağırın.
- ARAÇ BİLGİSAYARI menü listesi gösterilene dek sağa doğru kaydırın.

Araç bilgisayarı sıfırlama

- Araç bilgisayarı çağırma ( 107).
- MENU devirmeli tuşunu aşağıya doğru bastırın.

108 TFT EKRANI

- Tüm değerleri sıfırla ya da Münferit değerleri sıfırla seçin ve onaylayın. Aşağıdaki değerler münferit olarak sıfırlanabilir:
 - Mola
 - Yolculuk
 - Güncel (TRIP 1)
 - Hız
 - Tüketim

Seyahat araç bilgisayarı çağırma

- Araç bilgisayarı çağırma (107).
- YOL BİLGİSAYARI menü listesi gösterilene dek sağa doğru kaydırın.

Seyahat araç bilgisayarı sıfırlama

- Seyahat araç bilgisayarı çağırma (108).
- MENU devirmeli tuşunu aşağıya doğru bastırın.
- Otomatik sıfırla ya da Tüm değerleri sıfırla seçin ve onaylayın.
- » Otomatik sıfırla seçilmişse, ateşlemenin kapatılmasının ardından en az 6 saat geçtiğinde ve tarih değiştiğinde seyahat araç bilgisayarı otomatik olarak sıfırlanır.

Servis ihtiyacı



Sonraki servis için bir aydan daha kısa bir süre kalmışsa ya da sonraki servisin 1000 km sonra yapılması gerekiyorsa, beyaz bir Check Control mesajı gösterilir.

NAVİGASYON

Uyarı notları



UYARI

Sürüş sırasında veya motor çalışırken akıllı telefon kullanımı

Kaza tehlikesi

- Bulunulan yerdeki geçerli trafik yönetmeliği dikkate alınmalıdır.
- Sürüş sırasında kullanılmaz (telefon serbest konuşma sistemi üzerinden telefon görüşmesi gibi kumanda işlemi olmayan uygulamalar hariç).



UYARI

Trafikte olup bitenleri fark etmeme ve kontrol kaybı

Sürüş sırasında entegre bilgi sistemi ve iletişim cihazları kullanımını nedeniyle kaza tehlikesi

- Bu sistemleri veya cihazları sadece trafik durumu elverişliyse kullanın.
- Gerekirse durun ve sistemleri veya cihazları durma halindeyken kullanın.

Koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ile bağlantılı durumda.

Bağlı mobil son cihazda BMW Motorrad Connected uygulaması yüklü durumda.



Örneğin işletim sistemi iOS olan bazı mobil son cihazlarda, kullanımdan önce BMW Motorrad Connected uygulamasının çağrılması gerekir.

Hedef adresi girme

- Mobil son cihaz bağlama (104).
- BMW Motorrad Connected App çağırın ve hedefe yönlendirmeyi çalıştırın.
- TFT ekranında Navigasyon menüsünü çağırın.
- » Aktif hedefe yönlendirme gösterilir.
- » Aktif hedefe yönlendirme gösterilmiyorsa, "Teknik Bilgiler" bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (227)

Son hedeflerden hedef seçme

- Navigasyon ve Son hedefler menülerini çağırın.
- Hedefi seçin ve onaylayın.
- Hedefe yönlendir. başlat seçin.

110 TFT EKRANI

Favorilerden hedef seçme

- FAVORİLER menüsü
BMW Motorrad Connected App'te favori olarak kaydedilen tüm hedefleri gösterir. TFT ekranına yeni favoriler eklenemez.
- Navigasyon ve Favoriler menülerini çağırın.
- Hedefi seçin ve onaylayın.
- Hdf.yönlend.başlat seçin.

Özel hedefleri girme

- Özel hedefler, ör. görülmeye değer yerler haritada gösterilebilir.
- Navigasyon ve POI'ler menülerini çağırın.

Aşağıdaki yerler seçilebilir:

- Bulunulan yerde
 - Hedef yerde
 - Güzergah boyunca
 - Nerede özel hedeflerin arana çağını seçin.
- ör. aşağıdaki özel hedef seçilebilir:
- Benzin istasyonu
 - Özel hedefleri seçin ve onaylayın.
 - Hedefe yönlendr. başlat seçin ve onaylayın.

Güzergah kriterlerini belirleme

- Navigasyon ve Güzergah kriterleri menülerini çağırın.

Aşağıdaki kriterler seçilebilir:

- Güzergah tipi
 - Kaçınmalar
 - İstediğiniz Güzergah tipi seçin.
 - İstediğiniz Kaçınmalar açın ya da kapatın.
- Açılan kestirmeler parantez içerisinde gösterilir.

Hedefe yönlendirmeyi sonlandırma

- Navigasyon ve Aktif hedefe yönlendirme menülerini çağırın.
- Hedefe yönlend. sonlandır seçin ve onaylayın.

Konuşma uyarılarını açma ya da kapatma

- Sürücü ve yolcu kaskını bağlama (104).
- Navigasyon bilgisayar sesi tarafından okunabilir. Bunun için Konuşma uyarıları açık olmalıdır.
- Navigasyon ve Aktif hedefe yönlendirme menülerini çağırın.
- Konuşma uyarıları açın ya da kapatın.

Son konuşma uyarısını tekrar etme

- Navigasyon ve Aktif hedefe yönlendirme menülerini çağırın.

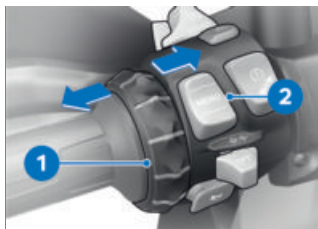
- Güncel konuşma uyarısı seçin ve onaylayın.

MEDYA

Koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ve uyumlu bir kask ile bağlantılı durumda.

Müzik çalmanın kontrol edilmesi



- Medya menüsü çağrılmalıdır.

i BMW Motorrad yolculuk öncesinde mobil son cihazlardaki medya ve konuşma için ses şiddetini maksimum seviyeye ayarlamanızı önermektedir.

- Ses şiddetinin ayarlanması (101).
- Sonraki parça: Çoklu kontrol birimi 1 kısa süreli sağa bastırılmalıdır.
- Son parçayı çalma veya güncel çalınan parçayı başa alma: Çoklu kontrol birimi 1 kısa süreli sola bastırılmalıdır.

- Hızlı ileri sarma: Çoklu kontrol birimi 1 uzun süreli sağa bastırılmalıdır.
- Hızlı geri sarma: Çoklu kontrol birimi 1 uzun süreli sola bastırılmalıdır.
- İçerik menüsünü çağırma: Tuş 2 aşağı doğru bastırılmalıdır.

i Mobil son cihaza bağlı olarak Connectivity fonksiyonlarının kapsamı sınırlı olabilir.

» İçerik menüsünde aşağıdaki fonksiyonlar kullanılabilir:

- Çal ya da Durdur.
- Arama ve oynatma için Mevcut çalma, Tüm yorumcular, Tüm albümler ya da Tüm parçalar kategorisini seçin.
- Çalma listeleri seçin.

Ses Ayarları alt menüsünde şu ayarlamaları gerçekleştirebilirsiniz:

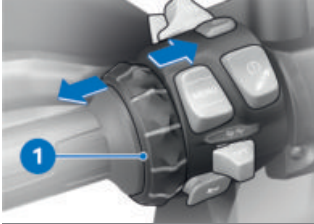
- Karışık çal açın ya da kapatın.
- Tekrarla: Kapalı, Bu şarkı (güncel parça) ya da Tümünü seçin.

TELEFON

Koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ve uyumlu bir kask ile bağlantılı durumda.

Telefon etme



- Telefon menüsü çağrılmalıdır.
- Telefon çağrısını kabul etme: Çoklu kontrol birimi 1 sağa doğru bastırılmalıdır.
- Telefon çağrısını reddetme: Çoklu kontrol birimi 1 sola doğru bastırılmalıdır.
- Görüşmeyi sonlandırma: Çoklu kontrol birimi 1 sola bastırılmalıdır.

Ses kapatma

Aktif görüşmeler sırasında kasktaki mikrofonun sesi kapatılabilir.

Birden fazla katılımcısı ile görüşmeler

Bir görüşme esnasında ikinci bir telefon çağrısı alınabilir. İlk görüşme beklemeye alınır. Aktif telefon çağrılarının sayısı Telefon menüsünde gösterilir. İki görüşme arasında geçiş yapılabilir.

Telefon verileri

Mobil son cihaza bağlı olarak, Bluetooth bağlantısı (103) işleminden sonra telefon verileri araca otomatik olarak aktarılır. Telefon rehberi: Mobil son cihaza kaydedilen kişilerin listesi

Arama listesi: Mobil son cihazdaki telefon çağrılarının listesi

Favoriler: Mobil son cihaza kaydedilen favorilerin listesi

YAZILIM DURUMUNU GÖSTERME

- Ayarlar, Bilgiler ve Yazılım durumu menülerini çağırın.

LİSANS BİLGİLERİNİN GÖRÜNTÜLENMESİ

- Ayarlar, Bilgiler, Lisanslar menüleri çağrılmalıdır.

AYARLAMA

06

AYNA	116
FAR	117
ÖN CAM	118
DEBRIYAJ	118
FREN	119
VITES DEĞİŞTİRME	121
AYAK DAYAMA YERLERİ	122
GIDON	123
SELELER	124
YAY ÖN GERİLİMİ	126
AMORTİSÖR	127

116 AYARLAMA

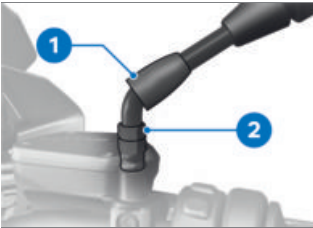
AYNA

Aynaların ayarlanması



- Aynaları hareket ettirerek istenilen pozisyona getirin.

Ayna kolunun ayarlanması



- Koruyucu tapa **1**, vida bağlantısı üzerinden ayna kolunun üzerine itilmelidir.
- Somun **2** sökülmelidir.
- Ayna kolunu istenilen pozisyona getirin.
- Somunu torkla sıkın, bu esnada ayna kolunu sabit tutun.



Aynadan (kontra somun) adaptöre

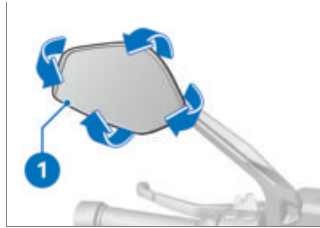
22 Nm (Sol dişli)

- Koruyucu tapa **1** vida bağlantısının üzerine itilmelidir.

Aynaların ayarlanması

–Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ^{ÖD}
veya

–Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ^{ÖD}



- Aynaları **1** hareket ettirerek istenilen pozisyona getirin.

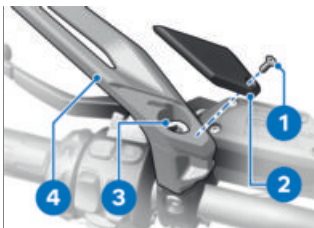
Ayna kolunun ayarlanması

–Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ^{ÖD}
veya

–Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ^{ÖD}



Ayna kolunun ayarlanması için araçta bir küçük ve bir de büyük açılı tornavida bulunmaktadır.



- Cıvatayı **1** sökün ve kapağı **2** çıkarın.
- Ayar vidasını **3** sökün ve ayna kolunu **4** istenen konuma çevirin.
- Ayar vidasını **3** sıkın, bu esnada ayna koluna basılı tutun.
- Kapağı **2** yerleştirin ve cıvatayı **1** monte edin.



Gidondaki ayna

25 Nm

tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Far yüksekliğinin ayarlanması

Ön koşul

Yük çok fazla ise, yay ön geriliminin ayarlanması, karşıdan gelen trafiği rahatsız etmemek için yeterli değildir.



- Far yüksekliği ayar vidasından **1** ayarlanmalıdır.

FAR

Işık mesafesi ve yay ön yükü

Yay ön yükü, yüke göre ayarlandığında ışık mesafesi genelde sabit kalır.

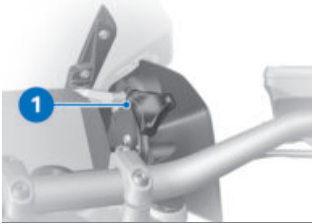
Sadece yüksek yüklerde, yay ön yükünün adaptasyonu yetersiz olabilir. Bu durumda ışık mesafesi, yüke adapte edilmelidir.



Doğru ışık mesafesi konusunda şüpheleriniz varsa, ayarların en kısa sürede bir BMW Motorrad yetkili servisi

ÖN CAM

Ön camın ayarlanması



! UYARI

Rüzgarlığın sürüş esnasında ayarlanması

Düşme tehlikesi

- Rüzgarlığı sadece motosikletiniz ile durduğunuzda ayarlayın.

- Ön camı indirmek için ayar çarkı 1 saat yönünde çevrilmelidir.
- Ön camı kaldırmak için ayar çarkı 1 saat yönünün tersine çevrilmelidir.

DEBRİYAJ

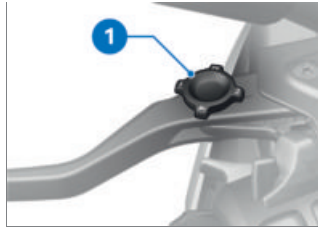
Debriyaj

! UYARI

Debriyaj pedalının yolculuk esnasında ayarlanması

Kaza tehlikesi

- Debriyaj pedalını motosikletiniz ile durduğunuzda ayarlayın.



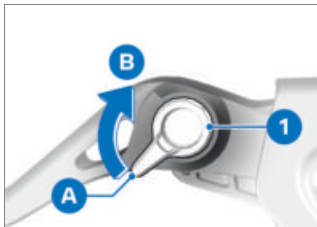
- Tırtıllı tekerlek düğmeyi 1 ilgili konuma getirin.

 Debriyaj kolunu öne doğru bastırdığınızda ayar çarkı daha kolay şekilde çevrilebilir.

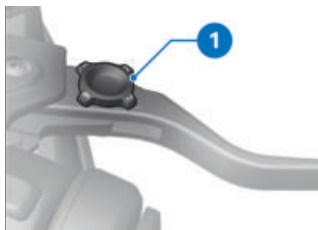
» Dört ayarlama mümkündür:

- Konum 1: Gidon tutamağı ile debriyaj kolu arasındaki en az mesafe
- Konum 4: Gidon tutamağı ile debriyaj kolu arasındaki en uzun mesafe

- Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ÖD
- veya
- Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ÖD



- Ayar kolunu **1** istenilen konuma çevirin.
- » Ayar imkanları:
- A** konumundan: Gidon tutamağı ile debriyaj pedalı arasındaki en küçük mesafe.
- Debriyaj kolu ile el freni kolu arasındaki mesafeyi artırmak için **B** konumu yönünde 5 adım.<



- Tırtıllı tekerlek düğmeyi **1** ilgili konuma getirin.

i El freni kolunu öne doğru bastırdığınızda ayar çarkı daha kolay şekilde çevrilebilir.

- » Dört ayarlama mümkündür:
- Konum 1: Gidon tutamağı ile fren kolu arasında en az mesafe
- Konum 4: Gidon tutamağı ile fren kolu arasındaki en fazla mesafe
- Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ÖD veya

FREN

El freni kolunun ayarlanması



UYARI

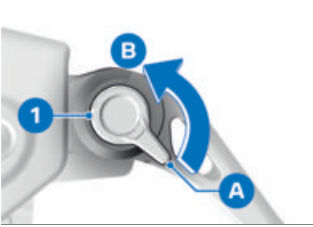
Sürüş sırasında el freni kolunun ayarlanması

Kaza tehlikesi

- El freni kolunu sadece motosiklet dururken ayarlayın.

120 AYARLAMA

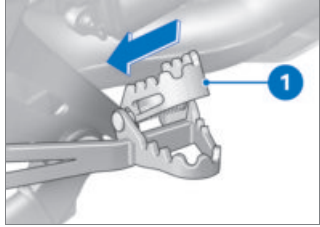
–Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ÖD



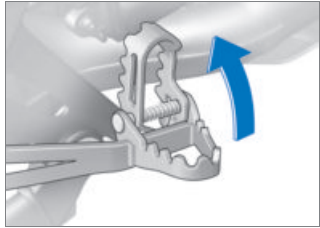
- Ayar kolunu **1** istenilen konuma çevirin.
- » Ayar imkanları:
 - A** konumundan: Gidon tutmağı ile el freni kolu arasındaki en küçük mesafe.
 - Direksiyon kavraması ile el freni kolu arasındaki mesafeyi artırmak için **B** konumu yönünde 5 adım.◁

Ayak freni kolunu ayarlama

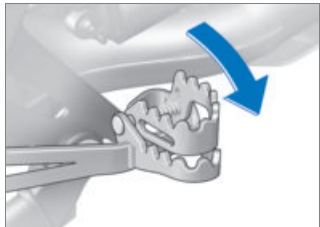
- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Ayak dayama basamağının **1** kilidini açmak için yana doğru sürün.



- Motosiklet oturarak sürüldüğünde basamağı kilit tertibatına kadar yukarı doğru katlayın.

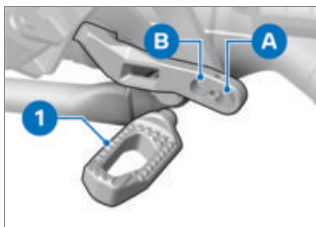


- Motosiklet ayakta sürüldüğünde basamağı kilit tertiba-

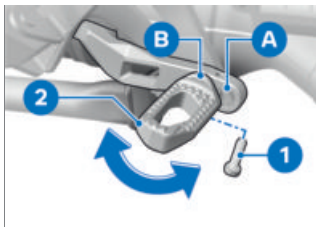
tına kadar aşağıya doğru katlayın.

Ayak freni kolu basma parçasının ayarlanması

- Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ^{ÖD}
- veya
- Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ^{ÖD}



- Basma parçasına 1 olan ayak mesafesi 180° çevrilerek ve pozisyon A ya da B'ye monte edilerek ayarlanabilir.
- Cıvata 1 sökün.



- Vida dişi temizlenmelidir.
- Basma parçasını 2 istenen konuma A ya da B monte edin.

- Basma parçası 2 istediğiniz konuma döndürülmelidir.
- Yeni cıvata 1 monte edin.

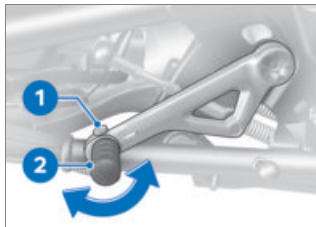
 Ayak freni pedalındaki basma parçası

Vida emniyet maddesi: Mikro kapsüllü

10 Nm

VİTES DEĞİŞTİRME

Vites kolunun ayarlanması



- Cıvata 1 sökülmalıdır.
- Basamak parçasını 2 istenilen pozisyona çevirin.

 Çok yüksek ya da çok düşük ayarlanmış olan bir basma parçası, vites değiştirme esnasında problemlere neden olabilir. Vites değiştirme problemlerinde basma parçasının ayarlamalarını kontrol edin.

- Cıvata 1 torkla sıkın.

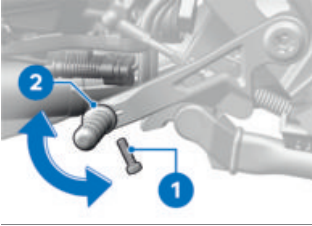
 Vites kolundaki basamak (şıkıştırma)

8 Nm

122 AYARLAMA

Vites kolu basma parçasının ayarlanması

- Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ^{ÖD} veya
- Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ^{ÖD}



- Basma parçasına **2** yönelik ayak mesafesi ve yükseklik, döndürülerek farklı konumlara ayarlanabilir.
- Cıvataı **1** sökün.



- Vida dişi temizlenmelidir.
- Basma parçası **2** istediğiniz konuma döndürülmelidir.
- **Yeni** cıvata **1** monte edin.



Vites kolundaki basamak parçası

Vida emniyet maddesi: Mikro kapsüllü

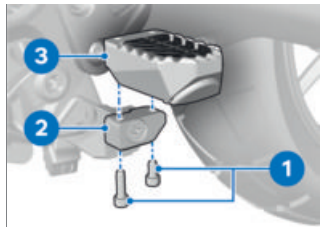
10 Nm

AYAK DAYAMA YERLERİ

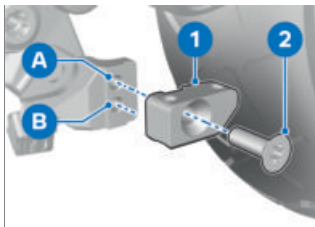
- Opsiyon 719 Classic freze parçaları paketi ile ^{ÖD} veya
- Opsiyon 719 Storm freze parçaları paketi ile ^{ÖD}

Ayak dayama yerlerinin ayarlanması

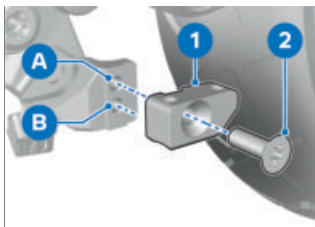
- Ayak dayama basamağının ayarlaması sağdan ve soldan aynı şekilde gerçekleşir.
- Ayak dayama basamağının konumu sağdan ve soldan aynı şekilde ayarlanmalıdır.



- Cıvatalar **1** sökülmelidir.
- Ayak dayama basamağını **3** sıkıştırma braketinden **2** çıkarın.



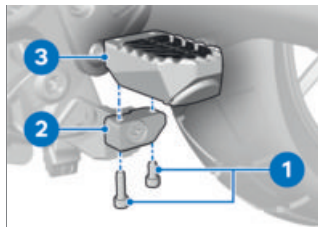
- Cıvata'yı **2** sökün.
- Sıkıştırma braketini **1** çıkarın.



- Sıkıştırma braketini **1** istenen konuma **A** ya da **B** monte edin ve cıvata'yı **2** sıkın.

 Ayak dayama basamağı mafsallındaki sıkıştırma braketini

20 Nm



- Ayak dayama basamağını **3** sıkıştırma braketini **2** üzerine konumlandırın.
- Cıvatalar **1** takılmalıdır.

 Sıkıştırma braketindeki ayak dayama basamağı

10 Nm

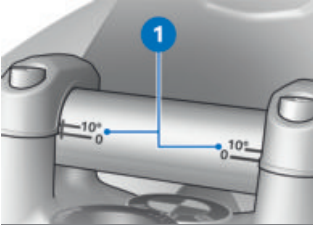
- Diğer taraftaki ayak dayama basamağını da aynı şekilde sökün ve takın.

GIDON

Ayarlanabilir gidon

 Gidonu ayarlarken, ayna ile ön cam arasında bir sürtünme olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Gerekirse ayna kolu uygun şekilde ayarlanmalıdır.

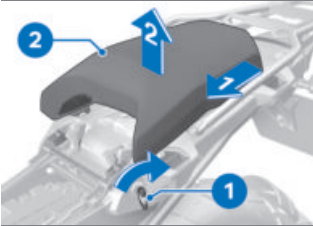


Gidonun eğimi işaretleme **1** alanları arasında ayarlanabilir. Gidonun bir uzman servis, tercihen bir BMW Motorrad yetkili servisi tarafından ayarlanması sağlanmalıdır.

SELELER

Yolcu selesinin sökülmesi

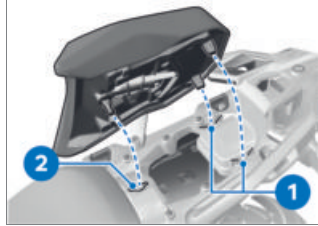
- Sürücü selesinin sökülmesi (→ 125).



- Kontak anahtarı **1** saat yönünde çevrilmelidir.
- Yolcu selesi **2** araç yönünde itilmeli ve yukarı doğru çıkarılmalıdır

- Yolcu selesinin oturulan kısmı temiz bir yüzeye yerleştirilmelidir.

Yolcu selesinin takılması



- Yolcu koltuğunu arka bağlantı yerlerinin **1** ortasına gelecek şekilde ve ön bağlantı yerlerine **2** yerleştirin.
- Yolcu selesini sürüş istikametinin tersine itin.
- Yolcu selesinin yerine doğru oturduğunu kontrol edin.



- Yolcu koltuğunu **1** güçlü şekilde aşağı bastırın.
» Sürücü selesi duyulur şekilde kilitlenir.
- Sürücü selesinin takılması (→ 126).

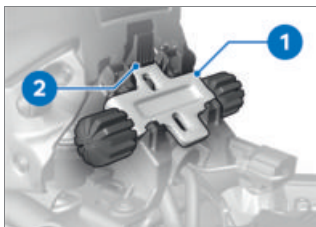
Sürücü selesinin sökülmesi



- Kontak anahtarı **1** saat yönünün tersine çevrilmeli ve tutulmalıdır, bu sırada sürücü selesi **2** arka bölgede kaldırılmalıdır.
- Sürücü selesi **2** sele tutucudan **3** arkaya doğru çıkarılmalıdır.
- Sürücü selesinin oturulan kısmı temiz bir yüzeye yerleştirilmelidir.

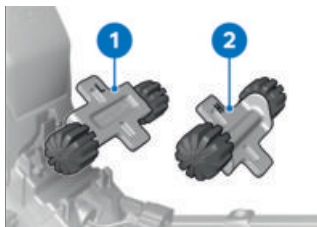
Koltuk yüksekliğini ve koltuk eğimini ayarlama

- Sürücü selesinin sökülmesi (125).

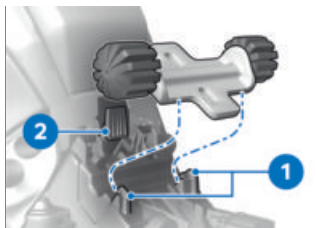


- Ön yükseklik ayarını **1** okumak için **2** kilidini öne doğru

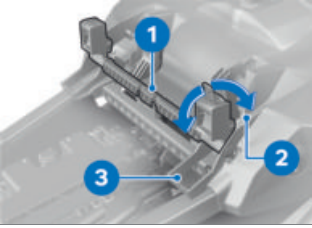
bastırın ve yükseklik ayarını yukarıya doğru çıkartın.



- Alçak koltuk pozisyonunu ayarlamak için ön yükseklik ayarını **1** yönünde monte edin (tanımlama L).
- Yüksek koltuk pozisyonunu ayarlamak için ön yükseklik ayarını **2** yönünde monte edin (tanımlama H).



- Ön yükseklik ayarını ilk olarak bağlantıların **1** altına itin, ardından yerine oturana dek kilide **2** bastırın.

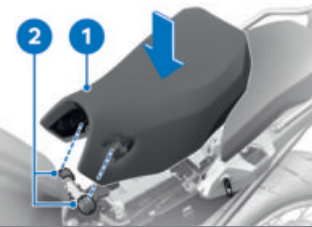


- Alçak koltuk pozisyonunu ayarlamak için arka yükseklik ayarını **1 3** pozisyonuna döndürün (tanımlama L).
- Yüksek koltuk pozisyonunu ayarlamak için arka yükseklik ayarını **1** pozisyonuna **2** döndürün (tanımlama H).

Koltuk eğimi değiştirilecekse:

- Ön ve arka yükseklik ayarını farklı konumlandırın.
- Sürücü selesinin takılması (126).

Sürücü selesinin takılması



- Sürücü selesi **1** sol ve sağ sele bağlantı yuvalarına **2** oturtulmalı ve motosikletin üzerine

gevşek bir şekilde yerleştirilmelidir.

- Sürücü selesini arka bölgede hafifçe öne ve ardından kilit oturana dek kuvvetli bir şekilde aşağıya doğru bastırın.

YAY ÖN GERİLİMİ

–Dynamic ESA^{ÖD} olmadan

Ayarlama

Arka tekerlekteki yay ön yükü, motosikletin yüküne göre ayarlanmalıdır. Yük artarsa yay ön yükünün de artması gerekir, yük azalırsa düşük bir yay ön yükü yeterlidir.

Arka tekerlekteki yay ön geriliminin ayarlanması



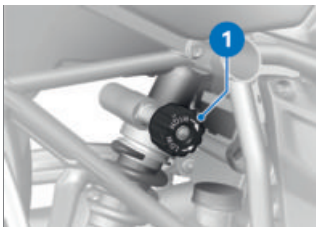
UYARI

Yay ön geriliminin sürüş esnasında ayarlanması.

Kaza tehlikesi

- Yay ön yükünü sadece motosikletiniz ile durduğunuzda ayarlayın.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



UYARI

Yay ön yükü ve amortisör kovarı sönümlemesi ayarı yanlış.

Daha kötü sürüş tutumu.

- Amortisör kovarı sönümlemesini yay ön gerilimine göre ayarlayın.

- Yay ön gerilimini arttırmak için ayar çarkı **1** ilgili ok yönünde HIGH döndürülmelidir.
- Yay ön gerilimini azaltmak için ayar çarkı **1** ilgili ok yönünde LOW döndürülmelidir.



Arka yay ön yükü temel ayarı

Ayar çarkını LOW yönünde sınır konuma kadar çevirin. (Yük olmaksızın sadece sürücü)



Arka yay ön yükü temel ayarı

Ayar çarkını LOW yönünde sınır konuma kadar döndürün ve ardından HIGH yönünde 15 tur döndürün. (Yük ile sadece sürücü)

Ayar çarkını LOW yönünde sınır konuma kadar döndürün ve ardından HIGH yönünde 30 tur döndürün. (Yük ile yolcu ve sürücü)

AMORTİSÖR

–Dynamic ESA^{ÖD} olmadan

Ayarlama

Sönümleme yolun özelliklerine ve yay ön yüküne uyarlanmalıdır.

- Düz olmayan yollar, düz yollara göre daha yumuşak bir sönümleme gerektirir.
- Yay ön yükünün artması, daha sert bir sönümleme, yay ön yükünün azalması ise daha yumuşak bir sönümleme gerektirir.

Arka tekerlekte sönümleme ayarı

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.

128 AYARLAMA

- Sönümleme ayarlamasını aracın sol tarafından gerçekleştirin.



- Sönümlemeyi artırmak için ayar vidası **1** saat yönünde döndürülmelidir.
- Sönümlemeyi azaltmak için ayar vidası **1** saat yönünün tersine döndürülmelidir.



Arka tekerlek sönümleme ana ayarı

Ayar çarkını saat dönüş yönünde sınır konuma kadar döndürün, ardından saat dönüş yönünün tersine 8 klik döndürün. (Yük olmaksızın sadece sürücü)

Ayar çarkını saat dönüş yönünde sınır konuma kadar döndürün, ardından saat dönüş yönünün tersine 4 klik döndürün. (Yük ile sadece sürücü)



Arka tekerlek sönümleme ana ayarı

Ayar çarkını saat dönüş yönünde sınır konuma kadar döndürün, ardından saat dönüş yönünün tersine 4 klik döndürün. (Yük ile yolcu ve sürücü)

SÜRÜŞ

07

GÜVENLİK UYARILARI	132
KONTROL LİSTESİ DİKKATE ALINMALIDIR	135
HER SÜRÜŞE BAŞLAMA ÖNCESİNDE:	135
YAKIT İKMALİ İÇİN HER 3. SÜRÜŞE ARA VERME HA- LINDE	135
ÇALIŞTIRMA	135
RODAJ	138
ARAZI KULLANIMI	139
VİTES DEĞİŞTİRME	140
FRENLER	141
MOTOSİKLETİ DURDURMA	143
YAKIT DOLDURMA	144
MOTOSİKLETİN TAŞIMA İÇİN SABİTLENMESİ	149

GÜVENLİK UYARILARI

Sürücü donanımı

Üzerinizde doğru kıyafet olmadan sürüş yapmayın! Her zaman

- kask takın
- motosiklet kıyafeti giyin
- eldiven takın
- motosiklet çizmesi giyin

Bu, kısa mesafeli sürüşler ve her mevsim için geçerlidir. BMW Motorrad bayınız bu konularda size memnuniyetle yardımcı olacak ve amacınıza uygun kıyafeti seçmeniz için size tavsiyelerde bulunacaktır.

Sınırlı viraj kabiliyeti

Alçaltılmış yürüyen aksama sahip motosikletler, standart yürüyen aksama sahip motosikletlere kıyasla daha az bir eğik konum boşluğuna ve yerden yüksekliğe sahiptir.



UYARI

Alçak motosikletlerde virajlı sürüşler nedeniyle araç parçaları alışıldan daha erken aşınabilir.

Düşme tehlikesi

- Motosikletinizin viraj kabiliyetini dikkatle test edin ve sürüş tipini buna göre ayarlayın.

Motosikletinizin viraj kabiliyetini tehlikeli olmayan durumlarda test edin. Kaldırımlardan ve benzer engellerden geçerken motosikletin düşük olan yerden yüksekliğini göz önünde bulundurun.

Motosikletin alçılmasıyla esneme mesafesi de kısalmır ("Teknik bilgiler" bölümüne bakın). Alışılan sürüş konforunun sınırlanması söz konusu olabilir. Özellikle yolcu varken yay ön yükü uygun şekilde ayarlanmalıdır.

Yükleme



UYARI

**Aşırı yük ve dengesiz yük-
leme nedeniyle sürüş stabili-
tesinin zayıflaması**

Düşme tehlikesi

- İzin verilen toplam ağırlık aşılmalıdır ve yükleme bilgileri dikkate alınmalıdır.

- Yay ön yükü ve sönümleme ayarları toplam ağırlığa göre yapılmalıdır.
- Sol ve sağ çanta hacim dağılımının eşit olmasına dikkat edin.
- Sol ve sağ ağırlık dağılımının eşit olmasına dikkat edin.

- Ağır eşyaları alta ve iç kısma yerleştirin.
- Bagajdaki uyarı plaketine göre maksimum yüklemeyi ve azami hızı dikkate alın (ayrıca bkz. "Aksesuar" bölümü).
- Arka çantadaki uyarı plaketine göre maksimum yüklemeyi ve azami hızı dikkate alın (ayrıca bkz. "Aksesuar" bölümü).
- Yakıt deposu sırt çantası^{ÖA} ile
- Depo çantasının azami yüklemesine dikkat edin.



Yakıt deposu çantasının
yüklenmesi

maks 5 kg<

Hız

Motosikletinizi yüksek hızda sürüyorsanız, çeşitli koşullar motosikletinizin sürüş tutumunu olumsuz etkileyebilir:

- Süspansiyon ve sönümleme sistemlerinin ayanı
- Dengesiz dağılmış yük
- Bol giysiler
- Çok düşük lastik basıncı
- Kötü lastik profili
- Vs.

Kros lastikler veya kış lastikleri için azami hız



TEHLİKE

Motosikletin belirtilen azami hızı, lastiklerin izin verilen azami hızından yüksek

Çok yüksek hızlarda lastik hasarı nedeniyle kaza tehlikesi

- Lastikler için geçerli olan azami hız dikkate alınmalıdır.

Kros lastiklerde veya kış lastiklerinde lastikler için izin verilen azami hız değerine dikkat edin. Müsaade edilen azami hız bilgilerinin bulunduğu çıkartmayı gösterge panelinde görebileceğiniz bir yere yerleştirin.

Zehirlenme tehlikesi

Egzoz gazları renksiz ve kokusuz fakat son derece zehirli olan karbonmonoksit içerir.



UYARI

Sağlığa zararlı egzoz gazları Boğulma tehlikesi

- Egzoz gazlarını solumayın.
- Motoru kapalı alanlarda çalıştırmayın.



UYARI

Sağlığa zararlı buharlaşmaların solunması

Sağlığa zarar verme

- İşletme malzemelerinin ve plastiklerin buharlaşmalarını solumayın.
- Aracı yalnızca açık havada kullanın.

Yanma tehlikesi



DİKKAT

Sürüş sırasında motorun ve egzoz sisteminin aşırı ısınması

Yanma tehlikesi

- Araç durdurulduktan sonra hiç kimsenin veya hiçbir cismin motora ve egzoz sistemine temas etmemesine dikkat edilmelidir.

Katalitik konvertör

Yanmada kesiklik nedeniyle katalitik konvertöre yanmamış yakıt gelirse, aşırı ısınma ve hasar tehlikesi söz konusu olur.

Aşağıdaki spesifikasyonlar dikkate alınmalıdır:

- Motorunuzu boşa yakın depo ile kullanmayın.
- Buji soketi takılı değilken motoru çalıştırmayın.
- Yanmada kesiklik durumunda motor derhal durdurulmalıdır.
- Sadece kurşunsuz yakıt doldurun.
- Belirtilen tüm bakım aralıklarına uyun.



DİKKAT

Katalitik konvertörde yanmamış yakıt

Katalitik konvertör hasarı

- Katalitik konvertörün zarar görmemesi için belirtilen noktalara dikkat edin.

Aşırı ısınma riski



DİKKAT

Araç dururken motorun uzun süre çalışması

Yetersiz soğutma nedeniyle aşırı ısınma, aşırı durumlarda aracın yanması

- Motosiklet dururken gereksiz yere motoru çalıştırmayın.
- Motoru çalıştırdıktan sonra hemen yola çıkın.

Ayarların değiştirilmesi



DİKKAT

**Motosiklet ayarlarında deęi-
şiklik yapılması (örn. motor
kontrol ünitesinde, gaz kele-
beklerinde, debriyajda)**

İlgili yapı elemanlarında hasar,
güvenlik fonksiyonları devre
dışı, garanti devre dışı

- Ayarlarda değişiklik yapmayın.

KONTROL LİSTESİ DİKKATE ALINMALIDIR

- Motosikletinizde düzenli aralıklarla gerçekleştireceğiniz kontroller için aşağıdaki kontrol listesini kullanın.

HER SÜRÜŞE BAŞLAMA ÖNCESİNDE:

- Fren sistemi fonksiyonunu kontrol edin..
- Aydınlatma ve sinyal sistemi fonksiyonu kontrol edilmelidir.
- Debriyaj fonksiyon kontrolü (III ➡ 183).
- Lastik profil derinliği kontrolü (III ➡ 185).
- Lastik şişirme basıncı kontrol edilmelidir (III ➡ 184).
- Bavulun ve bagajın emniyetli şekilde durduğunu kontrol edin.

YAKIT İKMALI İÇİN HER 3. SÜRÜŞE ARA VERME HALLİNDE

- Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir (176).
- Ön fren balata kalınlığı kontrolü (179).
- Arka fren balata kalınlığı kontrolü (180).
- Ön fren hidroliği seviyesi kontrolü (181).
- Arka fren hidroliği seviyesi kontrolü (182).
- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü (183).

ÇALIŞTIRMA

Motorun çalıştırılması

- Konağı açın.
- » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (III➡ 136)
- » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (III➡ 137)
- » DTC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (III➡ 137)
- Rölanti konumuna alınmalı veya vites takılıyken debriyaj kolu çekilmelidir.



 Yan destek açık ve vites takılı ise motor çalışmaz. Motosiklet, rölantide çalıştırıldıktan sonra yan sehpa açık olarak vites takılırsa motor durur.

136 SÜRÜŞ

- Soğuk çalıştırmada ve düşük sıcaklıklarda: Debriyaj kolunu çekin.
- M Lightweight akümülatör donanımlı ÖD
- » Düşük sıcaklıklarda marş tutumu etkilenebilir. Akümülatöre yönelik tekrarlayan, kısa süreli yüklenmeler; akümülatör sıcaklığını ve motorun çalıştırılması için gerekli gücü artırır.◀



- Marş butonuna 1 basın.
 - » Motor çalışır.
 - » Eğer motor çalışmazsa, "Teknik veriler" bölümündeki arıza tablosu size yardımcı olabilir. (► 226)
- Bir sonraki çalıştırma denemesinden önce akümülatör şarj edilmeli veya takviye yöntemi ile çalıştırma yapılmalıdır:
- Akünün bağlı iken şarj edilmesi (► 196).
 - Takviyeli çalıştırma (► 194).

 Yetersiz akümülatör geriliminde çalıştırma işlemi otomatik olarak kesilir.

Sürüş öncesi kontrol

Gösterge grubu, kontak açıldıktan sonra "Pre-Ride-Check" olarak adlandırılan kontrol ve uyarı lambaları testini uygular. Test esnasında motor çalıştırılırsa, test yanda kesilir.

Safha 1

Tüm ikaz ışıkları açılır. Araç uzun süre durduğunda, sistem başlatılırken bir animasyon gösterilir.

Safha 2

Genel uyarı lambası kırmızıdan sarıya geçiş yapar.

Safha 3

Açık olan tüm kontrol ve uyarı lambaları arka arkaya ters sırada kapatılır.

Motor arıza lambası ancak 15 saniye sonra söner.

İkaz ışıklarından biri açılmazsa:

- Arızanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

ABS kendi kendini diyagnoz etme

BMW Motorrad Integral ABS Pro sisteminin çalışmaya hazır olma durumu, kendi kendini diyagnoz etme ile kontrol edilir. Sistemin kendi kendini diyagnoz etme uygulaması, kontak açıldıktan sonra otomatik olarak başlar.

Safha 1

» Araç hareket etmediğinde diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



yanıp söner.

Safha 2

» İlk kalkışta tekerlek devri sezicilerinin kontrolü.



yanıp söner.

ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

» ABS kontrol ve uyarı lambası söner.



ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için ABS fonksiyonu kullanılamaz. (Tekerlek devir sayısı sezicilerinin kontrolü için motosiklet asgari hıza ulaşmalıdır: 5 km/h)

ABS kendi kendini diyagnoz etme işlemi tamamlandıktan sonra bir ABS arzası görüntülenirse:

- Sürüşü devam edilebilir. ABS fonksiyonunun ve Integral fonksiyonunun kullanılabilir olmasına dikkat edilmelidir.
- Arzanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

DTC kendi kendini diyagnoz etme

BMW Motorrad DTC sisteminin çalışmaya hazır olup olmadığı kendi kendini diyagnoz etme ile kontrol edilir. Sistemin kendi kendini diyagnoz etme uygulaması, kontak açıldıktan sonra otomatik olarak gerçekleşir.

Safha 1

» Araç hareket etmediğinde diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



yavaş yanıp söner.

Safha 2

» Kalkışta diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



yavaş yanıp söner.

DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

» DTC sembolü artık gösterilmez.

- Tüm kontrol lambaları gösterilerine dikkat edilmelidir.



DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için DTC fonksiyonu kullanılamaz. (Teklerlek devir sayısı sezicilerinin kontrolü için motosiklet motor çalışırken asgari hıza ulaşmalıdır: min 5 km/h)

DTC kendi kendini diyagnoz etme işlemi tamamlandıktan sonra bir DTC arızası görüntülenirse:

- Sürüşe devam edilebilir. DTC fonksiyonunun kullanılamaz veya kısıtlı olarak kullanılabilir olduğu dikkate alınmalıdır.
- Arızanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

RODAJ

Motor

- İlk teslimat öncesi bakıma kadar sık gaz ve devir değişimleriyle sürün, sabit devirle uzun süreli sürüşlerden kaçının.
- Mümkünse bol virajlı ve hafif rampalı yollar seçin.
- Rodaj devirlerini dikkate alın.



Rodaj devir sayıları

<5000 min⁻¹ (Kilometre durumu 0...1000 km)

Tam yük yok (Kilometre durumu 0...1000 km)

- Teslimat öncesi bakımın yapılması için katedilmesi gereken km'ye dikkat edin.



Teslimat öncesi bakıma kadar katedilen km

500...1200 km

Fren balataları

Yeni fren balataları optimum sürtünme kuvvetine ulaşmadan önce balataların rodajı yapılmalıdır. Fren koluna daha fazla basınç uygulamakla fren veriminde, başlangıçta yaşanan bu hafif azalma telafi edilebilir.



UYARI

Yeni fren balataları

Fren mesafesinin uzaması,
kaza tehlikesi

- Önceden fren yapınız.

Lastikler

Yeni lastikler düz bir yüzeye sahiptir. Lastikler, çeşitli açılarda sınırlı bir sürüş tarzı ile bu düzgün yüzeyler pürüzlendirilmelidir. Bu rodaj sonucunda lastikler, azami yol tutuşuna ulaşır.



UYARI

Islak yolda ve aşırı eğimli yerlerde yeni lastiklerde yol tutuş kaybı

Kaza tehlikesi

- İhtiyatlı sürün ve aşırı eğimli konumlardan kaçınınız.

ARAZİ KULLANIMI

Arazide sürüşten sonra

BMW Motorrad, arazide sürüşten sonra şu hususları dikkate almanızı önerir:

Lastik basıncı



UYARI

Arazide sürüşler için asfaltlı yollarda çalıştırma için düşürülmüş lastik basıncı

Daha kötü sürüş karakteristikleri nedeniyle kaza tehlikesi.

- Lastik basıncının doğru olduğundan emin olun.

Frenler



UYARI

Asfaltsız veya kirli yollarda sürüş

Fren diskleri veya fren balataları kirli olduğunda, gecikmeli frenleme etkisi

- Frenler temizlenene dek erkenden frenleme yapılmalıdır.



DİKKAT

Asfalt kaplı olmayan veya kirli yollarda sürüş

Daha yüksek fren balatası aşınması

- Fren balatası kalınlıklarını daha sık kontrol edin ve fren balatalarını zamandan önce değiştirin.

Yay ön yükü ve sönümleme



UYARI

Arazide sürüşler için değişen yay ön gerilimi ve amortisör kovani sönümlemesi

Asfaltlı yollarda daha kötü sürüş karakteristikleri

- Araziden çıkmadan önce doğru yay ön gerilimi ve doğru amortisör kovani sönümlemesi ayarlanmalıdır.

Jantlar

BMW Motorrad, arazide sürüşten sonra jantlarda olası hasar kontrolü yapmanızı önerir.

Hava filtresi



DİKKAT

Kirli hava filtresi elemanı

Motorun zarar görmesi

- Tozlu arazide sürüş yaparken hava filtresi takımını kısa aralıklarla kirlilik bakımından kontrol edin, gerekirse temizleyin veya değiştirin.

Tozlu koşullar altında kullanım (çöller, stepeler vs) için bu amaçla geliştirilmiş hava filtresi takımları kullanılmalıdır.

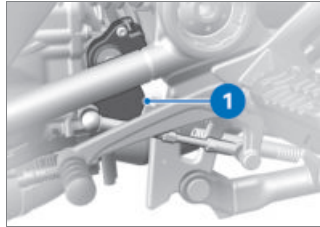
VİTES DEĞİŞTİRME

–Vites asistanı Pro^{ÖD} ile

Vites asistanı Pro



Vites asistanı Pro ile vites değiştirirken, hız sabitleyici güvenlik nedeniyle otomatik olarak devre dışı bırakılır.



- Vitesler her zamanki gibi vites koluna ayak kuvveti uygulayarak değiştirilmelidir.

» Vites asistanı, vites küçültme ve yükseltme işlemlerinde debriyaja veya gaz koluna basılmasına gerek bırakmadan sürücüyü destekler.

–Bir otomatik çalıştırma söz konusu değildir.

–Sürücü sistemin önemli bir parçasıdır ve vites değiştirme işleminin zamanına kendisi karar verir.

–Vites sürgü milindeki sensör **1** vites değiştirme isteğini algılar ve vites desteğini başlatır.

» Düşük viteslerdeki yüksek motor devirli sabit sürüşlerde,

debriyaja basılmadan gerçekleştiren vites değiştirme işlemi çok güçlü yük değişimi tepkilerine neden olabilir.

- BMW Motorrad, bu gibi sürüş durumlarında yalnızca debriyaja basılarak vites değiştirilmesini tavsiye eder.
- Pro vites değiştirme asistanının devir kesici bölgesindeki kullanımından kaçınılmalıdır.
- » Aşağıdaki durumlarda vites desteği sağlanmaz:
 - Debriyaja basılıyken.
 - Vites kolu başlangıç konumunda değil
 - Gaz kelebeği (kendi ataletinde gitme modu) kapalıyken üst vites takma veya frenleme sırasında.
 - Gaz kelebeği açıkken ya da gaz vermede düşük vites geçme durumunda.
- Pro vites asistanı ile başka bir vites değiştirme işlemi gerçekleştirebilmek için, vites değiştirme işleminden sonra vites kolu yükünün tamamen alınmış olması gerekir.
- » Vites değiştirme asistanı Pro'ya ilişkin daha ayrıntılı bilgi için "Ayrıntılı teknik bilgiler" bölümüne bakın:
- Sürüş modları Pro^{ÖD} ile
- » Vites asistanı Pro (167) <

FRENLER

En kısa fren mesafesine nasıl ulaşılır?

Bir frenleme esnasında ön ve arka tekerlek arasındaki dinamik yük dağılımı değişir. Frenleme ne kadar kuvvetliyse, ön tekerleğe o kadar fazla yük biner. Tekerlek yükü ne kadar fazlaysa, o kadar fazla fren kuvveti aktarılabilir.

En kısa fren mesafesine ulaşmak için ön frene sıkça ve gitgide artan bir güçle basılmalıdır. Bu sayede ön tekerlekteki dinamik yük artışı optimum şekilde kullanılır. Aynı zamanda debriyaja da basılmalıdır. Fren basıncının hızlı ve tüm kuvvetle oluşturulduğu ve pratiği yapılan "sert frenlemelerde" dinamik yük dağılımı yavaşlamadaki artışa yetiştirilemez ve fren kuvvetinin tamamı yola aktarılamaz. Ön tekerleğin bloke olması BMW Motorrad Integral ABS Pro tarafından engellenir.

Tehlikeli frenleme

50 km/sa üzerindeki hızlarda kuvvetli fren yapılması halinde, fren lambasının hızlı yanıp sönmesi ile arkadaki trafik katılımcıları uyarılır.

Frenleme ile 15 km/sa altında bir hıza düşüldüğünde, dörtlü

flaşör sistemi yanar. 20 km/sa üzerine çıkıldığında ise, dörtlü flaşör sistemi otomatik olarak kapanır.

Eğim inişi



UYARI

Yokuş aşağı inişlerde ağırlıklı olarak arka tekerlek freni ile frenleme

Fren etkisi kaybı, aşırı ısınma ile frenlerin zarar görmesi

- Ön ve arka frenleri uygulayın ve motor frenlerini kullanın.

Islak ve kirli frenler

Fren disklerinde ve fren bala-talarında ıslaklık ve kir olması frenleme etkisinde kötüleşmeye neden olur.

Şu durumlarda frenleme etkisi-nin gecikeceği veya kötüleş-eceği göz önünde bulundurulma-lıdır:

- Yağmurda ve su birikintilerde sürüşlerde.
- Motosiklet yıkandıktan sonra.
- Tuz atılmış yollarda sürüş-lerde.
- Frenler üzerinde çalıştıktan sonra yağ ve gres artıkların-dan dolayı.
- Kirli yollarda veya arazide sü-rüşlerde.



UYARI

Islaklık ve kirden dolayı kö-tüleşen frenleme etkisi

Kaza tehlikesi

- Frenleri fren yaparak kurutun veya temizleyin, gerekirse manuel temizleyin.
- Tam fren gücüne tekrar ula-şana kadar erken frenleme yapın.

ABS Pro

Sürüş fiziğinin getirdiği sınırlar



UYARI

Virajlarda frenleme

ABS Pro nedeniyle devrilme tehlikesi

- Uygun bir sürüş tipine uy-mak her zaman sürücünün sorumluluğundadır.
- Sunulan ek güvenliği riskli sürerek sınırlamayın.

ABS Pro ve Dynamic Brake Control destekleyici fonksiyonu Enduro PRO sürüş modu dışındaki tüm sürüş modlarında kullanıma sunulur.

Düşme ihtimali ortadan kaldırılamaz

Eğik durumdayken frenleme sırasında ABS Pro ve Dynamic Brake Control sürücü için değerli bir destek ve büyük bir güvenlik artışı sunsa da, sürüş fiziğinin sınırlarını yeniden tanımlamak mümkün değildir. Eskiden olduğu gibi hatalı değerlendirmeler veya sürüş hataları nedeniyle bu sınırlar aşılabılır. Aşırı durumlarda düşme de söz konusu olabilir.

Trafiğe açık caddelerde kullanım

ABS Pro ve Dynamic Brake Control trafiğe açık caddelerde motosikletin daha güvenli biçimde kullanılmasına yardımcı olur. Frenleme sırasında virajlarda beklenmedik biçimde ortaya çıkan tehlikelerde tekerleklerin bloke olması ve kayması, sürüş fiziği sınırları dahilinde engellenir. Bir tehlike durum frenlemesinde, Dynamic Brake Control fren etkisini artırır ve frenleme esnasında yanlışlıkla gaz koluna basılması halinde müdahale eder.



ABS Pro eğiklik durumunda bireysel frenleme performansını arttırmak için geliştirilmemiştir.

MOTOSİKLETİ DURDURMA

Yan destek

- Motoru durdurun.



DİKKAT

Motosiklet ayağının dayandığı zeminin kötü olması

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Sehpa alanını zemininin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



DİKKAT

Ek ağırlık ile yan desteklere binen yük

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Yan destek park konumundayken aracın üzerine oturulmamalıdır.

- Yan desteği açın ve motosikleti üstüne bırakın.
- Gidon sonuna kadar sola döndürülmelidir.
- Eğimli yollarda motosiklet, yokuş yukarı bakacak şekilde ve 1. vitese takılı olarak bırakılmalıdır.

Ana sehpa

- Motoru durdurun.



DİKKAT

Motosiklet ayağının dayan- dığı zeminin kötü olması

Düşme nedeniyle yapı parça-
larında hasar

- Sehpa alanını zemininin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



DİKKAT

Yoğun hareketlerde ana seh- panın katlanması

Düşme nedeniyle parça hasarı

- Ana sehpa katlanmışken ara-
cın üzerine oturulmamalıdır.

- Ana sehpayı açın ve motosik-
leti üstüne oturtun.
- Eğimli yollarda motosiklet, yo-
kuş yukarı bakacak şekilde ve
1. vites takılı vaziyette konma-
lıdır.

YAKIT DOLDURMA

Yakıt kalitesi

Ön koşul

Optimum yakıt tüketimi için
yakıtın kükürtsüz veya mümkün
olduğunca az kükürtlü olması
gerekir.



DİKKAT

Kurşun içerikli yakıt doldu- rulması

Katalitik konvertör hasarı

- Kurşun içerikli veya metal
katkılı (örn. manganez veya
demir) yakıt doldurulmamalı-
dır.

- Yakıtın azami etanol içeriğini
dikkate alın.



Tavsiye edilen yakıt kalı-
tesi



Süper kurşunsuz (maks.
%15 etanol, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI



Alternatif yakıt kalitesi



Normal kurşunsuz (güç
kaybı ile) (maks. %15



etanol, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

- » Yakıt deposu kapağında ve
benzin pompasında bulunan
aşağıdaki sembole dikkat
edin:



» Yakıt deposu daha düşük kalitedeki bir yakıt ile doldurulduktan sonra vuruntu sesleri duyulabilir.

Yakıt dolum işlemi



UYARI

Yakıt kolay alev alır

Yangın ve patlama tehlikesi

- Sigara içmeyiniz ve yakıt tankına ateşle yaklaşmayın.



DİKKAT

Yapı parçası hasarı

Aşırı dolu yakıt deposu nedeniyle parça hasarları

- Yakıt deposu aşırı doldurulursa, yakıt fazlalığı aktif karbon filtreye ulaşır ve burada parçalara hasar verir.
- Yakıt deposunu yakıt dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.



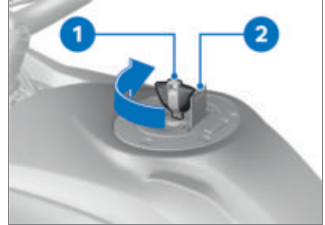
DİKKAT

Yakıt ile plastik yüzeylerin temas etmesi

Yüzeyler zarar görür (eskimiş veya mat görünüm)

- Plastik yüzeyler, yakıtla temas ettikten sonra derhal temizlenmelidir.

- Motosiklet orta sehpayla alarak sabitlenmelidir, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.



- Koruyucu kapak **2** açılmalıdır.
- Yakıt deposunun kilidi kontak anahtarı **1** ile saat dönüş yönünde açılmalı ve kapak kaldırılmalıdır.



- Yakıt, en fazla dolum ağzının alt kenarına kadar doldurulmalıdır.



Yakıt rezervinin altına düşüldükten sonra yakıt alınırsa, yeni dolum seviyesinin algılanması ve yedek yakıt ikaz ışığının kapatılması için alınan

146 SÜRÜŞ

toplam miktar, yakıt rezervin-
den fazla olmalıdır.

 Teknik bilgiler içinde be-
lirtilen "kullanılabilir yakıt
dolumu miktarı", önceden yakıt
deposu tamamen boşaltıldıysa
ve aynı zamanda motor yakıt
azlığı yüzünden durmuşsa, ek-
lenmesi gereken yakıt miktarı-
dır.

	Kullanılabilir yakıt miktarı
yakl. 30 l	
	Rezerv yakıt miktarı
yakl. 4 l	

- Yakıt deposu kapağını kuvvet-
lice bastırarak kapatın.
- Kontak anahtarını çekin ve
koruma kapağını kapatın.

Yakıt dolum işlemi

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Gidon kilidi açık.



UYARI

Yakıt kolay alev alır

Yangın ve patlama tehlikesi

- Sigara içmeyiniz ve yakıt
tankına ateşle yaklaşmayın.



UYARI

**Yakıt deposu aşırı doldurul-
duğunda ısı etkisi altındaki
genleşme nedeniyle yakıt sı-
zıntısı**

Düşme tehlikesi

- Yakıt deposunu taşırmayın.



DİKKAT

**Yakıt ile plastik yüzeylerin
temas etmesi**

Yüzeyler zarar görür (eskimiş
veya mat görünüm)

- Plastik yüzeyler, yakıtla temas
ettikten sonra derhal temiz-
lenmelidir.

- Motosikleti ana destek konu-
muna getirin, bu arada zemi-
nin düz ve sağlam olmasına
dikkat edin.

–Keyless Ride^{ÖD} ile

- Kontak kapatılmalıdır (61).



Kontak kapatıldıktan sonra
yakıt deposu kapağı, be-
lirlenen çalışmaya devam etme
süresi içinde uzaktan kumandalı
anahtar olmadan da frekans
aralığı içinde açılabilir.



Yakıt deposu kapağının
açılması için gerekli ilave
çalışma süresi

2 min

- » Yakıt deposu kapağının açılması **2 şekilde** gerçekleştirilebilir:
- Çalışmaya devam etme süresi sırasında.
- Çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra.

Versiyon 1

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Çalışmaya devam etme süresi içinde



- Yakıt deposu kapağının dili **1** yavaşça yukarıya çekilmelidir.
- » Yakıt deposu kapağının kilidi açılır.
- Yakıt deposu kapağını tam açın.

Versiyon 2

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra

- Uzaktan kumandalı anahtarın frekans aralığına getirin.

- Mandalı **1** yavaşça yukarı doğru çekin.
- » Uzaktan kumandalı anahtar arandığı sürece uzaktan kumandalı anahtar ikaz ışığı yanıp söner.
- Yakıt deposu kapağının mandalını **1** tekrar yavaşça yukarı doğru çekin.
- » Yakıt deposu kapağının kilidi açılır.
- Yakıt deposu kapağını tam açın.



- Yukarıda belirtilen kaliteye sahip yakıt, en fazla yakıt dolum ağzının alt kenarına kadar doldurulmalıdır.



Yakıt rezervinin altına düşüldükten sonra yakıt alınır, yeni dolum seviyesinin algılanması ve yedek yakıt ikaz ışığının kapatılması için alınan toplam miktar, yakıt rezervinden fazla olmalıdır.



Teknik bilgiler içinde belirtilen "kullanılabilir yakıt dolumu miktarı", önceden yakıt deposu tamamen boşaltıldıysa ve aynı zamanda motor yakıt azlığı yüzünden durmuşsa, eklenmesi gereken yakıt miktarıdır.

	Kullanılabilir yakıt miktarı
	yakl. 30 l
	Rezerv yakıt miktarı
	yakl. 4 l

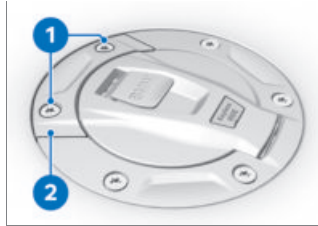
- Yakıt deposu kapağını kuvvetlice aşağıya bastırın.
- » Yakıt deposu kapağı duyulur şekilde yerine oturur.
- » Çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra yakıt deposu kapağı otomatik olarak kilitlenir.
- » Yerine oturtulan yakıt deposu kapağı, gidon kilidi emniyete alındıktan veya kontak açıldıktan sonra hemen kilitlenir.

Yakıt deposu kapağı acil kilit açma tertibatının açılması

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Yakıt deposu kapağı açılmıyor.

- Anzanın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesi sağlanmalıdır.



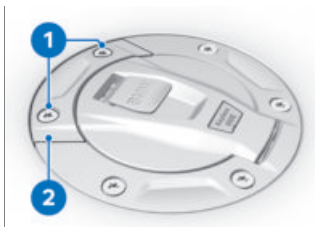
- Cıvatalar **1** sökülmalıdır.
- Acil kilit açma tertibatı **2** çıkarılmalıdır.
- » Yakıt deposu kapağının kilidi açılır.
- Yakıt deposu kapağını tam açın.
- Yakıt deposunun doldurulması (146).
- Yakıt deposu kapağı acil kilit açma tertibatı kapatılmalıdır (148).

Yakıt deposu kapağı acil kilit açma tertibatının kapatılması

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Yakıt deposu kapağı kapandı.



- Emniyet sürgüsünü **2** konumlandırın.
- Cıvatalar **1** takılmalıdır.

MOTOSİKLETİN TAŞIMA İÇİN SABİTLENMESİ

- Bagaj eşya tespit lastikleri ile temas eden tüm parçaları çizilmeye karşı korumaya alın. Örn. yapışkan bant veya yumuşak bez kullanın.



DİKKAT

Kriko ile kaldırma sırasında aracın yana devrilmesi

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Aracı yana doğru devrilmeye karşı emniyete alın, bunun için en iyi yöntem ikinci bir kişiden yardım almaktır.

- Motosikleti taşıma bölgesine itin, yan destek veya ana destek konumuna getirmeyin.

150 SÜRÜŞ



DİKKAT

Yapı elemanlarının sıkışması

Yapı parçası hasarı

- Fren boruları veya kablo grupları gibi parçaları sıkıştırmayın.
- Sol ve sağ tespit kayışlarını kayar boru köprüsünden geçirin ve aşağıya doğru gerin.



- Arka bağlama kayışları her iki taraftan artçı ayak dayama yerinin tutucusuna sabitlenmeli ve gerilmelidir.
- Aracın emniyetli şekilde sabitlenmesi için tüm tespit kayışlarını eşit şekilde gerin.

AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

08

GENEL BİLGİLER	154
ANTI BLOKAJ SİSTEMİ (ABS)	154
ÇEKİŞ KONTROLÜ (DTC)	157
MOTOR SÜRÜKLENME MOMENTİ KONTROLÜ (MSR)	159
DYNAMIC ESA	160
SÜRÜŞ MODU	160
DİNAMİK FREN KONTROLÜ	164
LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)	165
VİTES ASİSTANI	166
YOKUŞ YUKARI KALKIŞ ASİSTANI	168
SHIFTCAM	169
ADAPTİF FARLAR	170

GENEL BİLGİLER

Teknik konusunda daha fazla bilgi için:

bmw-motorrad.com/technology

ANTI BLOKAJ SİSTEMİ (ABS)

Kısmi entegre fren

Motosikletinizde kısmi entegre bir fren sistemi mevcuttur. Bu fren sisteminde el freni kolu ile ön ve arka fren birlikte devreye girer. Ayak freni kolu ise sadece arka frene müdahale eder. BMW Motorrad Integral ABS Pro sistemi; ön ve arka fren arasındaki fren gücü dağıtımını, bir ABS kontrollü frenlemede motosiklet yüküne göre ayarlar.



DİKKAT

İntegral fonksiyonuna rağmen "Burn-out" denemesi

Arka tekerlek freni ve debriyaj hasan
• Burn-out uygulamayın.

ABS nasıl çalışır?

Yola aktarılabilen azami fren kuvveti başka etkenlerin yanı sıra yol yüzeyindeki sürtünme katsayısına da bağlıdır. Çakıl, buz, kar ve ıslak yollar, kuru ve temiz asfalt yollara kıyasla daha

kötü bir sürtünme katsayısına sahiptir. Yolun sürtünme katsayısı ne kadar kötüyse, fren mesafesi o kadar uzar. Sürücü tarafından fren basıncı artırıldığında aktarılabilir azami fren kuvveti aşılsa, tekerlekler bloke olmaya başlar ve sürüş stabilitesi yok olur; devrilme riski söz konusudur. Bu durum ortaya çıkmadan ABS sistemi devreye girer ve fren gücü, aktarılabilir azami fren gücüne ayarlanır. Böylece tekerlekler dönmeye devam eder ve yol durumu ne olursa olsun sürüş stabilitesi korunur.

Yol bozuk olduğunda ne olur?

Yoldaki engebeler ve bozukluklardan dolayı lastik ile yol yüzeyi arasında kısa süreli temas kaybı yaşanabilir ve aktarılan fren kuvveti sifıra kadar düşebilir. Bu durumda fren yapılırsa, yolla temas sağlandığında sürüş stabilitesini tekrar sağlamak için ABS sistemi fren basıncını düşürmelidir. O anda BMW Motorrad Integral ABS Pro sistemi sürtünme katsayısının oldukça düşük olduğunu varsayar (çakıl, buz, kar), böylece çekiş tekerlekleri her durumda dönebilir ve dolayısıyla sürüş dengesi sağlanabilir. Gerçek durum algılandıktan

sonra sistem tekrardan optimum fren basıncını ayarlar.

BMW Motorrad Integral ABS Pro sistemini sürücü nasıl fark eder?

Yukarıda açıklanan durumlardan dolayı ABS sistemi fren gücünü düşürmek zorundaysa, el freni kolunda titreşimler hissedilir. El freni koluna basılırsa, integral fonksiyonu aracılığıyla arka tekerlekte de fren basıncı oluşturulur. Ancak bundan sonra ayak freni koluna basılırsa, oluşmuş olan fren basıncı, ayak frenine el freni koluyla birlikte veya daha önce basılmasıyla oluşan karşı basınçtan önce hissedilir.

Arka tekerleğin yer temasının kesilmesi

Kuvvetli ve ani frenlemeler yapılırken bazı durumlarda, BMW Motorrad Integral ABS Pro sistemi arka tekerleğin yerle temasını kaybetmesini önleyemeyebilir. Bu durumda motosikletin takla atması da mümkündür.



UYARI

Güçlü frenleme nedeniyle arka tekerleğin yerden kesilmesi

Düşme tehlikesi

- Güçlü bir frenleme yaparken ABS ayarlama işleminin her durumda, arka tekerleğin havalanmasını önleyemediğini unutmayın.

BMW Motorrad Integral ABS Pro nasıl tasarlanmıştır?

BMW Motorrad Integral ABS Pro fiziksel sürüş koşulları çerçevesinde sürüş stabilitesini her tür zeminde sağlar. Bu sistem, arazide veya yarış pistinde yarışma koşulları altında ortaya çıkan özel ihtiyaçlar için optimize edilmemiştir. Sürüş tutumu, sürüş yeteneklerine ve yol durumuna göre ayarlanmalıdır.

Özel durumlar

Tekerleklerin bloke olmaya eğilimini tespit etmek için ayrıca ön ve arka tekerleğin devir sayıları karşılaştırılır. Uzun bir süre boyunca uygunsuz değerler algılanırsa, güvenlik nedenlerinden dolayı ABS fonksiyonu kapatılır ve bir ABS arızası gösterilir. Bir arıza mesajı verilmesi

için koşul, kendi kendine diyagnoz işleminin tamamlanmasıdır. BMW Motorrad ABS sistemindeki problemlerin yanı sıra, olağan dışı sürüş durumları da bir hata/arıza mesajına neden olabilir:

- Rölantide veya vitesle takılıyken ana sehpa veya yardımcı sehpa üzerinde motoru ısıtma.
- Uzun süre boyunca motor freniyle bloke edilen arka tekerlek, örn. kaygan zeminlerde.

Alışılmadık sürüş durumlarının birinden dolayı bir arıza mesajı meydana gelirse, kontak kapatılıp açılarak ABS fonksiyonu tekrar etkinleştirilebilir.

Düzenli bakımın önemi nedir?



UYARI

Düzenli bakımı yapılmamış fren sistemi.

Kaza tehlikesi

- ABS sisteminin her zaman en uygun bakım durumunda olmasını sağlamak için, önerülen bakım aralıklarına mutlaka uyulmalıdır.

Ek güvenlik yardımcıları

BMW Motorrad Integral ABS Pro sistemi, kısa fren mesafesine duyulan güven nedeniyle kişiyi dikkatsiz bir sürüş tipine yönleltmemelidir. Bu fonksiyon her şeyden önce acil durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmış bir güvenlik özelliğidir.



UYARI

Virajlarda frenleme

ABS olmasına rağmen kaza tehlikesi

- Uygun bir sürüş tipine uymak her zaman sürücünün sorumluluğundadır.
- İlave güvenlik fonksiyonu özelliğini riskli sürerek sınırlandırmayın.

ABS fonksiyonunun ABS Pro fonksiyonuna geliştirilmesi

Şimdiye kadar BMW Motorrad, ABS ile düz sürüşte frenleme sırasında büyük ölçüde güvenlik sunuyordu. Şimdi ABS Pro virajlardaki frenleme sırasında da daha fazla güvenlik sunuyor. ABS Pro, hızlı frenleme durumunda tekerleklerin bloke olmasını engeller. ABS Pro özellikle panik halinde frenlemlerde tutarsız direksiyon kuvveti değişikliklerini ve buna bağlı

olarak aracın istem dışı doğrulmasını azaltır.

ABS kontrolü

Teknik açıdan bakıldığında ABS Pro ABS kontrolünü, ilgili sürüş durumuna bağlı olarak, motosikletin eğiklik durumu açısına göre ayarlar. Motorun eğiklik durumunu belirlemek için kayma ve dönme hızı oranı ve çapraz hızlanma sinyallerini kullanır.

Eğiklik durumu arttığında fren basıncı gradyanı frenleme başlangıcında her zaman daha fazla sınırlanır. Böylece basınç oluşumu yavaşlar. Ayrıca ABS kontrolü alanında basınç modülasyonu da dengeli hale gelir.

Sürücü için avantajlar

ABS Pro'nun sürücüye sağladığı avantaj, virajlarda bile hassas bir tepki ve yüksek bir frenleme ve sürüş stabilitesini mümkün olan en iyi gecikmeyle sunmasıdır.

sınırının aşılması durumunda, motor kontrolü tarafından motor torku ayarlanır.

BMW Motorrad DTC, trafiğe açık yollarda gerçekleştirilen sürüşlerde, sürücülerini desteklemek amacıyla asistan sistemi olarak tasarlanmıştır. Özellikle fizik yasalarının sınırlarında, sürücü DTC sisteminin kontrol olanaklarından kesin biçimde etkilenir (virajlarda ağırlık değişimi, gevşek yük).

Arazideki sürüşler için Enduro sürüş modunun devreye alınması gerekir. DTC tarafından yapılan müdahale bu modda gecikmeli olur, böylece kontrollü bir kaymaya izin verilir. Bu sistem, arazide veya yarış pistinde yanışma koşulları altında ortaya çıkan özel ihtiyaçlar için optimize edilmemiştir. Bu durumlar için BMW Motorrad DTC sistemi kapatılabilir.

ÇEKİŞ KONTROLÜ (DTC)

Çekiş kontrolü nasıl çalışır?

Çekiş kontrolü, ön ve arka tekerleğin tekerlek çevresi hızlarını karşılaştırır. Aradaki hız farkından ilgili kayma değeri ve dolayısıyla arka tekerlekteki denge payı belirlenir. Bir kayma

**UYARI****Riskli sürüş**

DTC olmasına rağmen kaza tehlikesi

- Uygun bir sürüş tipine uymak her zaman sürücünün sorumluluğundadır.
- Sunulan ek güvenlik özelliklerini riskli sürüşle sınırlamanın.

Özel durumlar

Fizik kurallarına göre eğim arttıkça hızlanma kapasitesi daha fazla sınırlanır. Çok dar virajlardan bu nedenle daha düşük bir hızlanma söz konusu olabilir.

Patinaj yapan veya kayan bir arka tekerleği tanımlamak için ön ve arka tekerleğin devir sayıları karşılaştırılır ve eğik konum dikkate alınır.

Bu eğik konum değerlerinin uzun bir süre boyunca anlamsız olduğu algılanırsa, eğik konum için yedek bir değer kullanılır veya DTC devre dışı bırakılır. Bu durumda bir DTC arızası gösterilir. Bir arıza mesajı verilmesi için koşul, kendi kendine diyagnoz işleminin tamamlanmasıdır.

Aşağıdaki olağan dışı sürüş durumlarında BMW Motorrad çe-

kiş kontrolünün otomatik olarak kapatılması söz konusu olabilir.

Olağan dışı sürüş durumları:

- Uzun süre arka tekerlek üzerinde sürüş (tek tekerlek).
- Ön fren devredeyken arka tekerleğe patinaj yaptırmak (Burn Out).
- Rölantide veya vites takılıyken yardımcı sehpa üzerinde motoru ısıtma.

Aşırı ivmelenme durumunda ön tekerlek zemin temasını kaybederse, DTC ilgili RAIN ve ROAD sürüş modlarında, ön tekerlek tekrar zemine temas edene kadar motor torkunu düşürür. DTC ayarlarında ilgili DYNAMIC ve ENDURO modlarında, ön tekerlek kalkma algılaması kısa süreli tek tekerlek sürüşlerine izin verir.

DTC ayarlarında ilgili DYNAMIC PRO ve ENDURO PRO modlarında, ön tekerlek kalkma algılaması kapalıdır.

ENDURO ve ENDURO PRO sürüş modları arazi kullanımı için tasarlanmıştır ve yolda kullanıma uygun değildir.

ECO sürüş modunda DTC ayarı ilgili ROAD sürüş moduna uygundur.

RAIN, ROAD, DYNAMIC, DYNAMIC PRO, ENDURO ve ENDURO PRO sürüş modlarında

DTC ayarlaması ilgili sürüş moduna uygundur.

DYNAMIC PRO ve ENDURO PRO sürüş modlarında DTC farklı şekilde ayarlanabilir (► 77). BMW Motorrad ön tekerlek kalktığında, gazın biraz kesilmesini önerir. Böylece en kısa sürede tekrar dengeli bir sürüş durumu elde edilir.

Kaygan zeminlerde aynı anda debriyajı çekmeden aniden tam gaz verilmemelidir. Motor fren torku arka tekerleğin kaymasına ve dengesiz bir sürüş durumuna neden olabilir. Bu durum BMW Motorrad DTC tarafından kontrol edilemez. MSR ile bu dengesiz sürüş durumu önlenir.

MOTOR SÜRÜKLENME MOMENTİ KONTROLÜ (MSR)

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Motor sürtünme torku kontrolü nasıl çalışır?

Motor sürtünme torku kontrolünün görevi, arka tekerlekteki çok yüksek bir sürüklenme momentiinden kaynaklanan dengesiz sürüş koşullarından kaçınmaktır. Yol durumuna ve sürüş dinamiğine bağlı olarak, çok yüksek bir sürüklenme momenti arka tekerlekteki çekiş

kaymasını artırabilir ve sürüş dengesini bozabilir. Motor sürtünme torku kontrolü; arka tekerlekteki yüksek kaymayı güvenli, moda ve eğime bağlı bir kontrollü kayma ile sınırlar.

Arka tekerlekteki yüksek kaymanın nedenleri:

- Sürtünme katsayısı düşük olan yolda kazanılmış hızda araç sürüşü (örneğin ıslak yollar).
- Vites küçültürken arka tekerlekte fren boşluğu.
- Sportif sürüşte sert frenleme.

Çekiş kontrolü DTC'de olduğu gibi motor sürtünme torku kontrolü de ön ve arka tekerleğin tekerlek çevresi hızlarını karşılaştırır. Eğik duruş açısı hakkındaki ek bilgiler sayesinde motor sürtünme torku kontrolü, arka tekerlekteki kayma veya denge rezervini belirleyebilir. Kayma ilgili sınır değerini aşarsa, gaz keleklerinin hafifçe açılması ile motor torku artırılır. Kayma azaltılır ve araç dengelenir.

Motor sürtünme torku kontrolünün etkisi

- ECO, RAIN ve ROAD sürüş modlarında: Maksimum denge.
- DYNAMIC ve DYNAMIC PRO sürüş modlarında: Yüksek stabilite.
- ENDURO sürüş modunda: Minimum denge.
- ENDURO PRO sürüş modunda motor sürüklenme momenti kontrolü devre dışıdır.

DYNAMIC ESA

- Dynamic ESA^{ÖD} ile

Sürüş konumunu dengeleme

Elektronik yürüyen aksam ayarı Dynamic ESA motosikletinizi otomatik olarak yüke uyarlayabilir. Yay ön gerilimi Auto'ya ayarlanmışsa sürücünün yük ayarı yapmasına gerek kalmaz. Sistem kalkış ve yolculuk esnasında arka tekerlekteki sıkıştırmaı denetler ve yay ön gerilimini doğru sürüş konumu ayarlanacak şekilde düzeltir. Sönümleme de aynı şekilde yüklemeye uyarlanır. Dynamic ESA, yükseklik seviyesi sensörleri aracılığıyla yürüyen aksamdaki hareketleri algılar ve EDC valflerini ayarlayarak bunlara tepki verir. Böylece yü-

rüyen aksam zeminin durumuna göre ayarlanmış olur. Sistemin doğru çalışma türünün sağlanması için Dynamic ESA düzenli aralıklarla kalibre edilir.

Ayar imkanları**Sönümleme modu**

- Road: Konforlu yol sürüşleri için sönümleme
- Dynamic: Dinamik yol sürüşleri için sönümleme
- Enduro: Arazi sürüşleri için sönümleme

Yükleme ayarları

- Auto: Yay ön gerilimi ve sönümlemenin otomatik ayarlanması ile aktif sürüş konumu dengelemesi
- Min: Asgari yay ön gerilimi
- Max: Azami yay ön gerilimi (arazi kullanımı)
- Min ve Max yay ön gerilimleri sürücü tarafından seçilebilir, fakat değiştirilemez. Sürüş konumu dengeleme fonksiyonu Min ve Max ayarlamalarında etkin değildir.

SÜRÜŞ MODU**Seçim**

Motosikleti yol durumuna ve istenilen sürüş deneyimine uyarlamak için aşağıdaki sürüş modları seçilebilir:

- ECO
- RAIN
- ROAD (standart mod)
- Sürüş modları Pro^{ÖD} ile
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

ÖD sürüş modları Pro ile fabrikada her zaman ROAD, RAIN, ECO ve ENDURO sürüş modları etkinleştirilir. Diğer sürüş modları, sürüş modu ön seçiminde seçilebilir. Her zaman sadece en fazla dört sürüş modu seçilebilir.

Bu sürüş modlarının her birinde DTC, ABS ve MSR sistemleri ve motor karakteristiği için belirlenen bir ayar vardır.

-Dynamic ESA^{ÖD} ile Dynamic ESA'nın uyarlanması da seçilen sürüş moduna bağlıdır.

Her sürüş modunda DTC kapatılabilir. Aşağıdaki açıklamalar, sürüş güvenliği sistemlerinin açık olduğu durumları referans almaktadır.

Gaz yeme durumu

- ECO sürüş modunda: Çok çekingen
- RAIN ve ENDURO sürüş modlarında: Çekingen
- ROAD ve ENDURO PRO sürüş modlarında: Optimum
- DYNAMIC ve DYNAMIC PRO sürüş modlarında: Doğrudan
- DYNAMIC PRO ve ENDURO PRO sürüş modlarında gaz tepkisi SETUP üzerinden farklı şekilde ayarlanabilir (75).

ABS

Ayarlama

- ROAD, DYNAMIC, ENDURO ve ENDURO PRO sürüş modlarında ABS ayarı ilgili sürüş moduna uygun olur.
- ECO ve RAIN sürüş modlarında ABS ayarı ROAD sürüş moduna uygun olur.
- DYNAMIC PRO sürüş modunda ABS ayarı DYNAMIC sürüş moduna uygun olur.
- DYNAMIC PRO ve ENDURO PRO sürüş modlarında ABS ilgili SETUP üzerinden farklı şekilde ayarlanabilir (77).

Adaptasyon

- ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC ve DYNAMIC PRO sürüş modlarında ABS asfalt yolda kullanıma ayarlanmıştır.

162 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

- ENDURO sürüş modunda ABS, yol lastikleri ile arazi kullanımına uyarlanmıştır.
- ENDURO PRO sürüş modunda ayak freni koluna basılırsa, arka tekerlekte ABS ayarlanması yapılmaz. ABS, büyük profilli lastikler ile arazi kullanımına uyarlanmıştır.

Arka tekerlek kalkma algılaması

- ECO, RAIN, ROAD ve ENDURO sürüş modlarında, arka tekerlek kalkma algılaması ile sürücü azami seviyeye kadar desteklenir.
- Arka tekerlek kalkma algılaması ilgili DYNAMIC ve DYNAMIC PRO sürüş modlarında azaltılmış bir destek sunar ve arka tekerleğin hafifçe kaldırılmasına izin verir.
- Arka tekerlek kalkma algılaması ENDURO PRO sürüş modunda etkin değildir.

ABS Pro

- ECO, RAIN ve ROAD sürüş modlarında ABS Pro tam kapsamlı olarak hizmete sunulur.
- DYNAMIC, DYNAMIC PRO ve ENDURO sürüş modlarında ABS Pro desteği ECO, RAIN ve ROAD modlarına kıyasla azaltılır.

- ABS ayarı DYNAMIC PRO modunda ABS Pro kullanılabılır değildir.
- ENDURO PRO sürüş modunda ABS Pro kullanıma sunulmaz. ABS ayarı ENDURO moduna geçilerek devreye alınabilir.

DTC

Lastikler

- DTC ayarlamaları RAIN, ROAD ve DYNAMIC'de DTC, yol lastikleri ile yol kullanımına uyarlanmıştır.
- DTC ayarlaması ENDURO'da DTC, yol lastikleri ile arazi kullanımına uyarlanmıştır.
- DTC ayarlaması ENDURO PRO'da DTC, büyük profilli lastikler ile arazi kullanımına uyarlanmıştır.

Sürüş stabilitesi

- DTC ayarlaması RAIN'de DTC müdahalesi azami sürüş stabilitesinin sağlanacağı şekilde erken gerçekleşir.
- DTC ayarlarında ilgili ECO ve ROAD sürüş modlarında DTC müdahalesi RAIN sürüş modundan daha geç gerçekleşir. Arka tekerleğin boşa dönmesi mümkün olduğunca engellenir.
- DTC ayarlarında ilgili ECO, RAIN ve ROAD sürüş modlarında ön tekerleğin kaldırılması önlenir.

- DTC ayarı DYNAMIC modunda DTC müdahalesi DTC ayarı ROAD moduna kıyasla daha geç gerçekleşir. Böylece viraj çıkışlarında hafif kaymalar ve kısa süreli tek tekerlekte sürüş mümkün olur.
- DTC ayarlaması ENDURO'da DTC müdahalesi biraz daha geç gerçekleşip arazi kullanımına uyarlanmıştır. Böylece viraj çıkışlarında daha uzun kaymalar ve kısa süreli tek tekerlek mümkün olur.
- DTC ayarlaması ENDURO PRO'da DTC ayarlaması, büyük profilli lastiklerin arazide kullanılacağı şekilde yapılmıştır. Ön tekerlek kalkma algılaması kapatıldığında istenildiği kadar uzun ve dik tek tekerlekler mümkün olur. Aşırı durum halinde araç geriye doğru takla atabilir!

RAIN, ROAD, DYNAMIC ve ENDURO sürüş modlarında DTC ayarlaması sürüş moduna uygun olur. ENDURO PRO ve DYNAMIC PRO sürüş modlarında DTC farklı şekilde ayarlanabilir (77).

Değiştirme

Araç kontağı açık şekilde dururken sürüş modları değiştirilebilir. Aşağıdaki koşul altında sürüş sırasında da modlar değiştirilebilir:

- Arka tekerlekte tahrik torku yok.
- Fren sisteminde fren basıncı yok.

Sürüş sırasında değişiklik yapılabilmesi için aşağıdaki adımların uygulanması gerekir:

- Gaz kolunu geriye döndürün.
- Fren koluna basmayın.
- Otomatik hız kontrolü devre dışı bırakılmalıdır.

İstenen sürüş modu için önce ön seçim yapılır. Ancak ilgili sistemler gerekli duruma ulaştığında değiştirme gerçekleşir. Sürüş modunun değiştirilmesinden sonra ekrandaki seçim menüsü kapatılır.

ShiftCam teknolojisiyle ECO modu

ShiftCam teknolojisi, en yüksek dinamik ile maksimum verimliliği bir araya getirir. Tam yük kamları maksimum yanma odası dolumu ve yüksek performans için tam supap hareketini sağlarken, yarı yük kamları emme supaplarını daha az ve farklı genişliklerde açar. Gaz

kısmının azaltılmasıyla yük değişimi kayıpları azalır, sürtünme azaltılır, karışım daha yüksek oranda karıştırılır ve daha verimli yakılır, yakıt tüketimi azalır. ECO modu sürücüyü ECO göstergesi ve motor karakteristiğiyle (elektrik motorlu gaz kelebeği ayarlayıcısı ayarı) destekler, motoru tüketim için optimize edilmiş yarı yük kamı çalıştırma bölgesinde çalıştırır ve maksimum menzil sağlar.

TFT ekranındaki ECO göstergesine ait yeşil çubuğun dolum seviyesi görüntülenir ve tahriğin kısmi yük kamının tüketim için optimize edilmiş bölgede anahtarlama eşiğine ulaşır ulaşmadığını ve ne kadar mesafe ile çalıştığını gösterir. Çubuğun uzunluğu tam yük kamına geçiş noktasına kadar kalan yük rezervini ifade eder. Yük talebinin artması halinde ve tam yük kamına geçildiğinde renk griye dönüşür. Seçilen vites, yük talebine veya devir sayısına bağlı olarak ECO göstergesi değişiklik gösterir. ECO modu, çubuk gri renkteyken tam yük kamının çalışma bölgesinin dışında da azami kullanılabilir momentin ve maksimum performansın

azaltılmasıyla verimli bir sürüş tipi açısından avantaj sağlar.

 ECO modunda düşürülen ivmelenme kapasitesi nedeniyle yüksek araç yükü veya yolcu ile sürüşlerde kritik sollama manevralarından önce sürüş modunun değiştirilmesi önerilir.

Yakıt tüketimi ayrıca öngörülür bir sürüş tipiyle de azaltılabilir (169).

DINAMİK FREN KONTROLÜ

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Dynamic Brake Control fonksiyonu

 Dynamic Brake Control fonksiyonu tüm sürüş modlarında aktiftir. Sadece DYNAMIC PRO ve ENDURO PRO sürüş modlarında kişisel ABS ayarı ile devre dışı bırakılabilir.

Dynamic Brake Control fonksiyonu, tehlike durum frenlemesi sırasında sürücüyü destekler.

Bir tehlike durum frenlemesinin algılanması

–Ön frene hızlı ve güçlü şekilde basılırsa, bir tehlike durum frenlemesi algılanır.

Tehlike durum frenlemesindeki davranış

- 10 km/sa üzerindeki bir hızda tehlike durum frenlemesi gerçekleştirilirse, ABS fonksiyonuna ek olarak Dynamic Brake Control de etki eder.
- Yüksek fren basıncı gradyanı ile kısmi frenleme esnasında Dynamic Brake Control arka tekerlekteki integral fren basıncını artırır. Fren mesafesi kısalmaya ve kontrollü şekilde fren yapılabilir.

Gaz koluna istemeden basma durumunda tutum

- Tehlike durum frenlemesi esnasında istemeden gaz koluna basılırsa (kol konumu > % 5), asıl uygulanan fren etkisi Dynamic Brake Control tarafından, gaz kolu açıklığı yok sayılarak emniyete alınır. Tehlike durum frenlemesi etkisi sağlanır.
- Dynamic Brake Control müdahalesi esnasında gaz kapatılırsa (gaz kolu konumu < % 5), ABS fren sistemi tarafından talep edilen motor torku yeniden oluşturulur.
- Tehlike durum frenlemesi sonlanmışsa ve gaz koluna hala basılıyorsa, Dynamic Brake Control motor

torkunu kontrollü şekilde yeniden sürücünün isteğine göre ayarlar.

LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)

- Lastik basıncı kontrolü (RDC) ÖD ile

Fonksiyon

Lastiklerin içinde hava sıcaklığını ve hava basıncını ölçen ve bunu kontrol ünitesine gönderen bir sezici bulunur. Sensörler, asgari hızın ilk kez aşılmasından sonra ölçüm değerlerinin aktarılmasını etkinleştiren bir santrifüj kuvveti regülatörüne sahiptir.

 RDC ölçüm değerlerinin aktarılması için asgari hız:

min 30 km/h

Lastik basıncı ilk defa alınmadan önce ekranda her lastik için "--" gösterilir. Motosiklet durduktan sonra seziciler bir süre daha ölçülen değerleri aktarır.

 Araç durduktan sonra ölçülen değerlerin aktarma süresi:

min 15 min

RDC kontrol ünitesi monte edilmiş olmasına rağmen tekerlek-

lerde sensör mevcut değilse bir hata/arıza mesajı verilir.

Lastik basıncı aralıkları

RDC kontrol ünitesi, motosiklete göre ayarlanmış üç lastik basıncı aralığını ayırt eder:

- İzin verilen tolerans dahilindeki dolum basıncı
- İzin verilen toleransın sınır değerindeki dolum basıncı
- İzin verilen toleransın dışındaki dolum basıncı

Sıcaklık dengelemesi

Lastik basıncı sıcaklığa bağlıdır: Lastik hava sıcaklığı arttığında artar veya lastik hava sıcaklığında düştüğünde azalır. Lastik havası sıcaklığı, dış sıcaklığa ve sürüş tipi ile sürüş süresine bağlıdır.



Lastik basınçları, TFT ekranında sıcaklık dengelemeli bir şekilde gösterilir ve her zaman aşağıdaki lastik havası sıcaklığı için geçerlidir:

20 °C

Benzin istasyonlarındaki hava basıncı kontrol cihazlarında sıcaklık dengelemesi yapılmaz, ölçülen lastik basıncı lastik havası sıcaklığına bağlıdır. Bu nedenle burada gösterilen değerler çoğu kez TFT ekranında gösterilen değerlerle aynı olmaz.

Lastik basıncı uyarlaması

TFT ekranındaki RDC değerini, kullanım kılavuzunun arka kapak sayfasındaki değerle karşılaştırın. İki değer arasındaki farklar benzin istasyonundaki tekerlek lastik havası basınç ölçme cihazıyla eşitlenmelidir.



Örnek

Kullanım kılavuzuna göre lastik basıncı aşağıdaki değerde olmalıdır:

2,5 bar

TFT ekranında aşağıdaki değer gösterilir:

2,3 bar

Yani aşağıdakiler eksik:

0,2 bar

Benzin istasyonundaki test cihazında gösterilen:

2,4 bar

Doğru lastik basıncını ayarlamak için lastik basıncı, aşağıdaki değere yükseltilmelidir:

2,6 bar

VİTES ASİSTANI

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Vites asistanı Pro

Aracınız, orijinali yarış sporları için geliştirilmiş ve seyahat alanında kullanılmak üzere uyarlanmış bir vites değiştirme asistanı Pro ile donatılmıştır. Neredeyse tüm yük ve devir bölgelerinde, debriyaja veya gaz koluna basmaya gerek bırakmadan vites küçültmeye veya yükseltmeye olanak sağlar.

Avantajları

- Bir sürüş sırasındaki tüm vites değiştirme işlemlerinin % 70-80'i debriyajsız gerçekleştirilebilir.
- Kısa vites duraklamalarında sürücü ve ön yolcu arasında daha az hareket olur.
- İvmelenmeler sırasında gaz keleşinin kapatılmaması gerekir.
- Geciktirme ve vites küçültme sırasında (gaz keleşliği kapalı) ara gaz ile bir devir adaptasyonu gerçekleştirilir.
- Vites değiştirme süresi, debriyaj eylemli bir vites değiştirme işlemine göre kısaldır.

Sürücü vites değiştirme isteği algılaması için, önceden basılı olmayan vites kolunu yaylı akümülatörün yay gücüne karşı belirli bir "geçiş" sağlayacak şekilde normalden hızlıya doğru

istenen yönde bastırılmalı ve vites değiştirme işlemi tamamlanana kadar basılı tutulmalıdır. Vites değiştirme işlemi sırasında vites gücünün daha da yükseltilmesi gerekli olmaz. Vites asistanı Pro ile başka bir vites değiştirme işlemi gerçekleştirilebilmek için vites değiştirme işleminden sonra vites kolu yükünün tamamen alınması gerekir. Vites değiştirme asistanı Pro ile vites değiştirme işlemleri için ilgili yük durumunun (gaz kolu konumu) vites değiştirme işlemi öncesinde ve sırasında sabit tutulması gerekir. Vites değiştirme işlemi sırasında gaz kolu konumundaki bir değişiklik, fonksiyonun kesilmesine ve/veya hatalı vites geçişlerine neden olabilir. Debriyaj üzerinden yapılan vites değiştirme işlemleri için vites değiştirme asistanı Pro tarafından destek sağlanmaz.

Vites küçültme

- Vites küçültme, hedef viteste azami devir sayısına ulaşılan kadar desteklenir. Böylece aşırı devir önlenir.



Azami devir sayısı

maks 9000 min⁻¹

Vites büyütme

- Yüksek vites takma, ancak mevcut devir sayısı bir sonraki yüksek vitesin ilgili onay eşliğinden yüksek ise mümkün olur.
- Rölanti devir sayısının altına inilmesi de böylece engellenir.



Rölanti devri

1050 min⁻¹ (Çalışma sıcaklığına ulaşmış motor)



Onay eşikleri

1. vites

min 1350 min⁻¹

2. vites

min 1400 min⁻¹

3. vites

min 1450 min⁻¹

4. vites

min 1500 min⁻¹

5. vites

min 1550 min⁻¹

6. vites

min 1600 min⁻¹**YOKUŞ YUKARI KALKIŞ ASIS-TANI****Yokuş yukarı sürüş asistanının fonksiyonu**

Hill Start Control Hill Start Control, sürücü sürekli olarak fren kolunu kullanmak zorunda kalmadan kısmi integral ABS fren sistemine hedefli bir şekilde müdahalede bulunarak eğimlerde kontrolsüz bir şekilde geriye doğru kaymayı önler. Hill Start Control'un aktive edilmesi halinde arka fren sisteminde basınç oluşur, böylece motosiklet eğimli bir düzlemde durur.

Fren sistemindeki fren basıncı eğime bağlıdır.

Fren basıncı ve kalkış tutumunda eğimin etkisi

–Düşük eğimde duruluyorsa, yalnızca düşük bir fren basıncı gereklidir. Frenin kalkış esnasında çözülmesi hızlı şekilde gerçekleşir. Daha yumuşak şekilde kalkış yapılabilir. Gaz kolunun biraz daha döndürülmesine neredeyse hiç gerek kalmaz.

–Yüksek eğimde duruluyorsa, yüksek bir fren basıncı oluşturulur. Frenin kalkış esnasında çözülmesi biraz daha uzun sürer. Kalkış için daha fazla torka ihtiyaç duyulur, bunun

için de gaz kolunun biraz daha döndürülmesi gerekir.

Dönen ya da kayan araçta tutum

- Araç Hill Start Control etkinken yuvarlanırsa, fren basıncı arttırılır.
- Arka tekerlek kaydığında yakl. 1 m sonra fren yeniden çözülür. Böylece ör. bloke edilmiş arka tekerlek ile kayma önlenir.

Motorun durdurulması esnasında ya da zaman aşımında frenin çözülmesi

Motorun acil kapatma şalteri ile durdurulması, yan desteklerin dışa katlanması esnasında ya da zaman aşımından sonra (10 dakika) Hill Start Control devre dışı bırakılır.

Kontrol ve ikaz ışıklarının yanı sıra aşağıdaki tutum ile Hill Start Control'un devre dışı kalmasına dair sürücünün dikkati çekilir:

Fren ikaz hareketi

- Fren kısa süreliğine çözülür ve yeniden aktive edilir.
- Bu esnada hissedilir şekilde bir silkme meydana gelir.
- Kısmi integral ABS fren sistemi yakl. 1-2 km/h değerinde bir hız ayarlar.

- Sürücünün aracı manuel şekilde frenlemesi gerekir.
- İki dakika sonra ya da frenleme esnasında, Hill Start Control tamamen devre dışı bırakılır.



Kontakt kapatıldığında, tutma basıncı hemen ve fren uyarı sarsılması olmadan oluşturulur.

SHIFTCAM

ShiftCam fonksiyon prensibi

Araç BMW ShiftCam teknolojisine sahiptir - Giriş tarafındaki supap kumanda sürelerinin ve supap strokunun değiştirilmesine yönelik bir teknoloji. Bu teknolojinin merkezinde, çalıştırılacak her supap için iki kam bulunan tek parçalı bir emme eksantrik mili bulunur: Kısmi yük ve tam yük kamı. Kısmi yük kamı, tüketim optimizasyonu ve çalışma kültürü açısından geliştirilmiştir. Uyarlanmış kontrol sürelerine ek olarak, kısmi yük kamı ayrıca emme supabı strokunu da azaltır. Buradan hareketle, kısmi yük kamı etkinleştirildiğinde, sol ve sağ emme supabına yönelik emme kamları, strok ve açısal konum bakımından farklılık gösterir. Bu, her iki emme supabının gecikmeli ve farklı genişlikte açıl-

170 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

masına neden olur. Avantajı: Yanma odasına akan yakıt-hava karışımı daha fazla karıştırılır ve etkili bir şekilde yakılır - Bu, optimum yakıt kullanımına yol açar ve çalışma kültürünü gözle görülür biçimde iyileştirir. Tam yük kamı performans için optimize edilmiştir ve azami emme supabı strokunu serbest bırakır. Supap kumanda sürelerinin ve supap strokunun değiştirilmesi için, emme kam mili eksenel olarak kaydırılır. Bu amaçla, bir elektromekanik tahrik mekanizmasının pimleri, emme kam milindeki bir vites hareket yoluna geçer. Bu, emme supaplarının yüke ve devir sayısına bağlı olarak kumanda edilmesini ve böylece ödünsüz bir performans ve düşük yakıt tüketimi kombinasyonunu mümkün kılar.

ADAPTIF FARLAR

—Adaptif farlar^{ÖD} ile

Adaptif viraj farı nasıl çalışır?

Ana fardaki standart entegre kısa far ünitesi, LED teknolojisi sayesinde kısa farı oluşturan iki reflektörden oluşur. Ön ve arka tekerlek süspansiyonundaki yükseklik seviyesi sensörleri, sürekli far yüksekliği ayarı için ilgili verileri gönderir. Eğim dengelemesi sayesinde far, düz

sürüş sırasında, sürüş ve yük durumundan bağımsız olarak, her zaman ön ayarlı optimum alanı aydınlatır. Adaptif viraj farı ile kısa far ünitesi, eğik duruş açısına bağlı olarak bir eksen etrafında döner ve aracın tekerlek açısını dengeler. Dönme açısı 70°'dir ($\pm 35^\circ$). Kısa far bu şekilde eğim dengelemesine ek olarak, sürülen eğik konum dengelemesini de öğrenir. Her iki hareket de üst üste bindirilir, böylece virajda optimum aydınlatma sağlanır. Bu, viraj sürüşlerinde yolun önemli ölçüde daha iyi aydınlatılmasına ve dolayısıyla aktif sürüş güvenliğinde büyük bir kazanıma neden olur.

BAKIM

09

GENEL BİLGİLER	174
ARAÇ EL ALETLERİ TAKIMI	174
SERVİS ALETİ SETİ	175
ÖN TEKERLEK SEHPASI	175
MOTOR YAĞI	176
FREN SİSTEMİ	178
DEBRİYAJ	183
SOĞUTMA SİVİSİ	183
LASTİK	184
JANTLAR VE LASTİKLER	185
TEKERLEKLER	186
HAVA FİLTRESİ	192
IŞIK KAYNAĞI	194
TAKVİYELİ ÇALIŞTIRMA	194
AKÜMÜLATÖR	196
SİGORTALAR	200
DIYAGNOZ SOKETİ	201

GENEL BİLGİLER

Bakım bölümünde, aşındığı için kontrol edilmesi ve değişmesi gereken parçaların fazla masraf gerektirmeden nasıl kontrol edilip değiştirileceği tarif edilmiştir.

Mikro kapsüllü vidalar

Mikro kapsülleme, kimyasal bir diş emniyetidir. Burada bir yapıştırıcı tarafından vida ile somun veya bileşen arasında sağlam bir bağlantı oluşturulur. Mikro kapsüllü vidalar bu nedenle sadece tek kullanımlıdır. Söküldükten sonra iç vida dişli yapışkandan arındırılmalıdır. Takma sırasında yeni bir mikro kapsüllü vida kullanılmalıdır. Sökmeden önce vida dişini ve yedek vidayı temizlemek için uygun aletlere sahip olduğunuzdan emin olun. Vida düzgün şekilde çalışmazsa, vidanın sabitleme işlevi artık garanti edilemez, bu da sizi tehlikeye sokar!

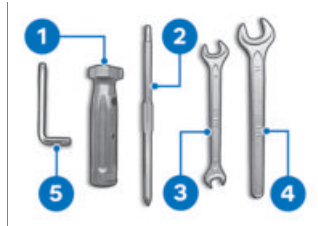
Ek bilgiler

Eğer montaj için belirli sıkma torkları gerekiyorsa, bunlar belirtilmiştir. Tüm gerekli sıkma torkları ile ilgili bir genel bakışı "Teknik bilgiler" bölümünde bulabilirsiniz.

Diğer bakım ve onarım işlemlerine ilişkin bilgileri, BMW Motorrad yetkili servisinizden temin edebileceğiniz, aracınıza özel hazırlanmış DVD formatındaki onarım talimatında bulabilirsiniz.

Bazı açıklanan çalışmaların yürütülmesi için özel aletler ve temel teknik bilgiler gereklidir. Emin olmadığınız durumlarda bir uzman servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

ARAÇ EL ALETLERİ TAKIMI

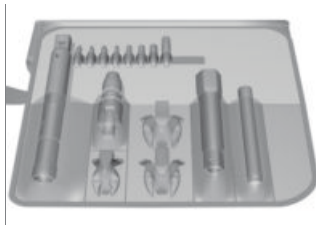


- 1 Tornavida sapı
–Tornavida takımı ile kullanım
–Motor yağının ilave edilmesi (→ 177).
- 2 Geçmeli tornavida takımı
Çapraz yarıklı tornavida PH1 ve Torx T25
–Akümülatör kapağının sökülmesi (→ 198).

- 2 –Soğutma sıvısı ilave edilmesi (➡ 184).
- 3 Çatal anahtar
Anahtar genişliği 8/10
–Akümülatörün sökülmesi (➡ 198).
- 4 Çatal anahtar
Anahtar genişliği 14
–Ayna kolunun ayarlanması (➡ 116).
- 5 Torx anahtar T30
–Alt vites kolu ayarı

SERVİS ALETİ SETİ

–Servis aleti seti ÖA ile



Geniş kapsamlı servis işleri (örn. tekerleklerin sökülmesi ve takılması) için, BMW Motorrad tarafından motosikletinize uygun bir servis alet seti kullanıma sunulmuştur. Bu alet setini BMW Motorrad servisinizden temin edebilirsiniz.

ÖN TEKERLEK SEHPASI

Ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasının takılması



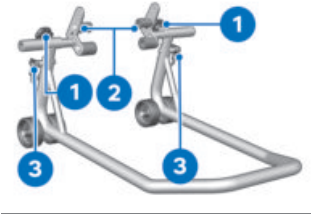
DİKKAT

Ek devrilme desteği veya yardımcı sehpalar olmadan BMW Motorrad ön tekerlek sehpası kullanımı

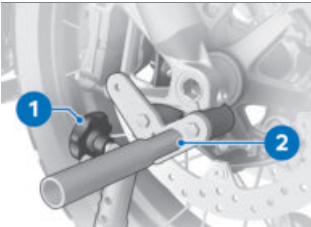
Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Motosikleti, BMW Motorrad ön tekerlek sehpası ile kaldırmadan önce ana sehpanın veya yardımcı başka bir sehpanın üzerine alın.

- Motosiklet orta sehpaya alarak sabitlenmelidir, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.
- Ana sehpayı ön tekerlek yuvasıyla kullanın. Ana sehpaları ve aksesuar parçalarını BMW Motorrad servisinizden temin edebilirsiniz.



- Cıvataları **1** sökün.
- Ön tekerlek kılavuzu aralarına girene kadar, her iki bağlantı yeri **2** mümkün olduğunca dışarı doğru itilmelidir.
- Sabitleme pimleri **3** yardımıyla, ön tekerlek sehpasını istediğiniz yüksekliğe ayarlayın.
- Ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasını ön tekerleğe hizalayın ve ön tekerlek pimine doğru itin.



- Her iki bağlantı yerini **2**, ön tekerlek kılavuzu yerine güvenli şekilde oturacak biçimde ayarlayın.

- Cıvatalar **1** sıkılmalıdır.



DİKKAT

Motosikletin yükseğe kaldırılması sırasında ana sehpanın açılması

Düşme nedeniyle parça hasarı

- Kaldırırken, ana sehpanın yerde kaldığından emin olunmalıdır.

- Motosikletin önünü kaldırmak için ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasını dikkatlice aşağıya bastırın.

MOTOR YAĞI

Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi



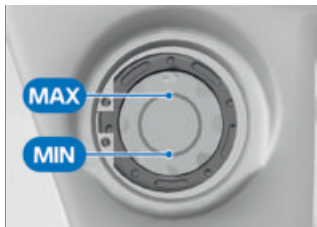
Yağ durumu sıcaklığa bağlı olduğu için yağ do-lum miktarının hatalı yorumlanması söz konusu olabilir.

- Çalışma sıcaklığındaki motosikleti ana destek konumuna getirin, bu arada zeminin düz

ve sağlam olmasına dikkat edin.

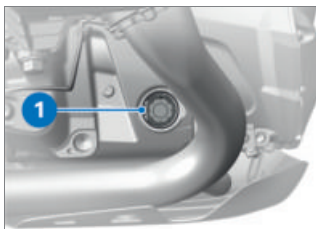
- Fan çalışmaya başlayana kadar motoru rölantide çalıştırın.
- Çalışma sıcaklığına ulaşmış motoru durdurun.
- Yağın yağ karterinde toplanması için beş dakika bekleyin.

 BMW Motorrad, çevreye zarar vermemek için motor yağının asgari 50 km yolculuktan sonra belirli aralıklarla kontrol edilmesini önermektedir.



 Motor yağı nominal seviyesi

MIN ve MAX işaretleri arasında



DİKKAT

Aracın yana yatması

Düşme nedeniyle parça hasarı

- İdeal olarak ikinci bir kişinin desteği ile aracı yan yatmaya karşı emniyete alın.

- Göstergedeki **1** yağ seviyesini okuyun.

Yağ seviyesi MIN işareti altında ise:

- Motor yağının ilave edilmesi ( 177).

Yağ seviyesi MAX işareti üzerinde ise:

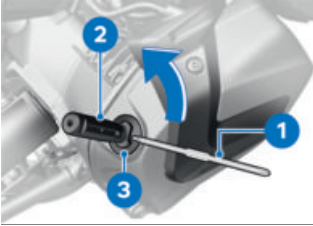
- Yağ seviyesinin bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından düzeltilmesi sağlanmalıdır.

Motor yağının ilave edilmesi

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir



Yağ durumu sıcaklığa bağlı olduğu için yağ do-lum miktarının hatalı yorumlanması söz konusu olabilir.



- Yağ dolum ağız bölgesini temizleyin.
- Daha hafif güç aktarımı için yeri değiştirilebilir tornavida takımını **1** torx tarafı öne gelecek şekilde tornavida tutamağına **2** (araç el aletleri) takın.
- Belirtilen araç el aletini, yağ dolum ağzının kapağına **3** yerleştirin ve saat dönüş yönünün tersine doğru sökün.
- Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir (176).



DİKKAT

Çok az veya çok fazla motor yağı kullanımı

Motorun zarar görmesi

- Motor yağı seviyesinin doğru olmasına dikkat edin.

- Motor yağını itibari seviyeye kadar ilave edin.



Motor yağı ilave miktarı

maks 0,8 l (MIN ve MAX arasındaki fark)

- Motor yağı seviyesi kontrol edilmelidir (176).
- Yağ dolum ağzının kapağı **3** takılmalıdır.

FREN SİSTEMİ

Fren fonksiyonu kontrolü

- El freni kolunu çekin.
 - » Baskı noktası hissedilebilir olmalıdır.
- Ayak freni koluna basın.
 - » Baskı noktası hissedilebilir olmalıdır.

Herhangi bir baskı noktası hissedilemiyorsa:



DİKKAT

Fren sisteminde usulüne uygun olmayan çalışmalar

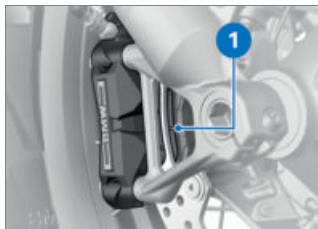
Fren sistemi işletim güvenliğinin tehlikeye girmesi

- Fren sistemi üzerindeki tüm çalışmaları teknik elemanlara yaptırın.

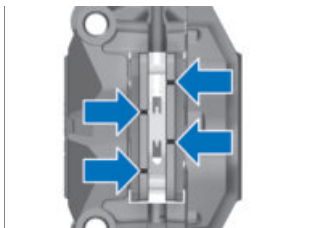
- Frenlerin en kısa sürede bir BMW Motorrad ServicePartner'i tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Ön fren balata kalınlığı kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Sol ve sağ fren balatası kalınlığını gözle kontrol edin. Bakış yönü: Tekerlekle ön tekerlek kılavuzu arasından fren balatalarına **1**.



 Ön fren balatası aşınma sınırı

1,0 mm (Taşıyıcı plaka olmadan yalnızca sürtünme balatası. Aşınma işaretleri (girintiler) açıkça görülebilir olmalıdır.)

Aşınma göstergeleri artık gözle görülemiyorsa:

UYARI

Asgari balata kalınlığının altına düşülmesi

Azalmış frenleme etkisi, fren hasarı

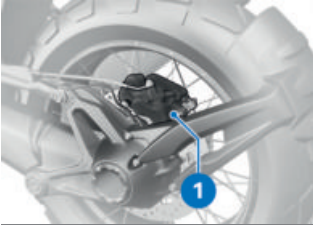
- Fren sisteminin işletme güvenliğini sağlamak için asgari balata kalınlığının altına düşülmemelidir.

- Fren balatalarının bir uzman servis, tercihen bir BMW Motorrad yetkili servisi tarafından değiştirilmesi sağlanmalıdır.

180 BAKIM

Arka fren balata kalınlığı kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Fren balata kalınlığını gözle kontrol edin. Bakış yönü: Sıçrama koruması ve arka tekerlek arasından fren balatalarına 1.



Arka fren balatası
aşınma sınırı

1,0 mm (Taşıyıcı plaka olmadan yalnızca sürtünme balatası.)

Aşınma sınırına ulaşılmışsa:



UYARI

Asgari balata kalınlığının altına düşülmesi

Azalmış frenleme etkisi, fren hasarı

- Fren sisteminin işletme güvenliğini sağlamak için asgari balata kalınlığının altına düşülmemelidir.
- Fren balatalarının tercihen bir BMW Motorrad servisi veya uzman bir servis atölyesi tarafından değiştirilmesi sağlanmalıdır.

Ön fren hidroliği seviyesi kontrolü



UYARI

Fren hidroliği kabındaki fren hidroliği kirli veya fren hidroliği seviyesi çok düşük

Fren sistemindeki hava, kir veya su nedeniyle fren gücünde ciddi azalma

- Sürüş modunu arıza giderilene kadar derhal ayarlayın.
- Fren hidroliği seviyesi düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Fren hidroliği kabının kapağını açmadan önce kapağın temizlenmiş olduğundan emin olun.
- Fren hidroliğinin ağzı mühürlü bir kaptan kullanıldığından emin olun.

- Motosikleti ana sehpa olarak sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Gidon düz gidiş konumuna getirilmelidir.



- Fren hidroliği seviyesi, ön fren hidroliği kabından **1** okunmalıdır.



- Fren balatası aşındığında fren hidroliği kabındaki fren hidroliği seviyesi düşer.



Ön fren hidroliği seviyesi

Fren hidroliği, DOT4

Fren hidroliği seviyesi MIN işaretinin altına inmemelidir. (Fren hidroliği kabı yatay, araç düz duruyor)

182 BAKIM

Fren hidroliği seviyesi, müsaade edilen seviyenin altına inerse:

- Arzanın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesi sağlanmalıdır.

Arka fren hidroliği seviyesi kontrolü



UYARI

Fren hidroliği kabındaki fren hidroliği kirli veya fren hidroliği seviyesi çok düşük

Fren sistemindeki hava, kir veya su nedeniyle fren gücünde ciddi azalma

- Sürüş modunu arıza giderilene kadar derhal ayarlayın.
- Fren hidroliği seviyesi düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Fren hidroliği kabının kapağını açmadan önce kapağın temizlenmiş olduğundan emin olun.
- Fren hidroliğinin ağzı mühürlü bir kaptan kullanıldığından emin olun.

- Motosikleti ana sehpa olarak sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Fren hidroliği seviyesi, arka fren hidroliği kabından **1** okunmalıdır.



- Fren balatası aşındığında fren hidroliği kabındaki fren hidroliği seviyesi düşer.



Arka fren hidroliği seviyesi

Fren hidroliği, DOT4

Fren hidroliği seviyesi MIN işaretinin altına inmemelidir. (Fren hidroliği kabı yatay, araç düz duruyor)

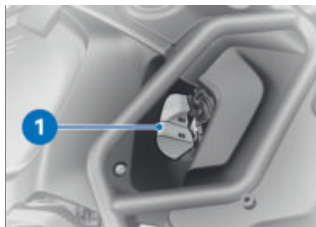
Fren hidroliği seviyesi, müsaade edilen seviyenin altına inerse:

- Arızanın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesi sağlanmalıdır.

DEBRİYAJ

Debriyaj fonksiyon kontrolü

- Debriyaj kolunu çekin.
» Baskı noktası hissedilebilir olmalıdır.
- Baskı noktası belirgin olarak hissedilemiyorsa:
- Debriyajın en kısa sürede bir BMW Motorrad ServicePartner'i tarafından kontrol edilmesini sağlayın.



⚠ DİKKAT

Sıcak motor

Yanma tehlikesi

- Sıcak motora belirli bir mesafede durun.
- Sıcak motora temas etmeyin.

- Soğutma sıvısı seviyesi genleşme kabından **1** okunmalıdır.

SOĞUTMA SIVISI

Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



 Soğutma sıvısı nominal seviyesi

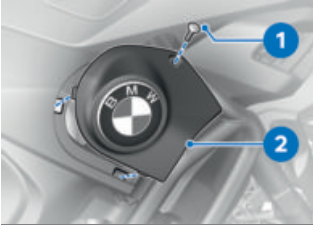
Dengeleme kabının **MIN** ve **MAX** işaretleri arasında (Motor soğuk)

184 BAKIM

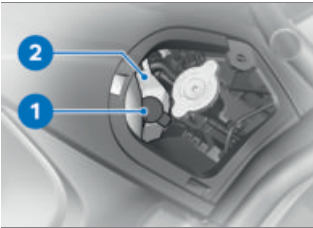
Soğutma sıvısı seviyesi müsaade edilen seviyenin altına inerse:

- Soğutma sıvısı ilave edilmesi (→ 184).

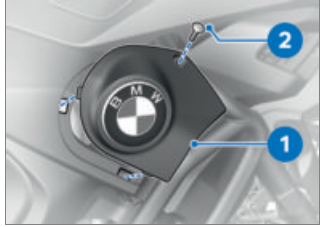
Soğutma sıvısı ilave edilmesi



- Cıvataı 1 sökün ve kapağı 2 çıkarn.



- Soğutma sıvısı için genleşme kabının 2 kilidini 1 açın ve nominal seviyeye kadar soğutma sıvısı ilave edin.
- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü (→ 183).
- Soğutma sıvısı için genleşme kabının kilidini kapatın.



- Kapağı 1 yerleştirin.
- Cıvata 2 monte edilmelidir.

LASTİK

Lastik şişirme basıncının kontrol edilmesi



UYARI

Yanlış lastik hava basıncı
Motosiklet sürüş dinamiklerinin kötüleşmesi, lastik ömründe azalma

- Lastik basıncının doğru olduğundan emin olun.



UYARI

Yüksek hızlarda dikey olarak monte edilmiş valf takımlarının kendiliğinden açılması

- Ani lastik hava basıncı kaybı
- Lastik contalı supap başlıkları kullanın ve iyice sıkın.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.

- Lastik basıncını, aşağıdaki verilere göre kontrol edin.

	Ön lastik basıncı
2,5 bar (Soğuk lastikte)	
	Arka lastik basıncı
2,9 bar (Soğuk lastikte)	

Yetersiz lastik basıncında:

- Lastik şişirme basıncı düzeltilmelidir.



Lastik şişirme basınçları lastik basıncı kontrolü (RDC) ile belirlenebilir. Bu değerler daima sıcaklık dengelemesi ile gösterilir ve daima 20 °C lastik havası sıcaklığına karşılık gelir. Yakıt istasyonlarındaki hava basıncı test cihazlarında sıcaklık dengelemesi yoktur. Bu nedenle, orada ölçülen değerler genellikle TFT ekranında gösterilen değerlerle eşleşmez.

JANTLAR VE LASTİKLER

Jant kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Jantlarda arızalı bölgelerin olup olmadığını gözle kontrol edin.
- Hasarlı jantların en kısa sürede bir atölye, öncelikli olarak

BMW Motorrad Servisi tarafından kontrol edilmesini ve gerekirse değiştirilmesini sağlayın.

Lastik profil derinliği kontrolü



UYARI

Çok aşınmış lastiklerle sürüş
Daha kötü sürüş tutumu nedeniyle kaza tehlikesi

- Gerekirse lastiklerinizi, yasal olarak belirlenmiş minimum profil derinliğine ulaşmadan yeniletin.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Lastik profil derinliğini aşınma göstergeleri ile beraber ana profil girintilerinin içinde ölçün.



Her lastikteki temel profil yivlerine aşınma göstergeleri entegre edilmiştir. Lastik profili, aşınma göstergesinin seviyesine düşmüşse, lastik tamamen aşınmıştır. Göstergelerin pozisyonları T1, TW1 veya ok ile lastik kenarında işaretlenmiştir. Asgari profil derinliğine ulaşmışsa:

- İlgili lastiği değiştirin.

Jant kollarının kontrol edilmesi

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Bir tornavida sapını veya benzeri bir nesneyi jant kollarına sürütün, bu esnada çıkan sese dikkat edin.

Düzensiz bir ses duyulursa:

- Jant kollarının bir BMW Motorrad servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

TEKERLEKLER

Tekerlek ebatlarının süspansiyon kontrol sistemlerine etkisi

Tekerlek ebatları ABS süspansiyon kontrol sisteminde önemli bir rol oynar. Özellikle tekerleklerin çapı ve genişliği kontrol ünitesindeki gerekli tüm hesaplamalar için temel alınır. Standart tekerleklerin dışında başka tekerlekler takarak bu büyüklüklerin değiştirilmesi bu sistemlerin ayar konforuna ciddi etkide bulunabilir.

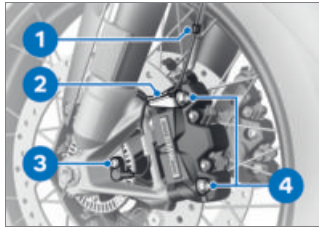
Tekerlek devir tespitine yarayan sezici halkaları da takılmış olan kontrol sistemlerine uymalıdır ve değiştirilmemelidir.

Motosikletinizin tekerleklerini değiştirmek istiyorsanız, önce bir uzman servisle, tercihen

BMW Motorrad yetkili servisi ile konuşun. Bazı durumlarda kontrol ünitelerine kayıtlı verilerin yeni tekerlek büyüklüğüne uyarlanması gerekebilir.

Ön tekerleğin sökülmesi

- Motosikleti ana sehpaye alarak sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Tekerlek hız sensörü kablosu **1** ve **2** numaralı tutucu klipslerden çıkarılmalıdır.
- Cıvata **3** sökülmeli ve tekerlek hız sensörü delikten alınmalıdır.
- Fren kaliperlerinin sökülmesi sırasında zarar görebilecek jant bölgelerini bant ile kaplayın.



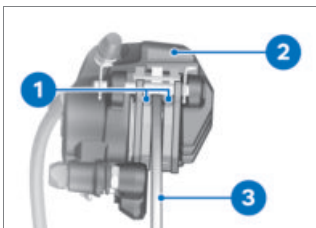
DİKKAT

Fren balatalarının istem dışı sıkışması

Fren kaliperinin yerleştirilmesi veya fren balatalarının ayrılması sırasında yapı parçası hasarı

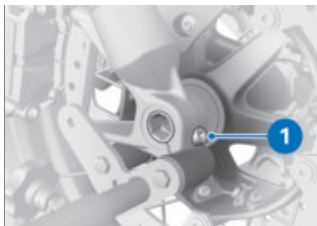
- Fren kaliperi sökülümüşken frene basılmamalıdır.

- Sol ve sağ fren kaliperlerinin sabitleme cıvatalarını **4** sökün.

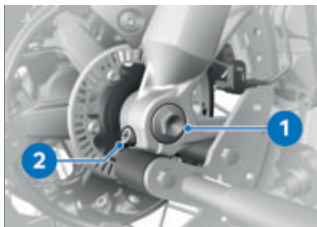


- Fren kaliperini **2** fren diskinde **3** doğru döndürerek fren balatalarını **1** hafifçe birbirinden ayırın.
- Fren kaliperlerini fren disklerinden arkaya ve dışa doğru dikkatlice çekin.
- Ön tekerlek serbestçe dönene kadar motosikleti önden kaldırın (bir BMW Motorrad ön tekerlek sehpası kullanmanız tavsiye edilir).

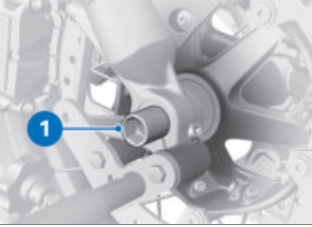
- Ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasının takılması (1111 175).



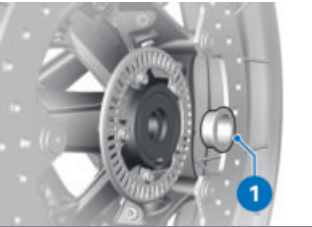
- Sağ aks sıkıştırma cıvatalarını **1** sökün.



- Cıvataı **1** sökün.
- Sol aks sıkıştırma cıvataları **2** sökülmalıdır.
- Sağ taraftan daha rahat erişebilmek için tekerlek milini biraz içeri doğru bastırın.



- Tekerlek mili **1** dışarı çekilmeli, bu esnada ön tekerlek desteklenmelidir.
- Ön tekerleği yerinden çıkarın ve ön tekerlek kılavuzundan dışarı yuvarlayın.



- Mesafe kovanı **1** tekerlek poyrasından çıkarılmalıdır.

Ön tekerleğin takılması

UYARI

Seriye uygun olmayan tekerlek kullanımı

ABS ve DTC ayar müdahalelerinde fonksiyon arızaları

- Bu bölümün başında yer alan ve tekerlek ebatlarının ABS ve DTC süspansiyon kontrol sistemleri üzerindeki etkilerini açıklayan bilgileri dikkate alın.

DİKKAT

Vida bağlantılarının yanlış sıkma torkuyla sıkılması

Vidalı bağlantıların gevşemesi veya hasar görmesi

- Sıkma momentlerini mutlaka yetkili bir servise, en iyisi yetkili bir BMW Motorrad servisine kontrol ettirin.



- Sol taraftaki mesafe kovanını **1** tekerlek poyrasına yerleştirin.

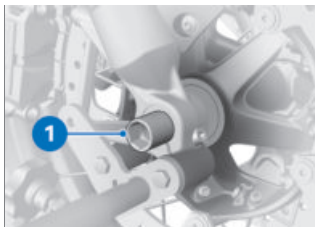


DİKKAT

Rotasyon yönünün tersinde ön tekerlek montajı

Kaza tehlikesi

- Lastik ve jant üzerindeki çalışma yönü oklarına dikkat edin.
- Ön tekerleği tekerlek kılavuzuna yuvarlayın.



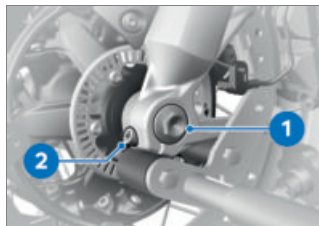
- Tekerlek mili **1** yağlanmalıdır.



Yağlama maddesi

Optimoly TA

- Ön tekerlek kaldırılmalı ve tekerlek mili **1** monte edilmelidir.
- Ön tekerlek sehpasını çıkarın ve ön tekerlek çatalları birkaç kere kuvvetlice yaylandırın. Bu sırada el freni kolunu çekmeyin.
- Ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasının takılması (175).



- Cıvata **1** torkla monte edilmelidir. Bu sırada tekerlek milini sağ taraftan kontra tutun.



Teleskop çataldaki geçme aks

30 Nm

- Sol aks sıkıştırma cıvatasını **2** tork ile sıkın.



Geçme aks için sıkıştırma vidası, teleskopik çatalda

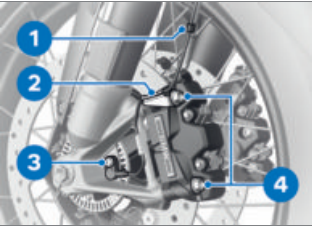
19 Nm



- Sağ aks sıkma cıvatası **1** torkla sıkılmalıdır.

	Geçme aks için sıkıştırma vidası, teleskopik çatalda
19 Nm	

- Ön tekerlek sehpasını çıkarın.
- Sol ve sağ fren kaliperlerini fren disklerine takın.



- Sol ve sağ sabitleme cıvatalarını **4** tork ile monte edin.

	Fren kaliperi, teleskopik çatalda
38 Nm	

- Janttaki yapışkanları temizleyin.



UYARI

Fren diskinin fren balatalarına temas etmemesi

Gecikmeli frenleme etkisi nedeniyle kaza tehlikesi.

- Sürüş başlamadan önce, fren etkisinin gecikmesiz olarak çalıştığını kontrol ediniz.

- Fren balataları oturana kadar freni bir kaç kere tetikleyin.
- Tekerlek hız sensörü kablosu **1** ve **2** numaralı tutucu klipslere yerleştirilmelidir.
- Tekerlek hız sensörünü deliğe yerleştirin ve cıvata **3** monte edin.

 Çataldaki tekerlek devir sayısı sezicisi

Birleştirme maddesi: Mikro kapsüllü veya orta düzey vida emniyeti

8 Nm

Arka tekerleğin sökülmesi

- Motosikleti ana sehpa ya alarak sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Birinci vitesi takın.



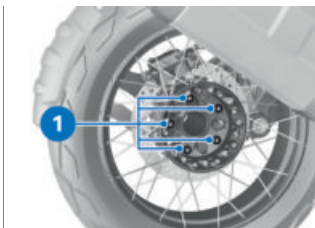
DİKKAT

Sıcak egzoz sistemi

Yanma tehlikesi

- Sıcak egzoz sistemine dokunmayın.

- Arka susturucunun soğumasını bekleyin.



- Arka tekerleğin cıvatalarını **1** sökün, bu esnada tekerleği destekleyin.
- Arka tekerleği arkaya doğru yuvarlayarak çıkarın.

Arka tekerleğin takılması



UYARI

Seriye uygun olmayan tekerlek kullanımı

ABS ve DTC ayar müdahalelerinde fonksiyon arızaları

- Bu bölümün başında yer alan ve tekerlek ebatlarının ABS ve DTC süspansiyon kontrol sistemleri üzerindeki etkilerini açıklayan bilgileri dikkate alın.



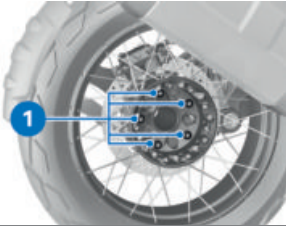
DİKKAT

Vida bağlantılarının yanlış sıkma torkuyla sıkılması

Vidalı bağlantıların gevşemesi veya hasar görmesi

- Sıkma momentlerini mutlaka yetkili bir servise, en iyisi yetkili bir BMW Motorrad servisine kontrol ettirin.

- Arka tekerleği tekerlek kılavuzuna takın.



UYARI

Telli veya döküm tekerlekler için tekerlek bijonlarının karma parçalı montajı

Kaza tehlikesi

- Sadece uzunluk tip numaraları aynı olan tekerlek bijonlarını kullanın.
- Bijonları yağlamayın.

- Tekerlek bijonunu **1** tork ile monte edin.



Arka tekerlek, tekerlek flanşı

Sıkma sırası: Çapraz biçimde sıkın

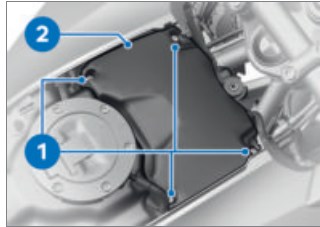
60 Nm

HAVA FİLTRESİ

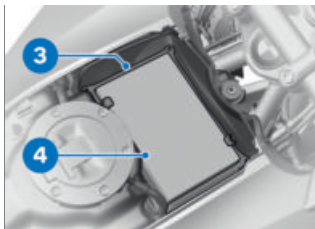
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi



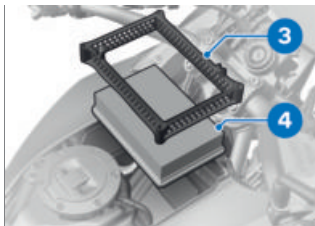
- Sürücü selesinin sökülmesi (→ 125).
- Eşya gözü kapağı **1** açılmalıdır.
- Vida **2**, **3** ve **4** sökülmelidir.
- Yakıt deposu kapağı çıkartılmalıdır.



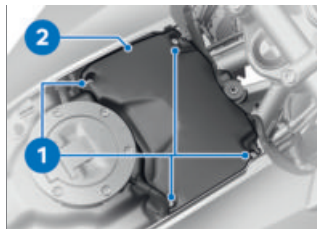
- Cıvatalar **1** sökülmelidir.
- Hava filtresi kapağı **2** çıkarılmalıdır.



- Çerçeve **3** çıkarılmalıdır.
- Hava filtresi elemanı **4** çıkarılmalıdır.



- Hava filtresi elemanı **4** temizlenmeli, gerekirse değiştirilmelidir.
- Hava filtresi elemanı **4** ve çerçeve **3** yerleştirilmelidir.

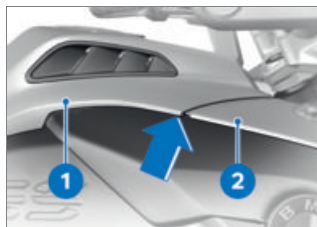


- Hava filtresi kapağı **2** yerleştirilmelidir.
- Cıvatalar **1** monte edilmelidir.

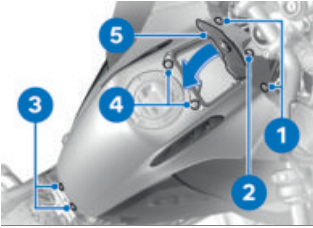
Hava filtresi kapağı, hava filtresi muhafazasına

Sıkma sırası: Çapraz olarak

3 Nm



- Yakıt deposu kapağı **1** üstten yerleştirilmeli, montaj sırasında kılavuzun **(ok)** üst ön tekerlek kapağının **2** altına girmesine dikkat edilmelidir.



- Cıvatalar (kısa bilezik) **3** ve **4** takılmalıdır.
- Eşya gözü kapağı **5** kapatılmalıdır.
- Cıvataları (kısa bilezik) **1** takın.
- Cıvata **2** takılmalıdır.



Gövde vida bağlantısı

8 Nm

- Sürücü selesinin takılması (126).

İŞIK KAYNAĞI

LED ışık kaynağını değiştirme



UYARI

Araçtaki lambanın devre dışı kalması nedeniyle aracın trafikte görülmemesi

Güvenlik riski

- Bozuk ışık kaynaklarını en kısa sürede değiştirin. Bir atölyeye başvurun, en iyisi bir BMW Motorrad Service-Partner'ine gidin.

Aracın tüm ışık kaynakları LED ışık kaynağıdır. LED ışık kaynaklarının kullanım ömrü kabul edilen araç ömründen daha uzundur. LED ışık kaynağının arızalı olması halinde başta BMW Motorrad servis ortağı olmak üzere uzman bir atölyeye başvurun.

TAKVİYELİ ÇALIŞTIRMA



DİKKAT

Motor çalışırken gerilim ileten ateşleme sistemi parçalarına temas edilmesi

Elektrik çarpması

- Motor çalışırken ateşleme sisteminin parçalarına dokunmayınız.



DİKKAT

Motosikleti takviye yöntemi ile çalıştırma sırasında çok güçlü akım

Araç elektroniğinde hasarlar veya kablolarda yanma

- Motosikleti priz üzerinden değil, sadece akümülatör kutbu üzerinden takviye yöntemi ile çalıştırın.



DİKKAT

Marş kablosu ve araç kutup başı penseleri arasında temas

Kısa devre tehlikesi

- Kutup kısıkaçları tam izolasyonlu olan motor marş kablosu kullanın.



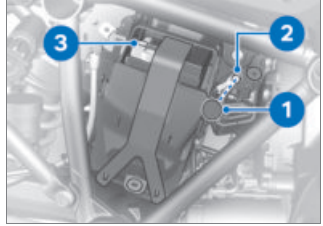
DİKKAT

12 V üzerinde bir gerilimle takviye yöntemi ile çalıştırma

Araç elektroniğinde hasar

- Akım veren aracın akümülatörü 12 V geriliminde olmalıdır.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Akümülatör kapağının sökülmesi (198).
- Takviye ile çalıştırmak için akümülatörü motosiklet elektrik tesisatından ayırmayın.



- Koruyucu tapa **1** çıkarılmalıdır.
- Kırmızı marş kablosu ile, boşalmış olan akümülatör takviyeli çalıştırma bağlantı noktasını **2** takviye yapacak olan akümülatörün artı kutbu ile bağlayın.
- Siyah marş kablosu, takviye yapacak akümülatörün eksi kutbuna ve ardından boşalmış olan akümülatörün eksi kutbuna **3** bağlanmalıdır.
- Gerilimi verecek olan aracın motoru, takviye işlemi esnasında çalışıyor olmalıdır.
- Akümülatörü boşalmış olan aracın motorunu her zamanki gibi çalıştırın, eğer ilk denemede çalışmazsa marş motorunu ve takviye yapan akümülatörü korumak amacıyla takviye işlemini ancak birkaç dakika sonra tekrarlayın.



Motoru çalıştırmak için, motor çalıştırma yardım spreyi veya benzeri maddeler kullanmayın.

- Her iki motoru birbirinden ayırmadan önce birkaç dakika çalışır durumda bırakın.
- Takviye kablosunu öncelikle eksi kutbundan daha sonra artı kutbundan ayırın.
- Koruyucu tapa takılmalıdır.
- Akümülatör kapağının takılması (199).

AKÜMÜLATÖR

Bakım bilgileri

Bakım, şarj ve saklama işlemlerinin usulüne uygun gerçekleştirilmesi akünün kullanım ömrünü uzatır ve garanti kapsamının korunması için şarttır.

Akünün kullanım ömrünü uzatmak için aşağıdaki noktalara dikkat etmelisiniz:

- Akümülatörün üst yüzeyi temiz ve kuru olmalıdır.
- Akümülatör açılmamalıdır.
- Su ilave edilmemelidir.
- Akümülatörü şarj etmek için aşağıdaki sayfalardaki şarj bilgilerini dikkate alın.
- Akümülatörü baş aşağı koymayın.



DİKKAT

Bağlı akümülatörün araç elektroniği (örn. saat) nedeniyle deşarj olması

Akümülatörün aşırı deşarj olması nedeniyle garanti haklarının kaybedilmesi

- Dört haftadan uzun bekleme sürelerinde: Aküye bir şarj koruma cihazı bağlanmalıdır.



BMW Motorrad, motosikletinizin elektronik sistemine uyumlu bir şarj cihazı geliştirmiştir. Bu cihaz ile, uzun süreli molalarda bile akümülatörün şarjı muhafaza edilebilir. Diğer bilgileri yetkili BMW Motorrad servisinizden temin edebilirsiniz.

Akünün bağlı iken şarj edilmesi



DİKKAT

Araca bağlanmış akümülatörün, akümülatör kutuplarından şarj edilmesi

Araç elektroniğinde hasar

- Akümülatör kutupları üzerinden şarj etmeden önce akümülatörü ayırın.



DİKKAT

Tamamen deşarj olmuş bir akümülatörün priz ya da ilave priz üzerinden şarj edilmesi

Araç elektroniğinde hasar

- Tamamen deşarj olmuş bir akümülatörü (akümülatör gerilimi 12 V'dan daha düşük, ateşleme açırken ikaz ışıkları ve çok fonksiyonlu ekran kapalı kalır) daima doğrudan **ayrılmış** akümülatörün kutupları üzerinden şarj edin.



DİKKAT

Bir soket girişine bağlanmış, uygun olmayan şarj cihazları
Şarj cihazında ve araç elektroniğinde hasar

- Uygun BMW şarj cihazı kullanın. Uygun şarj cihazını BMW Motorrad servis partnerinizden alabilirsiniz.

- Bağlı olan akümülatör soket girişi üzerinden şarj edilmelidir.



Motosiklet elektrik sistemi, akümülatörün ne zaman tamamen dolduğunu algılar. Bu durumda soket devre dışı bırakılır.

- Şarj cihazının çalıştırma kılavuzunu dikkate alın.



Eğer akümülatörü soket girişi üzerinden şarj edemiyorsanız, kullanılan şarj cihazı motosikletinizin elektrik sistemi ile uyumlu değildir. Bu durumda akümülatörü, doğrudan araçtan ayrılmış olan akümülatörün kutuplarına bağlayarak şarj edin.

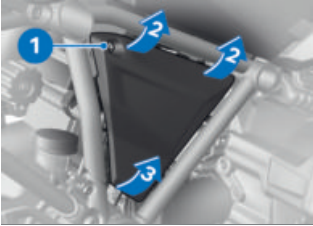
Bağlı olmayan akümülatörün şarj edilmesi

- Akü, uygun bir şarj cihazı ile şarj edin.
- Şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Şarj işlemi bittikten sonra kutup klipslerini akümülatör kutuplarından ayırın.



Uzun süreli olarak duran motosiklette akümülatör düzenli olarak şarj edilmelidir. Bunun için akümülatörünüzün bakım talimatına dikkat edin. Aküyü elektrik sistemine tekrar bağlamadan önce tam olarak şarj etmeniz gerekir.

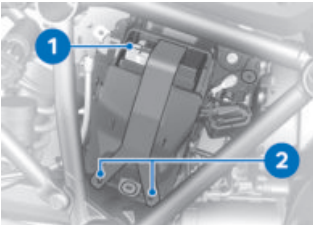
Akümülatörün sökülmesi



- Konağı kapatın.
- Cıvataı 1 sökün.
- Üst akümülatör kapağını 2 konumundan biraz öne doğru çekin.
- Akümülatör kapağına ve bağlantı yerine hasar vermemek için akümülatör kapağını 3 konumundan yukarı doğru çekin.

–Alarm sistemi (DWA)^{ÖD} ile

- Gerekirse alarm sistemini kapatın.<



- Akümülatör eksi kutup kablosu 1 ve plastik bandı 2 sökün.



- Tutucu plakayı 1 pozisyonunda dışarı doğru çekin ve yukarıdan çıkarın.
- Akümülatörü biraz kaldırın ve artı kutbuna erişim sağlanana kadar tutucudan çıkarın.



- Akümülatör artı kutup kablosunu 1 sökün ve akümülatörü dışarı çekin.

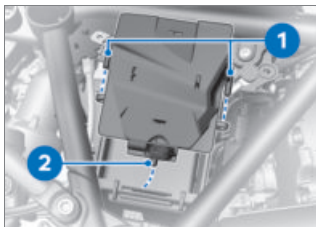
Akümülatörün takılması



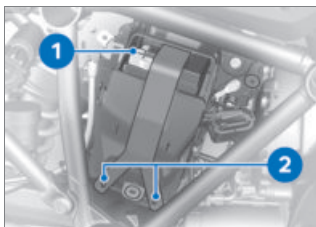
12-V akümülatörün hatalı monte edilmesi veya terminallerin karıştırılması (örn. takviye yöntemi ile çalıştırma sırasında), alternatör regülatörü sigortasının yanmasına neden olabilir.



- Akümülatör artı kutup kablosunu **1** sabitleyin.
- Akümülatörü tutucuya itin.

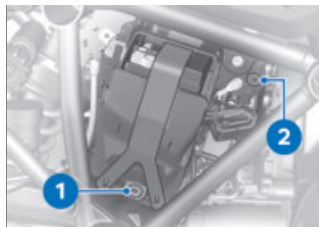


- Tutucu plakaları öncelikle bağlantı yerlerine **1** yerleştirin ve ardından akümülatör altındaki **2** konuma bastırın.

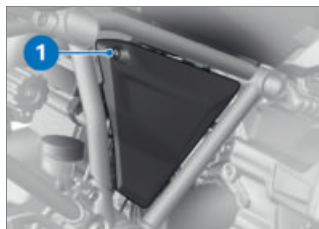


- Akümülatör eksi kutup kablosu **1** sabitlenmelidir.

- Akümülatörü plastik bant **2** ile sabitleyin.



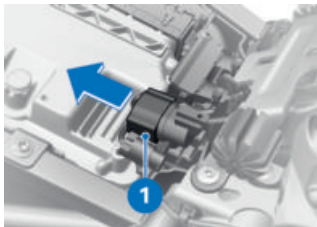
- Akümülatör kapağını bağlantı yerine **1** yerleştirin ve bağlantı yerine **2** bastırın.



- Cıvata **1** monte edilmelidir.
- Saatin ayarlanması (101).
- Tarih ayarlanmalıdır (101).

SIGORTALAR

Sigortaların değiştirilmesi



- Konağı kapatın.
- Sürücü selesinin sökülmesi (125).
- Soket **1** çekilmelidir.



DİKKAT

Anızalı sigortaların köprülenmesi

Kısa devre ve yangın tehlikesi

- Anızalı sigortalar köprülenmemelidir.
- Anızalı sigortalar yeni sigortalarla değiştirilmelidir.

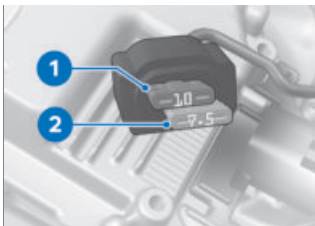
- Anızalı sigortayı sigorta yerleşimine göre değiştirin.



Sigortalarda sık anıza oluşması durumunda, elektrik sistemini bir yetkili atölyede veya tercihen bir BMW Motorrad servisinde kontrol ettirin.

- Soketi **1** takın.
- Sürücü selesinin takılması (126).

Sigorta yerleşimi



- 1 10 A**
Gösterge grubu
Hırsızlık alarm sistemi (DWA)
Kontak şalteri
Diyagnoz soketi
Kesme rölesi bobini
- 2 7,5 A**
Sol gidon donanımı
Lastik basıncı kontrolü (RDC)
Sensör kutusu
Sele ısıtması

Alternatör regülatörü için sigorta



1 50 A

Alternatör regülatörü



Sigorta bir uzman serviste, tercihen bir BMW Motorrad yetkili servisinde değiştirilmelidir.

DIYAGNOZ SOKETİ

Diyagnoz soketinin sökülmesi



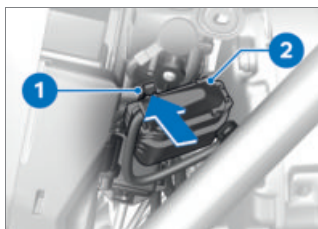
DİKKAT

On-Board diyagnoz için diyagnoz soketi yanlış şekilde söküldü

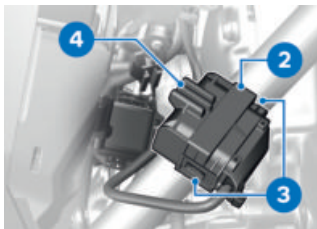
Araçta fonksiyon hataları

- Diyagnoz soketi sadece BMW Service kapsamında bir uzman servis veya yetkili olan başka kişiler tarafından sökülmelidir.
- Çalışmalar ilgili eğitimi almış kişiler tarafından yürütülmelidir.
- Araç üreticisinin bilgileri dikkate alınmalıdır.

- Akümülatör kapağının sökülmesi (111 ➔ 198).



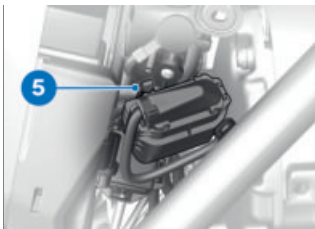
- Kancaya **1** bastırın ve diyagnoz soketini **2** yukarı doğru çekerek çıkarın.



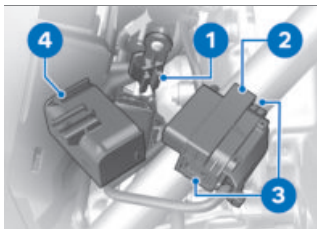
- Kilitleri **3** her iki taraftan bas-tırın.
- Diyagnoz soketi **2** tutucu-dan **4** sök÷lmelidir.
- » Diyagnoz ve bilgi sistemi ara-birimi ilgili diyagnoz soke-tine **2** takılabilir.

Diyagnoz soketinin sabitlenmesi

- Diyagnoz ve bilgi sistemi ara-birimi çıkarılmalıdır.



- Kancanın **5** yerine oturmasına dikkat edin.
- Ak÷m÷lat÷r kapağının takıl-ması (199).



- Diyagnoz soketi **2** tutucuya **4** takılmalıdır.
- » Kilitler **3** her iki tarafta yerine oturur.
- Tutucuyu **4** bağlantı yerine **1** oturtun.

AKSESUARLAR

10

GENEL BİLGİLER	206
SOKET GİRİŞLERİ	206
USB ŞARJ BAĞLANTISI	207
YAN ÇANTA	207
ARKA ÇANTA	210
NAVİGASYON SİSTEMİ	212

GENEL BİLGİLER



DİKKAT

Orijinal olmayan ürün kullanımı**Güvenlik riski**

- BMW Motorrad, her yabancı ürünün, BMW araçlarında güvenlik riski taşımadan kullanılıp kullanılamayacağı yargısında bulunamaz. Bu, ülkeye özgü resmi dairelerin müsaadesi olması durumunda dahi verilmemektedir. Bu tip kontroller BMW araçların tüm kullanım koşullarını her zaman göz önünde bulunduramaz ve dolayısı ile kısmen de olsa yetersizdir.
- Aracınızda sadece BMW tarafından onaylanmış parça ve aksesuarlar kullanın.

Parçalar ve aksesuar ürünleri BMW tarafından güvenlik, fonksiyon ve kullanılabilirlik bakımından ayrıntılı şekilde kontrol edilmiştir. Bu nedenle ürün sorumluluğunu BMW üstlenir. İzin verilmeyen parça ve aksesuar ürünlerinin hiçbirisi için BMW sorumluluk üstlenmez. Yapılan tüm değişikliklerde yasal talimatlara dikkat edin. Bu değişikliklerin, ülkenizdeki trafik

yasalarına uygun olup olmadığını kontrol edin.

BMW Motorrad Ortağınız orijinal BMW parçaların, aksesuarların ve diğer ürünlerin seçiminde size kalifiye bir danışmanlık sunar.

Aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için:

bmw-motorrad.com/equipment

SOKET GİRİŞLERİ**Elektrikli cihaz bağlantısı**

–Soket girişlerine bağlanan cihazlar sadece kontak açıkken çalıştırılabilir.

Kablo yerleşimi

- Soketten ilave cihazlara kabloların yerleştirilmesinde sürücüyü engellememesine dikkat edilmesi gerekir.
- Kablo yerleşimi gidonun açısını ve sürüş karakteristiğini sınırlamamalıdır.
- Kablolar sıkışmamalıdır.

Otomatik kapatma

- Soket girişleri marş işlemi sırasında otomatik olarak kapatılır.
- Kontak kapatıldıktan en fazla 15 dakika sonra soket girişleri, araç elektrik sisteminin yükünü azaltmak için kapatılır. Düşük akım tüketimine sahip ek cihazların araç elektroniği

tarafından tanınmaması mümkündür. Bu durumlarda soket girişleri kontak kapatıldıktan kısa süre sonra kapatılır.

- Aracın ilk çalıştırma kabiliyetini korumak için akümülatör voltajı düştüğünde soket girişleri kapatılır.
- Teknik bilgilerde belirtilen maksimum yükleme kapasitesi aşıldığında soket girişleri kapatılır.

USB ŞARJ BAĞLANTISI

Kullanım talimatları:

Şarj akımı

Maksimum 2,4 A şarj akımı sağlayan 5 V'luk bir USB şarj bağlantısıdır.

Otomatik kapatma

Aşağıdaki koşullar altında USB şarj bağlantıları otomatik olarak kapatılır:

- Akümülatör gerilimi çok düşük olduğunda, aracın ilk çalıştırma kabiliyetini korumak için.
- Teknik bilgilerde belirtilen azami yük kapasitesi aşıldığında.
- Marş işlemi sırasında.

Elektrikli cihaz bağlantısı

USB şarj bağlantılarına bağlanan cihazlar sadece kontak açıkken çalıştırılabilir. Kontak kapatıldıktan en fazla 15 dakika sonra bunlar, araç elektrik sisteminin yükünü azaltmak için kapatılır.

Bağlı cihazı korumak için yağmurda sürerken cihazın bağlantısı kesilmelidir.

Hiçbir cihaz bağlı değilse, kirlenmeyi önlemek için kapak kapatılmalıdır.

Kablo yerleşimi

USB şarj bağlantılarından ek cihazlara kablo döşenirken şu hususlara dikkat edilmelidir:

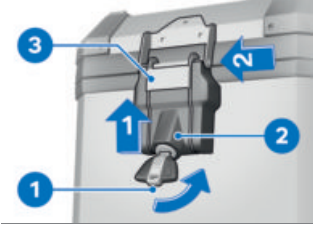
- Kablo, sürücüyü engellememelidir.
- Kablolar, gidon açısını ve sürüş karakteristiğini sınırlandırmamalıdır.
- Kablolar sıkıştırılmıyor olmalıdır.

YAN ÇANTA

- Alüminyum çanta^{OA} ile

208 AKSESUARLAR

Yan çantanın açılması

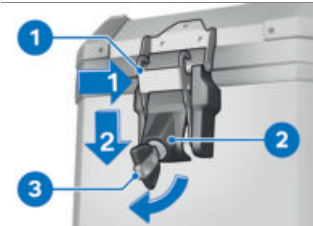


- Anahtarı **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.

 Yan çanta kapağı sol ve sağ kilit üzerinden açılabilir.

- Kilit tırnağını **3** kilitlemek için anahtar yuvasını **2** yukarı doğru bastırın.
- Kilit tırnağı **3** yana çekilmeli ve kapak açılmalıdır.

Yan çantanın kapatılması



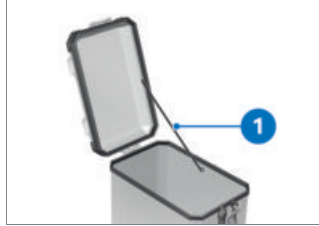
- Bagaj kapağı kapatılmalıdır.
- Kilit tırnağını **1** kapağa yerleştirin.
- Anahtar yuvasını **2** aşağı doğru bastırın ve bu esnada

tırnağın kapağa geçmesini sağlayın.

- Kilidi kilitlemek için anahtarı **3** saat dönüş yönünde çevirin ve çekin.

Bagaj kapağını sökme

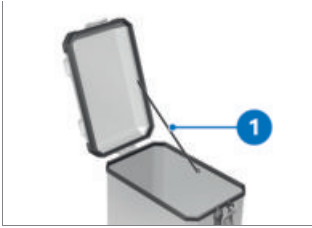
- Yan çantanın açılması (→ 208).



- Kapak sabitleme telini **1** ayırın.
- Bagaj kapağı kapatılmalıdır.
- Bagaj kapağının ikinci kilidini açın.
- Bagaj kapağını çıkarın.

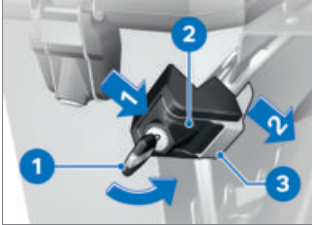
Bagaj kapağını monte etme

- Bagaj kapağını bagajın üzerine yerleştirin.
- Bagaj kapağının bir kilidini kapatın.
- Bagaj kapağını kilitlenen tarafta doğru açın.



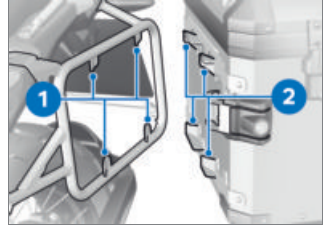
- Kapak sabitleme telini **1** asın.
- Bagaj kapağı kapatılmalıdır.
- Bagaj kapağının ikinci kilidini kapatın.

Yan çantanın çıkarılması

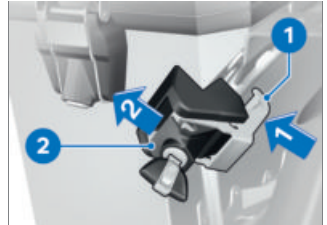


- Anahtar **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.
- Kilit tırnağını **3** açmak için anahtar yuvasını **2** yan tarafa bastırın.
- Kilit tırnağını **3** yan tarafa çekin, bu esnada bagajı sabit tutun.
- Bagajı sınır konuma kadar öne doğru çekin ve yan tarafa doğru kaldırın.

Yan çantanın takılması



- Bagajı bagaj tutucuya yerleştirin ve bagaj tutucu **1** ve bagajdaki **2** bağlantı yerlerinin birbirine geçeceği şekilde arkaya sürün.



- Kilit tırnağını **1** bagaj tutucuya yerleştirin, bu esnada bagajı basılı tutun.
- Anahtar yuvasını **2** yana bastırın, bu esnada tırnağın tutucuya geçtiğinden emin olun.
- Anahtar saat dönüş yönünde çevirin ve çekin.

210 AKSESUARLAR

Maksimum yükleme ve azami hız

Bagajdaki uyarı plaketine göre maksimum yüklemeyi ve azami hızı dikkate alın.

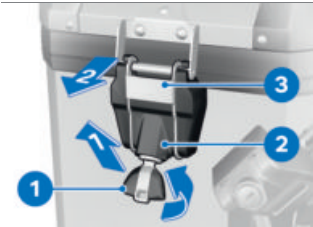
Uyarı işaretinde bulamadığınız motosiklet ve bagaj kombinasyonu için BMW Motorrad servis ortağınızla iletişime geçin. Tanımlanan kombinasyon için aşağıdaki değerler geçerlidir:

	Alüminyum bagaj ile sürüşlerde azami hız
maks 180 km/h	
	Her bir alüminyum çanta için yükleme
maks 10 kg	

ARKA ÇANTA

–Alüminyum Topcase^{ÖA} ile

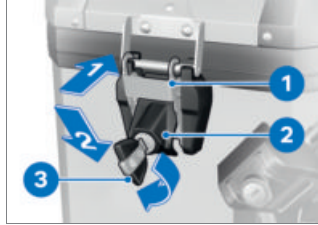
Arka çantanın açılması



- Anahtar 1 saat dönüş yönünün tersine çevirin.

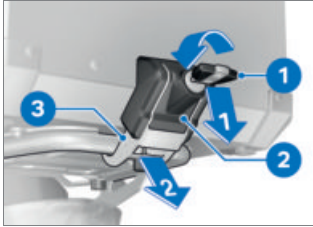
- Kilit tırnağını 3 kilitlemek için anahtar yuvasını 2 yukarı doğru bastırın.
- Kilit tırnağını 3 arkaya çekin ve kapağı açın.

Arka çantanın kapatılması



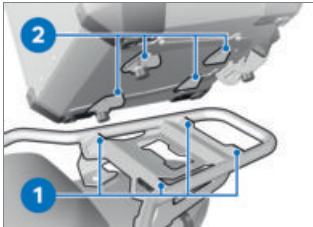
- Topcase kapağı kapatılmalıdır.
- Kilit tırnağını 1 kapağa yerleştirin.
- Anahtar yuvasını 2 aşağı doğru bastırın ve bu esnada tırnağın kapağa geçmesini sağlayın.
- Kilidi kilitlemek için anahtar 3 saat dönüş yönünde çevirin ve çekin.

Arka çantanın çıkarılması

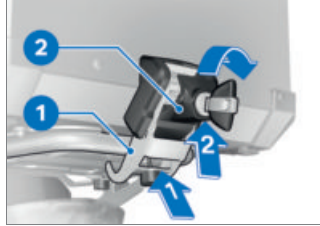


- Anahtarı **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.
- Kilit tırnağını **3** kilitlemek için anahtar yuvasını **2** aşağıya doğru bastırın.
- Kilit tırnağını **3** arkaya doğru çekin.
- Topcase'i ilk olarak arkaya doğru çekin ve ardından yukarı doğru çıkarın.

Arka çantanın takılması



- Topcase'i Topcase tutucuya yerleştirin ve Topcase tutucu **1** ve Topcase'de **2** bulunan bağlantı yerlerinin birbirine geçeceği şekilde öne doğru sürün.



- Kilit tırnağı **1** Topcase taşıyıcısının üzerine yerleştirilmelidir.
- Anahtar yuvasını **2** yukarı doğru bastırın ve bu esnada tırnağın taşıyıcıya geçtiğinden emin olun.
- Kilidi kilitlemek için anahtarı saat dönüş yönünde çevirin ve çekin.

Maksimum yükleme ve azami hız

Arka çantadaki uyarı plaketine göre maksimum yüklemeyi ve azami hızı dikkate alın. Araç ve arka çanta kombinasyonunuz uyarı işaretinde mevcut değilse BMW Motorrad servis ortağınıza başvurun. Tanımlanan kombinasyon için aşağıdaki değerler geçerlidir:



Alüminyum arka çanta ile sürüşlerde azami hız

maks 180 km/h



Alüminyum arka çanta-
nın yüklenmesi

maks 5 kg

NAVİGASYON SİSTEMİ

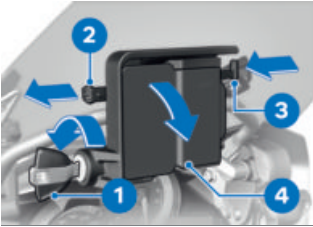
– Navigasyon sistemi için hazırlık
ÖD ile

Navigasyon cihazının güvenli şekilde sabitlenmesi

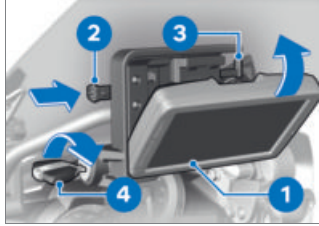
 BMW Motorrad Navigator IV itibarıyla navigasyon hazırlığı uygundur.

 Mount Cradle emniyet sistemi hırsızlığa karşı koruma sağlamaz.

Her sürüş sonrasında navigasyon sistemini çıkartın ve emniyetli şekilde muhafaza edin.



- Kontak anahtarı **1** saat yönünün tersine çevrilmelidir.
- Blokaj emniyetini **2 sola** doğru çekin.
- Kilidi **3** bastırın.
- » Mount Cradle kilidi açılır ve kapak **4** öne doğru döndürme hareketi ile çıkartılabilir.



- Navigasyon cihazını **1** alt bölüme yerleştirin ve bir döndürme hareketi ile arkaya doğru döndürün.
- » Navigasyon cihazı duyulur şekilde yerine oturur.
- Blokaj emniyetini **2** tamamen **sağa** doğru kaydırın.
- » Kilit **3** bloke edilmiş.
- Kontak anahtarı **4** saat yönünde çevrilmelidir.
- » Navigasyon cihazı emniyete alınır ve araç anahtarı çekilebilir.

Navigasyon cihazının çıkartılması ve kapağın takılması

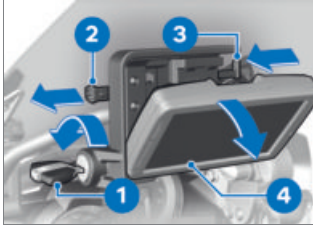


DİKKAT

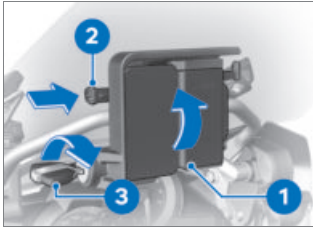
Mount Cradle bağlantı noktalarında toz ve kir

Bağlantı noktalarının hasar görmesi

- Her sürüş sonrasında kapak tekrar takılmalıdır.



- Kontak anahtarını **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.
- Blokaj emniyetini **2** tamamen **sola** doğru çekin.
» Kilit **3** açık.
- Kilidi **3** tamamen **sola** doğru kaydırın.
» Navigasyon cihazı **4** kilidi açılır.
- Navigasyon cihazını **4** bir yarıma hareketiyle aşağı doğru çıkartın.



- Kapak **1** alt bölüme yerleştirilmeli ve yukarı doğru döndürme hareketi ile döndürülmelidir.
» Kapak duyulur şekilde yerine oturur.

- Blokaj emniyetini **2** **sağa** doğru kaydırın.
- Kontak anahtarını **3** saat yönünde çevrilmelidir.
» Kapak **1** emniyete alınmış.

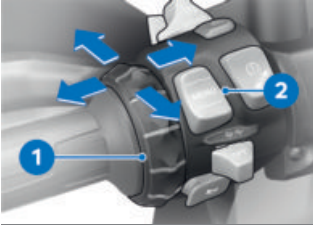
Navigasyon sisteminin kullanımı

 Aşağıdaki açıklama BMW Motorrad Navigator V ve BMW Motorrad Navigator VI ile ilgilidir. BMW Motorrad Navigator IV, açıklanan tüm olanakları sunmaz.

 Yalnızca BMW Motorrad iletişim sisteminin en güncel versiyonu desteklenir. BMW Motorrad iletişim sistemi için bir yazılım güncellemesinin gerçekleştirilmesi gerekebilir. Bu durumda lütfen BMW Motorrad servisine başvurunuz.

BMW Motorrad Navigator monte edilmiş ve kullanım odağı Navigator'e geçmişse (III 97), fonksiyonlardan bazıları doğrudan gidon üzerinden kullanılabilir.

214 AKSESUARLAR



Navigasyon sisteminin kullanımı; çoklu kontrol birimi **1** ve MENU **2** devirmeli tuşu üzerinden gerçekleşir.

Çoklu kontrol biriminin 1 yukarı ve aşağı döndürülmesi

Pusula ve Mediaplayer tarafında: Ses seviyesi Bluetooth ile bağlı olan BMW Motorrad iletişim sistemleri ile artırılmalı ya da azaltılmalıdır. BMW özel menüsünde: Menü noktaları seçilmelidir.

Çoklu kontrol biriminin 1 kısa süreli sola ve sağa devrilmesi

Navigator'un ana sayfaları arasında geçiş yapılmalıdır:

- Harita görünümü
- Pusula
- Mediaplayer
- BMW özel menüsü
- Motosikletim sayfası

Çoklu kontrol biriminin 1 uzun süreli sola ve sağa devrilmesi

Navigator ekranında belirli fonksiyonlar devreye alınmalıdır. Bu fonksiyonlar, ilgili dokunma alanının üzerinde yer alan sağ ve sol ok ile işaretlenmiştir.



Sağa doğru uzun süre basıldığında fonksiyon tetiklenir.



Sola doğru uzun süre basıldığında fonksiyon tetiklenir.

MENU 2 devirmeli tuşunun aşağı doğru bastırılması

Kullanım odağı Pure Ride görünümüne değiştirilmelidir.

Ayrıca münferit olarak aşağıdaki fonksiyonlar da kullanılabilir:

Harita görünümü

- Yukarı döndürme: Harita kesitini büyütür (Zoom in).
- Aşağı döndürme: Harita kesitini küçültür (Zoom out).

Pusula tarafı

- Döndürme hareketi, Bluetooth üzerinden bağlanmış bir BMW Motorrad iletişim sisteminin ses şiddetini azaltır veya artırır.

BMW özel menüsü

- Konuşma: Son navigasyon komutunu tekrarlar.
- Yol noktası: Güncel konumu favorilere kaydeder.
- Eve doğru: İkametgah adresine navigasyonu başlatır (ikametgah adresi belirtilmemişse gri görüntülenir).
- Sessiz: Otomatik navigasyon komutlarını açar veya kapatır (Kapalı: Ekranın en üst satırında üzeri çizili bir dudak sembolü ile gösterilir). Navigasyon komutları "konuşarak" verilmeye devam edebilir. Diğer tüm ses çıkışları açık olarak kalmaya devam eder.
- Göstergeyi kapatma: Ekran kapatılır.
- Evi arama: Navigator'da kaydedilmiş olan ev telefon numarasını arar (sadece bir iletişim sistemi ve bir telefon bağlandıysa görüntülenir).
- Yönlendirme: Yönlendirme fonksiyonunu etkinleştirir (yalnızca güzergah aktifse görüntülenir).
- Atlama: Bir sonraki yol noktasını atlar (yalnızca güzergahta yol noktaları mevcutsa görüntülenir).

Motosikletim

- Döndürme: Gösterilen verilerin sayısını değiştirir.
- Ekrandaki bir veri alanına dokunulduğunda verilerin seçilmesi için bir menü açılır.
- Seçilebilecek değerler, takılmış olan özel donanımlara bağlıdır.

Mediaplayer

- Sola doğru uzun basma: Önceki parçayı çalar.
- Sağa doğru uzun basma: Sonraki parçayı çalar.
- Döndürme hareketi, Bluetooth üzerinden bağlanmış bir BMW Motorrad iletişim sisteminin ses şiddetini azaltır veya artırır.



Mediaplayer fonksiyonu, yalnızca A2DP standardına uygun bir Bluetooth cihazı kullanılırsa mevcut olur, örneğin BMW Motorrad iletişim sistemi.

Kontrol ve ikaz bildirimleri



Motosikletin kontrol ve ikaz bildirimleri, harita görünümünün sol üst bölümünde uygun bir sembol **1** ile gösterilir.

i BMW Motorrad iletişim sistemi bağlandıysa, bir uyarı durumunda ek olarak ikaz sesi de duyulur.

Birden çok aktif ikaz bildirimi (uyarı mesajı) mevcutsa, mesajların sayısı uyarı üçgeninin altında belirtilir.

Uyarı üçgenine basıldığında, birden çok mesaj mevcutsa tüm ikaz bildirimlerinin yer aldığı bir liste açılır.

Mesaj seçildiğinde ayrıntılı ek bilgiler de görüntülenir.

i Tüm uyarılar için ayrıntılı bilgi görüntülenmeyebilir.

Özel fonksiyonlar

BMW Motorrad Navigator entegrasyonu nedeniyle, Navigator kullanım kılavuzundaki bazı açıklamalarda farklılıklar söz konusudur.

Yakıt rezervi uyarısı

Rezerv uyarısı araçtan Navigator içine aktarıldığından, yakıt seviyesi göstergesi ayarları kullanılamaz. Mesaj aktif hale gelirse, mesaja basıldığında en yakın benzin istasyonları gösterilir.

Zaman göstergesi ve tarih

Zaman göstergesi ve tarih, Navigator'dan motosiklete aktarılır. Saatin TFT ekranına devralınması için, ilave olarak Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat menülerinde GPS senkronizasyonu fonksiyonunun etkinleştirilmiş olması gerekir.

Güvenlik ayarları

BMW Motorrad Navigator V ve BMW Motorrad Navigator VI dört basamaklı bir PIN kodu ile yetkisiz kullanıma karşı korunabilir (Garmin Lock). Bu fonksiyon aktifleştirilirse, navigasyon cihazı araca monte edildiğinde ve kontak açıldığında size bu aracın emniyete alınmış araçlar

listesine eklenmesinin gerekip gerekmediği sorulacaktır. Bu soruya "Evet" cevabını vererseniz Navigator bu araca ait şase numarasını kaydeder.

En fazla beş araç tanımlama numarası kaydedilebilir.

Daha sonra Navigator bu araçlardan birinde kontak açılarak devreye sokulursa PIN girişine artık gerek kalmaz.

Navigator açık durumdayken araçtan sökülürse, güvenlik nedeniyle bir PIN sorgusu başlatılır.

Ekran parlaklığı

Monte edilmiş durumdayken ekran parlaklığı motosiklet tarafından önceden belirli değere ayarlanır. Manuel giriş gerekli değildir.

Otomatik ayar, istenirse Navigator içindeki ekran ayarlarından kapatılabilir.

**KORUYUCU BA-
KIM**

11

BAKIM ÜRÜNLERİ	220
ARAÇ YIKAMA	220
HASSAS ARAÇ PARÇALARININ TEMİZLENMESİ	221
BOYANIN BAKIMI	222
DIŞ ETKENLERDEN KORUMA	223
MOTOSİKLETİN UZUN SÜRE KULLANILMAMAK ÜZERE	
KORUNMAYA ALINMASI	223
MOTOSİKLETİN TEKRAR KULLANIMA ALINMASI	223

BAKIM ÜRÜNLERİ

Size BMW Motorrad servis partnerinizden alabileceğiniz BMW Motorrad temizleme ve bakım ürünlerini öneriyoruz. BMW Care Products, malzeme bakımından kontrol edilmiş, laboratuvarında test edilmiş ve alan testi uygulanmış olup aracınızda kullanılan maddeler için optimum bakım ve koruma sağlar.

**DİKKAT****Uygun olmayan temizleme ve bakım maddesi kullanımı**

Araç parçalarında hasar

- Nitro inceltici, soğuk temizleyici, yakıt vb. çözücü maddeler ve alkol içeren temizleyiciler kullanmayın.

**DİKKAT****Yüksek asidik ve yüksek alkalik temizleme maddelerinin kullanımı**

Araç parçalarında hasar

- Temizleme maddesinin ambalajındaki seyreltme oranı dikkate alınmalıdır.
- Yüksek asidik ve yüksek alkalik temizleme maddelerinin kullanılmamalıdır.

ARAÇ YIKAMA

BMW Motorrad boyalı kısımlara yapışmış böcekler ve zor çıkan lekeler için motosikletinizi yıkamadan önce lekeleri BMW böcek temizleyicisiyle önce yumuşatıp sonra yıkamanızı önerir.

Leke oluşumunu önlemek için aracınızı kuvvetli güneş ışığı altında kaldıktan hemen sonra veya güneşin altında yıkamaktan kaçının.

Süspansiyon çatalı düzenli olarak kirlerden arındırılmalıdır.

Özellikle kış aylarında motosikletinizi daha sık yıkayın.

Yol tuzunu temizlemek için sü-rüş bitiminde motosikleti soğuk su ile yıkayın.

**UYARI****Araç yıkandıktan, su birikintilerinin içinden geçildikten veya yağmur altında sürüş yapıldıktan sonra ıslak fren diskleri ve balataları**

Kötüleşen frenleme etkisi, kaza tehlikesi

- Fren diskleri ve fren balataları kuruyana kadar veya frenleyerek kurutulana kadar erken frenleme yapın.



DİKKAT

Sıcak su nedeniyle tuz etkisinin güçlenmesi

Korozyon

- Tuzu uzaklaştırmak için sadece soğuk su kullanın.



DİKKAT

Yüksek basınçlı temizleyicilerin veya buhar jeti cihazlarının yüksek su basıncı nedeniyle hasarlar

Korozyon veya kısa devre, stikerlerde, contalarda, hidrolik fren sisteminde, elektrik sisteminde ve arka koltuk oturma bölgesinde hasarlar

- Yüksek basınçlı cihazlar veya buhar jeti cihazları kullanılmamalıdır.



Alüminyum yan çanta ve arka çanta yüzey kaplamasına sahip değildir. Mümkün olan en iyi dış görüntü aşağıdaki bakım ile sağlanır: Yol tuzu ve aşındırıcı tortullar sürüş bittikten hemen sonra soğuk su ile temizlenmelidir.

HASSAS ARAÇ PARÇALARININ TEMİZLENMESİ

Plastik kısımlar



DİKKAT

Uygun olmayan temizleme maddesi kullanımı

Plastik yüzeylerde hasar

- Alkol, çözücü madde veya aşındırıcı içeren temizleyiciler kullanmayın.
- Aynı zamanda sinek temizleyici süngerler ile üst yüzeyi sert olan süngerler, çiziklerin oluşmasına neden olabilir.

Kaplama kısımları

Kaplama kısmını su ve BMW Motorrad temizleme maddeleri ile temizleyin.

Plastik ön camlar ve far mercekleri

Kir ve böcekleri yumuşak bir sünger ve bol su ile temizleyin.



Zor çıkan lekeleri ve böcekleri, üzerine ıslak bir bez koyarak yumuşatın.



Sadece su ve sünger ile temizleyin.



Kimyasal temizleme maddesi kullanmayın.

222 KORUYUCU BAKIM

TFT ekranı

TFT ekranı ılık su ve deterjanla temizleyin. Ardından temiz bir bezle (örn. kağıt havlu) kurulayın.

Krom

Krom parçalar özenli bir şekilde yeterince su ve BMW Motorrad Care Products bakım serisinden motosiklet temizleme maddesi ile temizlenmelidir. Bu durum özellikle de yol tuzu etkisi için geçerlidir.

İlave işlemler için

BMW Motorrad metal cilası kullanın.

Radyatör

Yetersiz soğutma nedeniyle oluşabilen aşırı motor ısınmalarını önlemek için radyatörü düzenli bir şekilde temizleyiniz. Örneğin az basınçlı bir bahçe hortumu kullanınız.



DİKKAT

Radyatör peteklerinin bükülmesi

Radyatör peteklerinde hasar

- Temizlik sırasında radyatör peteklerinin bükülmemesine dikkat edin.

Lastik

Lastik parçalara su veya BMW lastik koruyucu ürün uygulayın.



DİKKAT

Lastik contaların bakımı için silikon sprej kullanımı

Lastik contalarda hasar

- Silikon sprej veya silikon içeren bakım maddesi kullanmayın.

BOYANIN BAKIMI

Motosikletinizle hava kirliliğinin veya boyaya hasar veren ağaç reçinesi veya çiçek tozları gibi doğal kirleticilerin yoğun olduğu bölgelerde sürüşler gerçekleştiriyorsanız, boya için zararlı bu maddelerin uzun vadede bozucu etki yapmaması için motosikletinizin düzenli olarak yıkanması gerekir.

Özellikle aşındırıcı maddeleri hemen temizleyin, yoksa boya bozulabilir veya renk değişimi olabilir. Bunlar örn. taşan yakıt, yağ, gres, fren hidroliği ve kuş pisliği olabilir. Burada BMW Motorrad temizleme maddeleri ve ardından BMW Motorrad koruma için ince cila kullanılması önerilir. Boya üst yüzeyinin kirliliği, motosiklet yıkandıktan sonra iyice belli olur. Bu gibi yüzeyleri te-

miz bir bez veya pamuk üzerine temizleme benzini veya ispiroto dökerek hemen temizleyin. BMW Motorrad, zift lekelerinin BMW zift temizleyici ile temizlenmesini önerir. Ardından bu kısımlardaki boyayı dış etkenlere karşı korumaya alın.

DIŞ ETKENLERDEN KORUMA

Artık su boyadan akıp gitmiyorsa, boyanın korunması gerekir.

BMW Motorrad, boya koruma işlemleri için BMW Motorrad ince cila, carnauba mumu ya da sentetik mumlar içeren maddelerin kullanılmasını önerir.

MOTOSİKLETİN UZUN SÜRE KULLANILMAMAK ÜZERE KORUNMAYA ALINMASI

- Motosikleti temizleyin.
- Motosiklete tamamen yakıt doldurun ve gerekirse yakıt katkısı ekleyin. BMW Motorrad yakıtı yaşlanmaya karşı korumak için ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive kullanıldığını önermektedir.
- Akümülatörün sökülmesi (198).

- Fren kolu ve debriyaj koluna, ana ve yan desteğin yataklarına uygun bir yağlama maddesi püskürtün.
- Parlak ve kromlu parçalara asitsiz yağ (vazelin) sürerek parçaları muhafazaya alın.
- Motosikleti, lastiklere yük binmeyecek şekilde, kuru bir ortamda tutun (en iyi yöntem BMW Motorrad tarafından sunulan ön tekerlek ve arka tekerlek sehpalarını kullanmaktır).

MOTOSİKLETİN TEKRAR KULLANIMA ALINMASI

- Dış korumayı temizleyin.
- Motosikleti temizleyin.
- Akümülatörün takılması (198).
- Kontrol listesi (135).

TEKNIK BİLGİLER

12

ARIZA TABLOSU	226
VIDA BAĞLANTILARI	228
YAKIT	231
MOTOR YAĞI	231
MOTOR	232
DEBRIYAJ	233
ŞANZIMAN	233
ARKA TEKERLEK TAHRIKI	233
ŞASI	234
YÜRÜYEN AKSAM	234
FRENLER	235
TEKERLEKLER VE LASTİKLER	236
ELEKTRİK SİSTEMİ	237
HİRSİZLİK ALARM SİSTEMİ	238
ÖLÇÜLER	239
AĞIRLIKLAR	240
SÜRÜŞ DEĞERLERİ	240

ARIZA TABLOSU

Motor çalışmıyor.

Sebeup	Giderme
Acil kapatma düğmesi devrede	Acil kapatma düğmesini çalıştırma konumuna getirin.
Yan destek açık ve vites takılı	Yan desteği kapatın.
Vites takılı ve debriyaj çekilmemiş	Vitesi boşa alın veya debriyaj kolunu çekin.
Yakıt deposu boş	Yakıt dolum işlemi (145).
Akümülatör boş	Akünün bağlı iken şarj edilmesi (196).
Marş motoru aşırı ısınma emniyeti devreye girdi. Marş motoru sadece belirli bir süre için çalıştırılabilir.	Tekrar çalışabilir duruma gelmesi için marş motorunun yakl. 1 dakika süreyle soğumaya bırakılması gerekir.

Bluetooth bağlantısı kurulamıyor.

Sebeup	Giderme
Bluetooth bağlantısı (eşleştirme) için gerekli adımlar yürütülmedi.	İletişim sistemi kullanma kılavuzundan, eşleştirme (Bluetooth bağlantısı) için yapılması gereken adımları öğrenin.
Bluetooth bağlantısı başarıyla kurulmasına rağmen iletişim sistemi otomatik bağlanmıyor.	Kaskın iletişim sistemini kapatın ve bir-iki dakika sonra tekrar bağlayın.
Kaskta çok fazla Bluetooth cihaz kayıtlı.	Kasktaki tüm Bluetooth bağlantısı kayıtlarını silin (bkz. İletişim sistemi kullanma kılavuzu).
Yakın mesafede Bluetooth uyumlu cihazların olduğu başka araçlar mevcut.	Aynı anda birden çok araç ile Bluetooth bağlantısı kurmaktan kaçının.

Bluetooth bağlantısı arızalı.

SebeP	Giderme
Mobil son cihazın Bluetooth bağlantısı kesik.	Enerji tasarruf modunu kapatın.
Kaskın Bluetooth bağlantısı kesik.	Kaskın iletişim sistemini kapatın ve bir-iki dakika sonra tekrar bağlayın.
Kasktaki ses şiddeti ayarlanamıyor.	Kaskın iletişim sistemini kapatın ve bir-iki dakika sonra tekrar bağlayın.

Telefon rehberi TFT ekranında gösterilmiyor.

SebeP	Giderme
Telefon rehberi henüz araca aktarılmadı.	Mobil son cihazdaki Bluetooth bağlantısı sırasında, telefon verilerinin aktarılması (112) işlemini onaylayın.

Aktif hedefe yönlendirme TFT ekranında gösterilmiyor.

SebeP	Giderme
Navigasyon BMW Motorrad Connected uygulamasından aktarılması.	Sürüş bağlamadan önce bağlı mobil son cihazda BMW Motorrad Connected uygulamasını çağırın.
Hedefe yönlendirme başlatılmıyor.	Mobil son cihazda veri bağlantısı olduğundan emin olun ve mobil son cihazdaki harita verilerini kontrol edin.

228 TEKNİK BİLGİLER

VIDA BAĞLANTILARI

Ön tekerlek	Değer	Geçerli
Teleskop çataldaki geçme aks		
M12 x 20	30 Nm	
Alt kayar boru köprüsü, kayar boruya		
M8 x 35	Sıkma sırası: Vidaları değişmeli olarak 6 defa sıkın	
	19 Nm	
Teleskopik çataldaki fren kaliperi		
M10 x 65	38 Nm	
Çataldaki tekerlek devir sayısı sezicisi		
M6 x 16 Mikro kapsüllü veya orta düzey vida emniyeti	8 Nm	

Arka tekerlek	Değer	Geçerli
Arka tekerlek, tekerlek flanşı		
M10 x 1,25 x 40	Sıkma sırası: Çapraz biçimde sıkın	
	60 Nm	

Ayna	Değer	Geçerli
Aynadan (kontra somun) adaptöre		
M10 x 1,25	Sol dişli, 22 Nm	

Ayna	Değer	Geçerli
Sıkıştırma braketinde adaptör		
M10 x 14	25 Nm	
Vites kolu	Değer	Geçerli
Vites kolundaki basamak parçası		
M6 x 20 Mikro kapsüllü	10 Nm	
Ayak freni pedalı	Değer	Geçerli
Ayak freni pedalındaki basma parçası		
M6 x 20 Mikro kapsüllü	10 Nm	
Ayak dayama yerleri	Değer	Geçerli
Ayak dayama basamağı mafsalındaki sıkıştırma braketi		
M8 x 25	20 Nm	
Sıkıştırma braketindeki ayak dayama basamağı		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	

230 TEKNİK BİLGİLER

Gidon	Değer	Geçerli
Sıkıştırma gövdesi (gidon sıkıştırma), kayar boru köprüsüne		
M8 x 35	Sıkma sırası: Ön sürüş istikametinde gövde üzerinde sıkın	
	19 Nm	

YAKIT

Tavsiye edilen yakıt kalitesi	 Süper kurşunsuz (maks. %15 etanol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternatif yakıt kalitesi	 Normal kurşunsuz (güç kaybı ile) (maks. %15 etanol, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Kullanılabilir yakıt miktarı	yakl. 30 l
Rezerv yakıt miktarı	yakl. 4 l
Yakıt tüketimi	4,75 l/100 km, WMTC uyarınca
CO2 egzoz emisyonları	110 g/km, WMTC uyarınca
–Güç azaltımı ^{ÖD} ile	113 g/km, WMTC uyarınca
Egzoz emisyon normu	EU5

MOTOR YAĞI

Motor yağı dolum miktarı	maks 4 l, Filtre değişimi ile
Özellik	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Kaplamalı motor parçalarına zarar verme ihtimali nedeniyle katkı maddelerinin (örn. molibden bazlı) kullanılmasına izin verilmez, BMW Motorrad size BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate yağ kullanmanızı tavsiye eder.
Motor yağı ilave miktarı	maks 0,8 l, MIN ve MAX arasındaki fark

MOTOR

Motor numarası yeri	Sağ alt krank muhafazası, marş motorunun altı
Motor tipi	A74B12M
Motor yapı şekli	İki adet üst kısımda bulunan, düz dişli tahrikli eksantrik milinin, bir adet dengeleme milinin ve BMW ShiftCam değişken giriş eksantrik mili kontrolünün bulunduğu hava/sıvı soğutmalı iki silindirli dört zamanlı boksör tipi motor
Silindir hacmi	1254 cm ³
Silindir deliği	102,5 mm
Piston stroku	76 mm
Kompresyon oranı	12,5:1
Nominal güç	100 kW, motor devir sayısı: 7750 min ⁻¹
–Güç azaltımı ^{ÖD} ile	79 kW, motor devir sayısı: 7750 min ⁻¹
Tork	143 Nm, motor devir sayısı: 6250 min ⁻¹
–Güç azaltımı ^{ÖD} ile	140 Nm, motor devir sayısı: 5000 min ⁻¹
Azami devir sayısı	maks 9000 min ⁻¹
Rölanti devri	1050 min ⁻¹ , Çalışma sıcaklığına ulaşmış motor

DEBRIYAJ

Debriyaj tipi	Çok diskli yağ karterli debriyaj, Anti-Hopping
---------------	--

ŞANZİMAN

Şanzıman tipi	Kavramayla devreye sokulan helezoni dişli 6 vitesli şanzıman
Şanzıman aktarma oranları	1,000 (60:60 diş), Birinci aktarım 1,650 (33:20 diş), Şanzıman girişi aktarım oranı 2,438 (39:16 diş), 1. vites 1,714 (36:21 diş), 2. vites 1,296 (35:27 diş), 3. vites 1,059 (36:34 diş), 4. vites 0,943 (33:35 diş), 5. vites 0,848 (28:33 diş), 6. vites 1,061 (35:33 diş), Şanzıman çıkış oranı

ARKA TEKERLEK TAHRIKİ

Arka tekerlek tahriğinin yapı türü	Açısal şanzımanlı mil tahriki
Arkadan itişli aktarma oranı	2,91 (32/11 diş)
Diferansiyel yağı	SAE 70W-80 / Hypoid Axle G3

ŞASI

Şase tipi	Boru şeklinde çelik şasili, yük taşıyıcı tahrik ünitesi, boru şeklinde çelik arka çerçeve
Tip etiketinin yeri	Gidon başlığındaki sol ön çerçeve
Şase numarasının yeri	Gidon başlığının altındaki sağ ön çerçeve

YÜRÜYEN AKSAM

Ön tekerlek

Ön tekerlek kılavuzunun yapı türü	BMW-Telelever, üst çatal köprüsü devrilmeye karşı ayrılmış, uzunlamasına salınacağı motora ve teleskopik çatala yerleştirilmiş, merkezi amortisör kovanı, uzunlamasına salıncakla ve çerçeveyle desteklenmiş
Ön tekerlek süspansiyonu yapı türü	Helezon yayına sahip merkezi süspansiyon ayağı
–Dynamic ESA ^{ÖD} ile	Helezon yaylı ve genleşme kaplı merkezi süspansiyon ayağı, elektrikli olarak ayarlanabilir çekme ve basınç kademesi sönümlemesi
Ön esneme mesafesi	210 mm, tekerlekte
–Alçaltma ^{ÖD} ile	158 mm

Arka tekerlek

Arka tekerlek kılavuzunun yapı türü	BMW Motorrad Paralever'li alüminyum döküm tek kollu salıncak
Arka tekerlek yayının yapı türü	Helezon yaylı merkezi süspansiyon ayağı, ayarlanabilir çekme kademe sönümlemesi ve yay ön yükü
-Dynamic ESA ^{ÖD} ile	Helezon yaylı ve genleşme kaplı merkezi süspansiyon ayağı, elektrikli olarak ayarlanabilir çekme ve basınç kademesi sönümlemesi, elektrikli olarak ayarlanabilir yay ön yükü
Arka tekerlekteki esneme mesafesi	220 mm
-Alçaltma ^{ÖD} ile	170 mm

FRENLER**Ön tekerlek**

Ön fren yapı türü	Hidrolik kumandalı 4 pistonlu radyal fren kaliperli ve yüzer şekilde yataklanmış fren disklerine sahip çift diskli fren
Ön fren balatası malzemesi	Sinterlenmiş metal
Ön fren diski kalınlığı	4,5 mm, Yeni durum min 4,0 mm, Aşınma sınırı
Frenleme boşluğu (Ön fren)	1,6...2,1 mm, Pistonda

236 TEKNİK BİLGİLER

Arka tekerlek

Arka fren yapı türü	Hidrolik kumandalı, 2 pistonlu yüzer kalipere ve sabit fren diski-ne sahip diskli fren
Arka fren balatası malzemesi	Sinterlenmiş metal
Arka fren diski kalınlığı	5,0 mm, Yeni durum min 4,5 mm, Aşınma sınırı
Ayak freni kolu burun boşluğu	1...1,5 mm, Çerçeve ile ayak freni kolu arasında

TEKERLEKLER VE LASTİKLER

Önerilen lastik eşleştirmeleri	BMW Motorrad servis partnerinizden veya bmw-motorrad.com adresinde internetten güncel lastik onaylarına genel bakış bulabilirsiniz.
Ön/arka lastik hız kategorisi	V, asgari gereklilik: 240 km/h

Ön tekerlek

Ön tekerlek tipi	Çapraz parmaklıklıklı tekerlek
Ön tekerlek jant boyutu	3,0"x19"
Ön lastik tanımı	120/70 - R19
Ön lastik taşıma kapasitesi tanımlama sayısı	min 60
İzin verilen ön tekerlek yükü	maks 190 kg
Azami ön tekerlek balans bozukluğu	maks 5 g

Arka tekerlek

Arka tekerlek tipi	Çapraz parmaklıklı tekerlek
Arka tekerlek jant boyutu	4,50"x17"
Arka lastik tanımı	170/60 - R17
Arka lastik taşıma kapasitesi tanımlama sayısı	min 72
İzin verilen arka tekerlek yükü	maks 320 kg
İzin verilen arka tekerlek balanssızlığı	maks 45 g

Lastik basınçları

Ön lastik basıncı	2,5 bar, Soğuk lastikte
Arka lastik basıncı	2,9 bar, Soğuk lastikte

ELEKTRİK SİSTEMİ

Soket girişlerinden alınabilecek akım değeri	maks 5 A, toplamda tüm soket girişleri
Sigorta taşıyıcısı 1	10 A, Yuva 1: Gösterge grubu, hırsızlık alarm sistemi (DWA), kontak şalteri, diyagnoz soketi, kesme rölesi bobini 7,5 A, Yuva 2: Sol şalter, lastik basıncı kontrolü (RDC), sensör kutusu, sele ısıtması
Sigorta taşıyıcısı	50 A, Sigorta 1: Gerilim regülatörü

238 TEKNİK BİLGİLER

Akümülatör

Akü tipi	AGM akümülatör (Absorbent Glass Mat), bakım gerektirmez
–M Lightweight akümülatör donanımlı ÖD	Lityum iyon aküsü
Akü gerilimi	12 V
–M Lightweight akümülatör donanımlı ÖD	12 V
Nominal akü kapasitesi	14 Ah
–M Lightweight akümülatör donanımlı ÖD	10 Ah

Bujiler

Buji üreticisi ve tanımı	NGK LMAR8AI-10
--------------------------	----------------

Işık kaynağı

Uzun far için ışık kaynağı	LED
Kısa far için ışık kaynağı	LED
Park lambası ampulü	LED
Arka lamba/Fren lambası ışık kaynağı	LED
Sinyal ampulü	LED

HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ

Çalıştırma sırasında aktifleş-tirme süresi	yakl. 30 s
Alarm süresi	yakl. 26 s
Akümülatör tipi	CR 123 A

ÖLÇÜLER

Araç uzunluğu	2270 mm, Sıçrama koruması üzerinden
Araç yüksekliği	1460...1520 mm, Ön cam üzerinden, DIN boş ağırlıkta
–Rallye stil ile ^{ÖD} –Alçaltma ^{ÖD} ile	1410...1470 mm, Ön cam üzerinden, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile	1420...1480 mm, Ön cam üzerinden, DIN boş ağırlıkta
–Rallye stil ile ^{ÖD} veya –Versiyon ile ^{ÖD}	1450...1510 mm, Ön cam üzerinden, DIN boş ağırlıkta
Araç genişliği	952 mm, Ayna ile
	980 mm, koruyucu eldiven ile
Sürücü sele yüksekliği	890...910 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Sele ısıtması ^{ÖD} ile	805...825 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Alçak artçı paketi ile ^{ÖD}	820...840 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Alçak artçı paketi ile ^{ÖD} –Sele ısıtması ^{ÖD} ile	830...850 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile	840...860 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Alçak Rallye sele ^{ÖD} ile	840 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçak Rallye sele ^{ÖD} ile	880 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta

240 TEKNİK BİLGİLER

Sürücü iç bacak eğrisi uzunluğu	1950...1990 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Alçak artçı paketi ile ^{ÖD}	1810...1850 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Alçak artçı paketi ile ^{ÖD} –Sele ısıtması ^{ÖD} ile	1830...1870 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Sele ısıtması ^{ÖD} ile	1840...1860 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile	1850...1890 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile –Alçak Rallye sele ^{ÖD} ile	1880 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
–Alçak Rallye sele ^{ÖD} ile	1920 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta

AĞIRLIKLAR

Aracın boş ağırlığı	268 kg, DIN boş ağırlık, sürüşe hazır yakıt deposu % 90 dolu, ÖD olmadan
İzin verilen toplam ağırlık	485 kg
Azami yükleme	217 kg

SÜRÜŞ DEĞERLERİ

Azami hız	>200 km/h
–Alüminyum çanta ^{ÖA} ile	180 km/h
–Alüminyum Topcase ^{ÖA} ile	180 km/h

SERVIS

13

BMW MOTORRAD SERVİS	244
BMW MOTORRAD SERVİS GEÇMİŞİ	244
BMW MOTORRAD MOBİLİTE HİZMETLERİ	245
BAKIM ÇALIŞMALARI	245
BMW SERVİSİ	245
BAKIM PLANI	246
BAKIM ONAYLARI	247
SERVİS ONAYLARI	261

BMW MOTORRAD SERVİS

BMW Motorrad, 100'ün üzerinde ülkeye yayılmış geniş bayi ağı ile size ve motosikletinize hizmet verir. BMW Motorrad Servisleri, BMW aracınız üzerinde tüm bakım ve onarım çalışmalarını yapmak için gerekli teknik bilgilere ve tecrübeye sahiptir.

En yakın BMW Motorrad bayisi aşağıdaki internet sayfasında açıklanmıştır:

bmw-motorrad.com



UYARI

Usulüne uygun olmayan bakım ve onarım çalışmaları

Bağlantılı hasarlar nedeniyle kaza tehlikesi

- BMW Motorrad, motosiklet üzerindeki tüm çalışmaların yetkili bir BMW Motorrad servisi tarafından yapılmasını önerir.

BMW'nizin her zaman optimum durumda olmasını sağlamak için BMW Motorrad, motosikletiniz için öngörülen bakım aralıklarına uymanızı önerir. Motosikletinizde yapılan tüm bakım ve onarım çalışmalarını, bu kullanıcı kılavuzunda bulunan "Servis" bölümünde onaylatın. Garanti süresi tamamlandıktan

sonra motosikletinizin iyi niyet garantisi kapsamında olabilmesi için düzenli bakımlarının yapılması gerekir.

BMW Service içerikleri hakkında BMW Motorrad bayinizden bilgi alabilirsiniz.

BMW MOTORRAD SERVİS GEÇMİŞİ

Girdiler

Gerçekleştirilen bakım çalışmaları bakım belgesine girilir. Girdiler, servis defterinde olduğu gibi düzenli bakımın kanıtı niteliğindedir.

Aracın elektronik servis defterine bir kayıt girilirse servisle ilgili veriler BMW AG, Münih şirketinin merkezi IT sistemlerine kaydedilir.

Elektronik servis defterine kaydedilen veriler araç sahibinin değişmesi durumunda yeni araç sahibi tarafından da görülebilir. BMW Motorrad Ortağı ya da uzman atölye elektronik servis defterine kayıtlı verileri görebilir.

İtiraz

Araç sahibi, BMW Motorrad Ortağında ya da uzman atölyede elektronik servis defterindeki girdiye ve bu girdinin araçta kaydedilmesine, ayrıca

kendinin araç sahibi olduğu dönemde araç üreticisine yapılan veri transferine itiraz edebilir. Bu durumda aracın elektronik servis defterine başka bir kayıt girilmez.

BMW MOTORRAD MOBİLİTE HİZMETLERİ

Yeni BMW motosikletlerde BMW Motorrad Mobilité Hizmetleri sayesinde anıza durumunda farklı hizmetler sağlanır (örn. mobil servis, yol yardımı, aracın geri getirilmesi). BMW Motorrad Servisinizde hangi mobilité hizmetlerinin sunulduğunu öğrenin.

BAKIM ÇALIŞMALARI

BMW Teslimat öncesi kontrol

BMW teslimat öncesi kontrol, motosiklet size teslim edildikten önce BMW Motorrad Servisinizde yapılır.

BMW rodaj kontrolü

BMW rodaj kontrolü, 500 km ve 1200 km arasında yapılmalıdır.

BMW SERVİSİ

BMW Servisi yılda bir kez uygulanır, servisin kapsamı aracın yaşına ve kat edilen kilometreye göre değişebilir. BMW Motorrad Ortağınız yapılan servisi sizin için onaylar ve sonraki servisin tarihini kaydeder.

Yıllık yüksek kilometre yapan sürücüler için duruma göre, girilen tarihten önce servise gelmeleri gerekebilir. Bu durumlar için servis onayında, ayrıca maksimum bir kilometre değeri girilir. Bu kilometreye, sonraki servis tarihinden önce ulaşırsa, erken bir servis yapılması gerekir.

TFT ekranındaki servis göstergesi girilen değerlerden yaklaşık bir ay veya 1000 km önce en yakın servis randevusu hakkında bilgi verir.

Servis konusunda daha fazla bilgi için:

bmw-motorrad.com/service

Aracınızda gerçekleştirilmesi gereken bakım kapsamlarını aşağıdaki bakım planında bulabilirsiniz:

BAKIM PLANI

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 BMW Sürüş kontrolü (yağ değişimi dahil)
- 2 BMW servisi standart kapsam
- 3 Filtreli motorda yağ değişimi
- 4 Arka açılı dişli kutusunda yağ değişimi
- 5 Supap boşluğu kontrolü
- 6 Tüm bujilerin değiştirilmesi
- 7 Hava filtresi elemanının değiştirilmesi
- 8 Hava filtresinin kontrol edilmesi veya değiştirilmesi
- 9 Komple sistemde fren hidroliği değişimi

- a yıllık veya 10000 km'de bir (hangisi önce gerçekleşirse)
- b her 2 yılda bir veya her 20000 km'de bir (hangisi önce gerçekleşirse)
- c arazi kullanımında yıllık veya her 10000 km'de bir (hangisi önce gerçekleşirse)
- d ilk kez bir yıl sonra, ardından her iki yılda bir

BAKIM ONAYLARI

BMW Service standart kapsamı

Aşağıda BMW Service standart kapsamındaki işler listelenmiştir.

Aracınız ile ilgili gerçek bakım kapsamı farklı olabilir.

- BMW Motorrad diyagnoz sistemi ile araç testi yapılması
- Hidrolik debriyaj sisteminin gözle kontrolü
- Fren borularının, fren hortumlarının ve bağlantıların gözle kontrol edilmesi
- Ön fren balatalarının ve fren disklerinin aşınma bakımından kontrol edilmesi
- Ön frenin fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi
- Arka fren balatalarındaki ve fren diskindeki aşınma durumunun kontrol edilmesi
- Arka frenin fren hidroliği seviyesini kontrol edin
- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü
- Yan desteklerin kolay işlerlik bakımından kontrol edilmesi
- Ana ayağın kolay işlerlik bakımından kontrol edilmesi
- Lastik şişirme basıncı ve lastik dış derinliğinin kontrol edilmesi
- Tekerlek parmaklıklarının gerilimini kontrol etme, gerekirse sıkma
- Aydınlatmanın ve sinyal sisteminin kontrol edilmesi
- Motor çalışmasını engelleme fonksiyonu testi
- Son kontrolün yapılması ve trafik güvenliği kontrolü
- BMW Motorrad diyagnoz sistemi ile servis tarihinin ve kalan yol mesafesinin ayarlanması
- Akümülatör şarj durumunun kontrol edilmesi
- BMW Servisini araç kitaplarında onaylayın

248 **SERVIS**

BMW teslimat öncesi kontrolü (PDI)

yapıldı

yapılan yer _____

Mühür, imza

BMW rodaj kontrolü

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer_____

yapılan km_____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer_____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km_____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer_____

yapılan km_____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer_____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km_____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer_____

yapılan km_____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer_____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km_____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km _____

Yapılan iş

Evet Ha-
yır

BMW Servisi

☐
☐

Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi

☐
☐

Arka konik dişlide yağ değişimi

☐
☐

Supap boşluğunun kontrolü

☐
☐

Tüm bujilerin değiştirilmesi

☐
☐

Hava filtresi elemanının değiştirilmesi

☐
☐

Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi

☐
☐

(bakımda)

Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi

☐
☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer_____

yapılan km_____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer_____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km_____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km _____

Yapılan iş

Evet Ha-
yır

BMW Servisi

☐
☐

Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi

☐
☐

Arka konik dişlide yağ değişimi

☐
☐

Supap boşluğunun kontrolü

☐
☐

Tüm bujilerin değiştirilmesi

☐
☐

Hava filtresi elemanının değiştirilmesi

☐
☐

Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi

☐
☐

(bakımda)

Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi

☐
☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer_____

yapılan km_____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer_____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km_____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km _____

Yapılan iş

Evet Ha-
yır

BMW Servisi

☐
☐

Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi

☐
☐

Arka konik dişlide yağ değişimi

☐
☐

Supap boşluğunun kontrolü

☐
☐

Tüm bujilerin değiştirilmesi

☐
☐

Hava filtresi elemanının değiştirilmesi

☐
☐

Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi

☐
☐

(bakımda)

Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi

☐
☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer_____

yapılan km_____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer_____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km_____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	☐	☐
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	☐	☐
Arka konik dişlide yağ değişimi	☐	☐
Supap boşluğunun kontrolü	☐	☐
Tüm bujilerin değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	☐	☐
Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi (bakımda)	☐	☐
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	☐	☐

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılsa

yapılan km _____

Yapılan iş

Evet Ha-
yır

BMW Servisi

☐☐

Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi

☐☐

Arka konik dişlide yağ değişimi

☐☐

Supap boşluğunun kontrolü

☐☐

Tüm bujilerin değiştirilmesi

☐☐

Hava filtresi elemanının değiştirilmesi

☐☐

Hava filtresinin kontrolü veya değiştirilmesi

☐☐

(bakımda)

Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi

☐☐

Uyarılar

Mühür, imza

ELEKTRONİK ÇALIŞTIRMA ENGELİ İÇİN UYGUNLUK BEYANI	265
ELEKTRONİK ÇALIŞTIRMA ENGELİ SERTİFİKASI	271
KEYLESS RIDE İÇİN UYGUNLUK BEYANI	273
KEYLESS RIDE SERTİFİKASI	278
LASTİK BASINCI KONTROLÜ UYGUNLUK BEYANI	282
LASTİK BASINCI KONTROLÜ SERTİFİKASI	288
AKILLI ACIL DURUM ARAMASI UYGUNLUK BEYANI	289
HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ İÇİN UYGUNLUK BEYANI	295
TFT GÖSTERGE PANELİ İÇİN UYGUNLUK BEYANI	300
TFT GÖSTERGE PANELİ İÇİN SERTİFİKA	306

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.
KG vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi HUF5750 on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on
saatavilla seuraavassa
internetosoitteessa: [http://
www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck &
Fürst GmbH & Co. KG att denna
typ av radioutrustning HUF5750
överensstämmer med direktiv
2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-
försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress:
<http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf
Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός HUF5750
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: [http://www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:
Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparaat TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:

433.05-434.79 MHz

Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

310 ALFABETİK İNDEKS

A

ABS

Ayrıntılı teknik bilgiler, 154

Göstergeler, 48

Kendi kendini diyagnoz

etme, 137

Kumanda elemanı, 19

Acil durum çağırısı

Bilgiler, 11

Dil, 65

hafif düşmede otomatik, 66

Kullanım, 64

manüel, 65

şiddetli düşmede otoma-
tik, 66

Acil kapatma şalteri, 20, 21

Kullanım, 64

Adaptif farlar, 170

Ağırlıklar

Teknik bilgiler, 240

Yükleme tablosu, 18

Aksesuarlar

Genel bilgiler, 206

Akümülatör

Akünün bağlı iken şarj

edilmesi, 196

Araç elektrik gerilimi için uyarı

göstergesi, 37, 38

Bağlı olmayan akümülatörün

şarj edilmesi, 197

Bakım bilgileri, 196

sökme, 198

Sökme, 198

takma, 198

Teknik bilgiler, 238

Alçaltma

Sınırlamalar, 132

Amortisör

Ayar elemanı arka, 16

Anahtar, 58, 60

Araç bilgisayarı, 106

Araç el aletleri

Araçtaki konumu, 18

Araç elektrik gerilimi

Kontrol lambası, 37, 38

Arazi sürüşü, 139

Arıza tablosu, 226

Arka çanta

Kullanım, 210

Arka tekerlek tahriki

Teknik bilgiler, 233

Aydınlatma

İlave far kullanımı, 68

Kısa far, 67

Kumanda elemanı, 19

Manuel gündüz farı, 68

otomatik gündüz farı, 69

Park ışığı, 67

Park lambası, 67

Refakatçi aydınlatma

sistemleri, 67

Selektör yapılması, 67

Uzun farın kullanılması, 67

Ayna

Ayarlama, 116

Ayna kolunun ayarlan-

ması, 116

Aynaların ayarlanması, 116

B

Bagaj

Yükleme uyarıları, 132

Bakım

- Bakım planı, 246
- Boya koruma, 223
- Krom, 222

Bakım aralıkları, 245**Bakım onayları, 247****Bluetooth, 102**

- Eşleşme, 103

Bujiler

- Teknik bilgiler, 238

C**Check-Control**

- Gösterge, 29

- İletişim penceresi, 29

Ç**Çalıştırma, 135**

- Kumanda elemanı, 20, 21

Çekiş kontrolü

- DTC, 157

D**Debriyaj**

- Fonksiyon kontrolü, 183
- Gidon fren kolunun ayarlanması, 118
- Teknik bilgiler, 233

Değerler

- Gösterge, 29

Devir göstergesi, 22

- Devir göstergesi, 100

Dinamik fren kontrolü, 164

- Ayrıntılı teknik bilgiler, 164

Dış sıcaklık

- Gösterge, 36

Diyagnoz soketi

- Sabitleme, 202
- Sökme, 201

Donanım, 5**Dörtlü flaşör sistemi**

- Kullanım, 70
- Kumanda elemanı, 19, 20, 21

DTC

- açma, 72

- Ayrıntılı teknik bilgiler, 157

- İkaz ışığı, 49

- Kapatma, 71

- Kendi kendini diyagnoz etme, 137

- Kullanım, 71

Durdurma, 143**Dynamic ESA**

- Kullanım, 72
- Kumanda elemanı, 19

E**Elcik ısıtmaları**

- Kullanım, 87
- Kumanda elemanı, 20, 21

Elektrik sistemi

- Teknik bilgiler, 237

Elektronik çalıştırma engeli

- (EWS), 61
- Yedek anahtar, 59

F**Far**

- Işık mesafesi, 117

Fren balataları

- arka taraf kontrolü, 180
- ön taraf kontrolü, 179
- rodaj, 138

Fren hidroliği

- Arka dolum seviyesinin kontrol edilmesi, 182
- Arka kap, 17
- Ön dolum seviyesinin kontrol edilmesi, 181
- Ön kap, 17

312 ALFABETİK İNDEKS

Frenler

- ABS Pro ayrıntıları, 156
- Ayak freni kolunu ayarlama, 121
- Fonksiyon kontrolü, 178
- Gidon fren kolunun ayarlanması, 119
- Güvenlik uyarıları, 141
- Sürüş moduna bağlı
- ABS Pro, 142
- Sürüş moduna bağlı
- Dynamic Brake Control, 142
- Teknik bilgiler, 235

G

- Geçerlilik, 6
- Genel bakış
- Aracım, 106
- Aracın sağ tarafı, 17
- Aracın sol tarafı, 16
- Gösterge paneli, 22
- Kontrol ve uyarı lambaları, 26
- Sağ gidon donanımı, 20, 21
- Selenin altı, 18
- Sol gidon donanımı, 19
- TFT ekranı, 27, 28

Gidon

- Ayarlama, 123

Gidon kilidi

- emniyete almak, 58

Gösterge paneli

- Genel bakış, 22
- Ortam aydınlığı sensörü, 22

Gündüz farı

- Manuel gündüz farı, 68
- otomatik gündüz farı, 69

Güvenlik uyarıları

- frenleme için, 141
- Sürüş için, 132

H

Hava filtresi

- Araçtaki konum, 17
- Elemanın değiştirilmesi, 192

Hill Start Control, 81, 168

- Açma ve kapatma, 82
- aktive edilemez, 52
- Ayrıntılı teknik bilgiler, 168
- İkaz ışıkları, 52
- Kullanım, 81

Hill Start Control Pro

- Ayarlama, 83
- Ayrıntılı teknik bilgiler, 168
- Kullanım, 82

Hırsızlık alarm sistemi

- Kontrol lambası, 22, 40
- Kullanım, 84

Teknik bilgiler, 238

Hız göstergesi, 22

Hız sabitleyici

- Kullanım, 78

I

İkaz göstergeleri genel bakış, 31

Işık kaynağı

- Işık kaynağı arızası ikaz göstergesi, 38
- LED ışık kaynağını değiştirme, 194
- Teknik bilgiler, 238

K

Keyless Ride

- Elektronik çalıştırma engeli EWS, 61
- Gidon kilitlenmelidir, 60
- Kontak açılmalıdır, 61
- Kontak kapatılmalıdır, 61
- Kontrol lambası, 37

Uyarı göstergesi, 36
 Uzaktan kumanda anahtarının
 pili boş ya da uzaktan
 kumanda anahtar kayıp, 62
 Yakıt deposu kapağı kilidini
 açın, 146
 Yakıt deposu kapağı kilidinin
 açılması, 147
 Kısaltmalar ve semboller, 4
 Kontak
 açma, 58
 Kapatma, 59
 Kontrol lambaları, 22, 42
 ABS, 48
 Aracım, 106
 Araç elektrik gerilimi, 37, 38
 Buzlanma ikazı, 36
 DTC, 49
 Ekran gösterimi, 29
 Genel bakış, 26
 Hill Start Control, 52
 Hırsızlık alarm sistemi, 40
 Işık kaynağı arızası, 38
 Motor elektroniği, 42
 Motor hatalı fonksiyonu uyarı
 lambası, 42
 Motor kontrolü, 43
 Motor yağı seviyesi, 40
 RDC, 44
 Soğutma sıvısı sıcaklığı, 41
 Vites ayarlanmadı, 52
 Yakıt rezervi, 51
 Kontrol listesi, 135
 Korna, 19
 Kullanım kılavuzu
 Araçtaki konumu, 18
 Kumanda odağı
 değiştir, 97

L

Lastik
 Azami hız, 133
 Dolum basıncı kontrolü, 184
 Dolum basınçları, 237
 Lastik basıncı tablosu, 18
 Lastik profil derinliği
 kontrolü, 185
 Profil derinliği kontrolü, 185
 rodaj, 139
 Teknik bilgiler, 236
 Lastik basıncı kontrolü RDC
 Gösterge, 43

M

Medya
 Kullanım, 111
 Menü
 Çağırma, 96
 Merkezi anahtar
 Pilin değiştirilmesi, 63
 Mobilite hizmetleri, 245
 Motor, 42
 çalıştırma, 135
 Motor elektroniği ikaz ışığı, 42
 Motor hatalı fonksiyonu uyarı
 lambası, 42
 Motor kontrolü için ikaz
 ışığı, 43
 Teknik bilgiler, 232
 Motor çekiş torku kont-
 rolü, 159
 Motor hatalı fonksiyon uyarı
 lambası, 42
 Motor yağı
 Dolum seviyesi göstergesi, 17
 Dolum seviyesi kontrolü, 176
 Elektronik yağ seviyesi
 kontrolü, 40
 ilave etme, 177

314 ALFABETİK İNDEKS

Motor yağı durumu için ikaz ışığı, 40
Teknik bilgiler, 231
Yakıt dolum ağızı, 17
Motosiklet bakım, 218
Durdurma, 143
İşletime alma, 223
sabitleme, 149
Temizleme, 218
uzun süre kullanılmamak üzere korumaya almak, 223

N
Navigasyon
Kullanım, 109

O
Ortam sıcaklığı
Buzlanma ikazı, 36
Ölçüler
Teknik bilgiler, 239
Ön siperlik camı
Ayar elemanı, 17
Ayarlama, 118
Ön tekerlek sehpaı
takma, 175

P
Pairing, 103
Park ışığı, 67
Pre-Ride-Check, 136
Pure Ride
Genel bakış, 27

R
RDC
Ayrıntılı teknik bilgiler, 165
Uyarı göstergeleri, 44
Refakatçi aydınlatma sistemleri, 58, 67
Rodaj, 138

S
Saat
Ayarlama, 101
Sele
Yükseklik ayarı konumu, 18
Sele ısıtması
Kullanım, 87
Seleler
Kilit, 16
Sele yüksekliğinin ayarlanması, 125
sökme ve takma, 124
Servis, 244
Servis geçmişı, 244
Servis göstergesi, 53
ShiftCam, 169
Ayrıntılı teknik bilgiler, 169
Sigortalar
değıştirme, 200
Sinyal lambası
Kullanım, 70
Kumanda elemanı, 19
Sağ kumanda elemanı, 20, 21
Soğutma sıvısı
Aşırı sıcaklık için ikaz ışığı, 41
Dolum seviyesi kontrolü, 183
ilave etme, 184
Soket girişı
Kullanım uyarıları, 206
Sürücü bilgisi durum satırı
ayar, 99
Ayarlama, 98

Sürüş değerleri

Teknik bilgiler, 240

Sürüş modu

Ayarlama, 75

Ayrıntılı teknik bilgiler, 160

Kumanda elemanı, 20, 21

PRO sürüş modunun
ayarlanması, 77**Ş****Şalter**

Genel bakış sağ taraf, 20, 21

Sol taraf genel bakış, 19

Şanzıman

Teknik bilgiler, 233

Şase numarası

Araçtaki konumu, 17

Şasi

Teknik bilgiler, 234

T

Takviyeli çalıştırma, 194

Tekerlekler

Arka tekerleğin takılması, 191

Ebat değişimi, 186

Jant kollarının kontrol

edilmesi, 186

Jant kontrolü, 185

Ön tekerleğin sökülmesi, 186

Ön tekerleğin takılması, 188

Teknik bilgiler, 236

Teknik bilgiler

Ağırlıklar, 240

Akümülatör, 238

Ampuller, 238

Arka tekerlek tahriki, 233

Bujiler, 238

Debriyaj, 233

Elektrik sistemi, 237

Frenler, 235

Genel bilgiler, 5

Hırsızlık alarm sistemi, 238

Motor, 232

Motor yağı, 231

Normlar, 5

Ölçüler, 239

Sürüş değerleri, 240

Şanzıman, 233

Şasi, 234

Tekerlekler ve lastikler, 236

Yakıt, 231

Yürüyen aksam, 234

Telefon

Kullanım, 112

TFT ekranı, 22

Genel bakış, 27, 28

Gösterge seçimi, 93

Kullanım, 96, 97, 98

Kumanda elemanı, 19

Tip etiketi

Araçtaki konumu, 17

Torklar, 228**Trafik İşareti Bilgisi**

Açma veya kapatma, 99

U**USB şarj konektörü**

Araçtaki konumu, 17

Uyarı lambaları, 22

Genel bakış, 26

V**Vida bağlantıları, 228****Vites asistanı**

Ayrıntılı teknik bilgiler, 166

Sürüş, 140

Vites ayarlanmadı, 52

Vites kolu

Ayarlama, 121

316 ALFABETİK İNDEKS

Vitese takmak

Vites yükseltme önerisi, 101

Y

Yakıt

Keyless Ride ile yakıt
deposunu doldurma, 146,

147

Teknik bilgiler, 231

Yakıt doldurma, 145

Yakıt dolum ağzı, 16

Yakıt kalitesi, 144

Yakıt deposu kapağı emniyet

sürgüsü, 148

Yakıt doldurma, 145

İle Keyless Ride, 146

Keyless Ride ile, 147

Yakıt kalitesi, 144

Yakıt rezervi

Kontrol lambası, 51

Menzil, 100

Yan çanta

Kullanım, 207

Yay ön gerilimi

Ayar elemanı arka, 17

Ayarlama, 126

Yürüyen aksam

Teknik bilgiler, 234

Motosikletinizin donanım veya aksesuar kapsamına ve ayrıca ülke modellerine bağılı olarak da resim ve metin bilgilerinde bazı farklılıklar söz konusu olabilir. Bunlara dayanarak herhangi bir hak talep edilemez.

Ölçü, ağırlık, tüketim ve güç verileri küçük farklılıklar görülebilir.

Konstrüksiyon, donanım ve aksesuar üzerinde değışiklik yapma hakkı saklıdır.

Hatalar bağlayıcı değıildir.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Münih, Almanya
Kısmen dahi olsa yeniden basılması ancak BMW Motorrad, Satış Sonrası Hizmetler Departmanı'nın yazılı izni ile mümkündür.

Orijinal kullanım kılavuzu, Almanya'da basılmıştır.

Yakıt ikmali için sürüşe ara vermeye ilişkin önemli veriler:

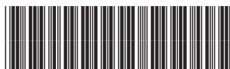
Yakıt

Tavsiye edilen yakıt kalitesi	 Süper kurşunsuz (maks. %15 etanol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternatif yakıt kalitesi	 Normal kurşunsuz (güç kaybı ile) (maks. %15 etanol, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Kullanılabilir yakıt miktarı	yakl. 30 l
Rezerv yakıt miktarı	yakl. 4 l
Lastik basınçları	
Ön lastik basıncı	2,5 bar, Soğuk lastikte
Arka lastik basıncı	2,9 bar, Soğuk lastikte

Aracınız hakkında daha fazla bilgi için bakınız:
bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Sipariş no.: 01 40 9 830 835
06.2020, 1. Baskı, 19



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub poparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezzwłocznie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuig sleutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuig sleutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuig sleutel kunnen de voertuig sleutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγιών προσέξτε τα παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κλειδί οχήματος περιέχει μια κομψόδοχη μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομψόδοχες μπαταρίες υπάρχουν κινδύνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάξτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομψόδοχης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícím.

VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článek jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordensnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdel måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

ANVISNING

Olämpliga batterier i fordensnyckeln kan skada fordensnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladdat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladete batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikation.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návodu na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahradte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.

